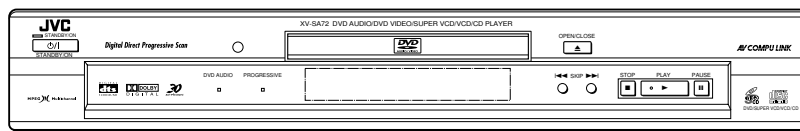
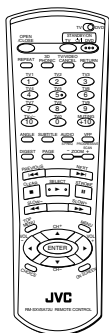


JVC



REPRODUCTOR DVD VIDEO/AUDIO

XV-SA72SL



AV COMPU LINK

MANUAL DE INSTRUCCIONES

Introducción	2
Conocimientos preliminares	6
Para empezar	16
Operaciones básicas	25
Operaciones avanzadas	29
Reproducción de discos MP3	51
Ajustes iniciales	54
Información adicional	64

For Customer Use:

Enter below the Model No. and Serial No. which are located on the rear, bottom or side of the cabinet. Retain this information for future reference.

Model No. _____

Serial No _____

LET0185-019A
[UW]

Avisos, precauciones y otras notas

Precaución — Interruptor STANDBY/ON \odot /I !

Desconecte el enchufe de la pared para desconectar la alimentación por completo (la lámpara STANDBY/ON se apaga). El interruptor STANDBY/ON \odot /I no desconectará completamente la alimentación principal, cualquiera que sea su posición.

- Cuando la unidad está en espera, la lámpara STANDBY/ON se enciende en rojo.
- Cuando conecta la unidad, la lámpara STANDBY/ON se enciende en verde.

La alimentación puede ser controlada a distancia.

PRECAUCIÓN

Para reducir riesgos de choques eléctricos, incendio, etc.:

1. No extraiga los tornillos, los cubiertas ni la caja.
2. No exponga este aparato a la lluvia o a la humedad.

PRECAUCIÓN

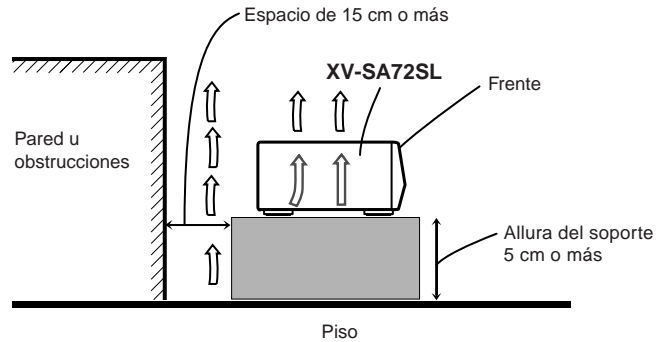
- No obstruya las rendijas o los orificios de ventilación. (Si las rendijas o los orificios de ventilación quedan tapados con un periódico, un trozo de tela, etc., no se podrá disipar el calor).
- No ponga sobre el aparato ninguna llama al descubierto, como velas encendidas.
- Cuando tenga que descartar las pilas, tenga en cuenta los problemas ambientales y observe estrictamente los reglamentos o las leyes locales sobre disposición de las pilas.
- No utilice este aparato en el cuarto de baño o en lugares donde hay agua. Tampoco coloque ningún recipiente que contenga agua u otros líquidos (frascos de cosméticos o medicinas, floreros, macetas, vasos, etc.) encima de este aparato.

Precaución: Ventilación Adecuada

Para evitar el riesgo de choque eléctrico e incendio y para proteger el aparato contra daños.

Ubique el aparato de la siguiente manera:

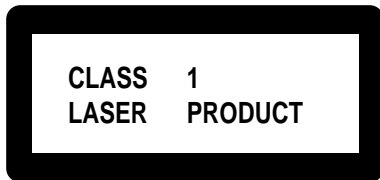
- Frente: Espacio abierto sin obstrucciones
- Lados: 3 cm sin obstrucciones a los lados
- Parte superior: 5 cm sin obstrucciones en la parte superior
- Parte trasera: 15 cm sin obstrucciones en la parte trasera
- Fondo: Sin obstrucciones, colóquelo sobre una superficie nivelada



IMPORTANTE PARA LOS PRODUCTOS LÁSER

REPRODUCCIÓN DE ETIQUETAS

① ETIQUETA DE CLASIFICACIÓN, PEGADA EN LA PARTE POSTERIOR DE LA CAJA



② ETIQUETA DE ADVERTENCIA, PEGADA EN EL INTERIOR DE LA UNIDAD

CAUTION: Invisible laser radiation when open and interlock failed or defeated. AVOID DIRECT EXPOSURE TO BEAM. (e)	WARNING: Osynlig laserstrålning när denna del är öppnad och spärren är urkopplad. Beträkta ej strålen. (s)	ADVARSEL: Usynlig laserstrålning ved åbning, når sikkerhedsafbrydere er ude af funktion. Undgå udsættelse for stråling (d)	VARO: Avattaessa ja suojalukitus ohitettaessa olet alltiina näkymättömälle lasersäteilylle. Älä katso säteeseen. (f)
--	---	---	---

1. PRODUCTO LASER CLASE 1
2. **PELIGRO:** En el interior hay radiación láser visible. Evite el contacto directo con el haz.
3. **PRECAUCIÓN:** No abra la tapa superior. En el interior de la unidad no existen piezas reparables por el usuario; deje todo servicio técnico en manos de personal calificado.

Índice

Introducción Página 2

Características	2
Accesorios incluidos.....	3
Acerca de este manual de instrucciones.....	4
Notas sobre el manejo de la unidad.....	5

Conocimientos preliminares Página 6

Nombres de las partes y los controles.....	6
Panel frontal	6
Ventana de visualización.....	7
Panel posterior.....	7
Unidad de control remoto.....	8
Principios de la operación.....	10
Visualizaciones en pantalla	10
Para evitar que el monitor se deteriore [PROTECTOR DE PANTALLA].....	12
Iconos de guía en pantalla	13
Cómo utilizar los botones numéricos.....	13
Acerca de los discos.....	14
Tipos de discos que se pueden reproducir.....	14
Formatos de audio.....	14
Estructura del disco	15

Para empezar Página 16

Conexiones	16
Antes de realizar las conexiones	16
Conexión a un televisor convencional	16
Conexión a un televisor con las tomas de entrada de vídeo componente.....	17
Conexión a un amplificador o receptor de audio.....	18
Conexión de un amplificador/receptor equipado con entradas de canal 5.1.....	19
Conexión a un equipo de audio con entrada digital.....	20
Conexión del cable de alimentación	21
Utilización de la unidad de control remoto	21
Instalación de las pilas en la unidad de control remoto.....	21
Sensor remoto.....	22
Utilización de la unidad de control remoto para controlar el televisor	23

Operaciones básicas Página 25

Encendido/apagado de la unidad	25
Introducción y extracción de discos	25
Reproducción básica	26
Inicio de la reproducción.....	26
Parada completa de la reproducción.....	26
Parada temporal de la reproducción.....	26
Avance o retroceso rápido de la reproducción durante la verificación	27
Localización del principio de una escena o canción	27
Reanudación de la reproducción.....	28
Memorización de la posición de reanudación.....	28
Reanudación de la reproducción	28

Operaciones avanzadas Página 29

Reproducción desde una posición específica de un disco	30
Localización de una escena concreta desde el menú DVD	30
Localización de una escena concreta desde el menú del disco CD de vídeo/SVCD con PBC	30
Localización de una selección concreta mediante los botones numéricos	31
Localización de una sección concreta mediante ◀◀ o ▶▶.....	32
Para especificar el capítulo/pista deseados en la visualización en pantalla [BUSCAR CAPT./BUSCAR PISTA].....	32

Localización de una posición concreta en el título o pista actual [BUSCAR TIEMPO].....	33
Localización de una escena concreta desde la visualización de resumen [DIGEST].....	34
Reproducción especial de imágenes.....	35
Avance de una imagen fija cuadro por cuadro	35
Visualización de imágenes fijas continuas [STROBE]	35
Reproducción a cámara lenta [LENTA].....	35
Ampliación/reducción de una escena [ZOOM].....	36
Cambio del orden de la reproducción.....	37
Reproducción en el orden deseado [PROGRAMA].....	37
Reproducción en orden aleatorio [ALEATORIO].....	38
Repetición de la reproducción.....	39
Repetición de la selección actual o de todas las pistas [REPETIR].....	39
Repetición de una parte concreta [REPETIR A-B].....	40
Selección de un ángulo de escena de un disco DVD VIDEO	41
Selección de un ángulo de escena desde la pantalla normal [ANGLE].....	41
Selección de un ángulo de escena desde la visualización de la lista de ángulos [ANGLE].....	42
Cambio del idioma y del sonido.....	43
Selección del idioma de los subtítulos [SUBTÍTULO]	43
Cambio del idioma de audio o del sonido [AUDIO].....	44
Funciones varias	45
Para ajustar las características de imagen [VFP].....	45
Simulación del sonido circundante [3D PHONIC]	46
Comprobación del tiempo de disco [ESCOGER TIEMPO]	47
Para seleccionar una imagen fija en un disco DVD AUDIO [PÁGINA].....	48
Para reproducir un grupo adicional de un disco DVD AUDIO	49
Cambio del brillo de la ventana de visualización.....	49
Comprobación de la frecuencia de muestreo	50

Reproducción de discos MP3 Página 51

Acerca de los discos MP3.....	51
Operaciones	51
Operaciones básicas.....	51
Especificación de una pista y grupo concretos.....	52
Repetición de la reproducción	53

Ajustes iniciales Página 54

Selección de preferencias	54
Cómo establecer las preferencias	54
Preferencias de idioma y de pantalla	54
Preferencias de audio y del sistema.....	57
Ajuste de altavoces.....	59
Limitación del acceso a los niños.....	61
Ajuste de la cerradura paterna por primera vez [CERRADURA PATERNAL].....	61
Cambio de ajustes [CERRADURA PATERNAL].....	62
Desactivación temporal de la cerradura paterna [CERRADURA PATERNAL].....	63

Información adicional Página 64

Sistema de control remoto AV COMPU LINK.....	64
Conexión y preparación	64
Operación	65
Cuidado y manejo de los discos.....	66
Localización de averías	67
Especificaciones.....	68
Tabla de idiomas y sus abreviaturas	Apéndice A
Lista de códigos de países para la cerradura paterna	Apéndice B

Características

Este equipo es un reproductor compatible para discos de DVD VIDEO, DVD AUDIO, CD de audio, CD de vídeo y SVCD.

Funciones de imagen

■ Sistema de barrido progresivo (NTSC solamente)

Admite el barrido progresivo para el sistema NTSC, así como el sistema de barrido entrelazado convencional (actual).

* Para disfrutar de una imagen de vídeo progresivo, debe conectar la unidad a un televisor o monitor que admita la entrada de vídeo progresivo.

■ Reproducción especial de imágenes

Proporciona funciones especiales de reproducción de imagen, incluyendo la estroboscópica, la de cuadro por cuadro, la de zoom y la de cámara lenta.

■ Función de ángulo*

Puede seleccionar el ángulo que desee a partir de ángulos de cámara múltiples grabados en el disco DVD VIDEO.

■ Función VFP (Video Fine Processor - Función Ajuste de vídeo)

Puede ajustar las características de la imagen según el tipo de programación, el tono de la imagen o sus preferencias personales.

■ Cerradura paternal*

Puede limitar el acceso de los niños a los discos DVD VIDEO que no quiere que éstos vean, por ejemplo, las películas para adultos o las que sean violentas.

Funciones de audio

■ Sonido digital de alta calidad

Admite formatos de audio para DVD AUDIO, incluida una alta frecuencia de muestreo de hasta 192 kHz, un formato de múltiples canales PCM lineal y hasta 24 bits de resolución y MLP, así como los formatos de audio para DVD VIDEO, como Dolby Digital 5.1 ch., MPEG Multichannel y DTS.

• DOLBY DIGITAL

Un formato de audio de sonido circundante configurado con seis canales. Este formato se denomina "sistema de canal 5.1" porque el canal del "subaltavoz de graves", uno de los seis canales, es un canal auxiliar.

• DTS (Digital Theater Systems)

Un formato de audio de sonido circundante configurado con seis (5.1) canales que es igual a Dolby Digital. Como la relación de compresión es inferior a la de Dolby Digital, proporciona una gama dinámica más amplia y una mejor separación.

• MPEG Multichannel

Un formato de audio de sonido circundante que puede admitir el formato ampliado a 7.1 canales (de uso poco frecuente en el hogar) así como a canal 5.1.

• MLP (Meridian Lossless Packing)

Un formato de DVD AUDIO con una relación de compresión de, aproximadamente, 2:1 y que permite que el decodificador MLP vuelva a generar toda la señal PCM (necesario para todos los reproductores DVD AUDIO). Admite hasta 192 kHz/24 bits.

• PCM lineal

Audio digital no comprimido, el mismo formato utilizado para los CD y la mayoría de los máster de estudio.

DVD AUDIO admite hasta 6 canales a las velocidades de muestra de 48/96/192 kHz (también 44,1/88,2/176,4 kHz) y tamaños de muestra de 16/20/24 bits, mientras que DVD VIDEO admite 2 canales a las velocidades de muestra de 48/96 kHz y tamaños de muestra de 16/20/24 bits.

CD de Audio/CD de vídeo/SVCD están limitados a 2 canales de 44,1 kHz a 16 bits.

■ Salidas de audio de múltiples canales

Proporciona las salidas analógicas de audio de múltiples canales (5.1), así como las salidas de audio digital PCM/corriente de bits.

■ Función 3D PHONIC

Disfrute del sonido circundante Virtual con un sistema de 2 canales (estéreo).

Otras funciones

■ Subtítulos y sonido en varios idiomas*

Puede seleccionar el idioma de los subtítulos o del sonido entre los que estén grabados en el disco DVD VIDEO.

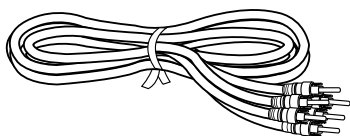
■ Operación desde la visualización en pantalla

Las visualizaciones en pantalla fáciles de utilizar permiten un uso sencillo de la unidad.

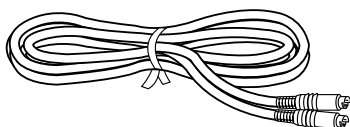
Las funciones con la marca (*) sólo se pueden utilizar con discos DVD VIDEO que sean compatibles con la función en cuestión.

Accesorios incluidos

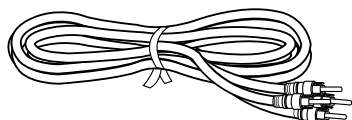
- Cable de audio/vídeo (x 1)



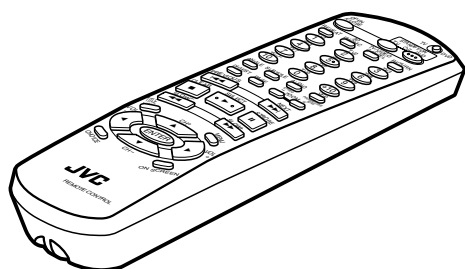
- Cable de S-vídeo (x 1)



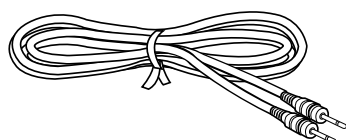
- Cable de audio (x 2)



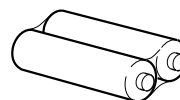
- Unidad de control remoto (x 1)



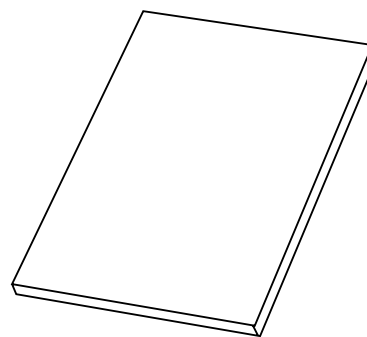
- Cable de AV compulink (x 1)



- Pilas R6P(SUM-3)/AA(15F) (x 2)



- Manual de instrucciones (x 1)



- Cable de alimentación de CA (x 1)
- Enchufe de alimentación de CA (x 1)

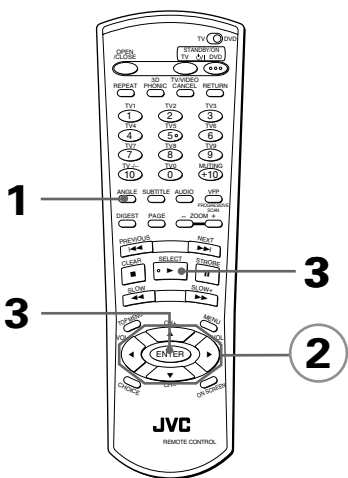
Acerca de este manual de instrucciones

- Este manual está estructurado del modo siguiente.
- Esta unidad puede reproducir discos CD-R/RW grabados en formato MP3 (en este manual, se hace referencia a estos discos como MP3).
- Para las funciones con discos MP3, consulte "Reproducción de MP3" en la página 51 y siguientes. Las otras secciones de este manual prácticamente no hacen referencia a la reproducción de MP3.

Selección de un ángulo de escena desde la visualización de la lista de ángulos [ANGLE]



Estos símbolos indican los tipos de discos que se pueden utilizar para la función en cuestión.



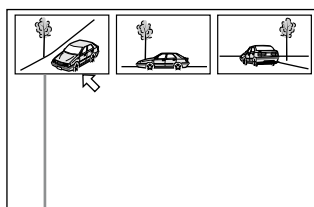
El número indica los pasos del siguiente procedimiento en los que se utilizan los botones. También se pueden utilizar los botones correspondientes del panel frontal de la unidad si están disponibles.

- Durante la reproducción de un disco DVD VIDEO

El número indica el paso del procedimiento.

1 Mantenga pulsado el botón ANGLE durante más de un segundo.

En la pantalla del televisor aparecerán hasta nueve ángulos de cámaras grabados en un disco.



El ángulo de cámara seleccionado

2 Utilice los botones CURSOR ▲/▼/◀/▶ para seleccionar el ángulo deseado.


3 Pulse ENTER ►.

La unidad iniciará la reproducción en una pantalla completa con el ángulo seleccionado.

Todos los nombres de los botones en la unidad de control remoto (o en el panel frontal de la unidad) aparecen en mayúsculas.

Otros procedimientos apropiados, etc.

NOTAS

- Cuando aparece  en la pantalla del televisor en el paso 1:
La escena actual no ha sido grabada desde múltiples ángulos.
- Durante la operación indicada arriba, el audio se silencia.

Notas sobre el manejo de la unidad

Precauciones importantes

Instalación de la unidad

- Elija un lugar nivelado, seco y que no sea ni demasiado frío ni demasiado caliente (entre 5°C y 35°C).
- Deje una distancia suficiente entre la unidad y el televisor.
- No utilice el reproductor en un lugar donde se produzcan vibraciones.

Cable de alimentación

- ¡No maneje nunca el cable de alimentación con las manos mojadas!
- Cuando el cable está conectado a la toma de corriente, siempre se consume una pequeña cantidad de energía (3 W).
- Cuando desenchufe el reproductor, tire siempre del enchufe, no del cable.

Para impedir el funcionamiento defectuoso de la unidad

- La unidad no tiene en su interior piezas que el usuario deba reparar. Si se produce algún problema, desenchufe el cable de alimentación y llame a su concesionario.
- No introduzca ningún objeto metálico en la unidad.
- No utilice ningún disco de formato no estándar que pueda estar a la venta en el mercado, porque podría estropear la unidad.
- No utilice un disco que tenga cinta adhesiva, pegatinas o pegamento, porque podrían estropear la unidad.

Nota sobre las leyes de derechos de autor

- Consulte las leyes sobre derechos de autor de su país antes de grabar discos DVD AUDIO, DVD VIDEO, CD de audio, CD de vídeo, SVCD y MP3. La grabación de material protegido por los derechos de autor puede violar las leyes relacionadas con estos derechos.

Nota sobre el sistema de protección contra copias

- El disco DVD VIDEO está protegido por el sistema de protección contra copias. Cuando conecte directamente la unidad a su vídeograbadora, el sistema de protección contra copias se activará y la imagen tal vez no se reproduzca correctamente.

Precauciones de seguridad

Evite la humedad, el agua y el polvo

No coloque la unidad en lugares húmedos o polvorientos.

Evite altas temperaturas

No exponga la unidad a la luz directa del sol ni la coloque cerca de un aparato de calefacción.

Cuando esté fuera de casa

Cuando salga de viaje o deje su casa durante un período de tiempo prolongado, desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente.

No introduzca objetos extraños en la unidad

No introduzca alambres, horquillas para el cabello, monedas, etc. en la unidad.

No tape las ranuras de ventilación

Tapar las ranuras de ventilación puede producir daños en la unidad.

Cuidados de la caja

Cuando limpie la unidad, utilice un trapo suave y siga las instrucciones pertinentes acerca de cómo utilizar paños recubiertos químicamente. No utilice bencina, diluyente u otros disolventes o desinfectantes orgánicos. Pueden causar deformaciones y decoloración.

Si entra agua en la unidad

Apague la unidad y desconecte el enchufe de la toma de corriente. A continuación, llame a la tienda donde compró la unidad. Utilizar la unidad en este estado puede causar un incendio o una descarga eléctrica.

Este producto incorpora tecnología para la protección de los derechos de autor, la cual está protegida por reivindicaciones de método de ciertas patentes de los EE.UU. y otros derechos de propiedad intelectual pertenecientes a Macrovision Corporation y otros propietarios de derechos. La utilización de esta tecnología para la protección de los derechos de autor debe estar autorizada por Macrovision Corporation, y está destinada solamente para uso casero y otros usos de reproducción limitada, a menos que Macrovision Corporation autorice lo contrario. La inversión de ingeniería o el desmontaje quedan prohibidos.

Fabricado bajo licencia de Dolby Laboratories.

“Dolby”; “MLP Lossless” y el símbolo de doble D son marcas registradas de Dolby Laboratories.

Trabajos confidenciales no publicados. Derechos de autor 1992-1998 Dolby Laboratories. Reservados todos los derechos.

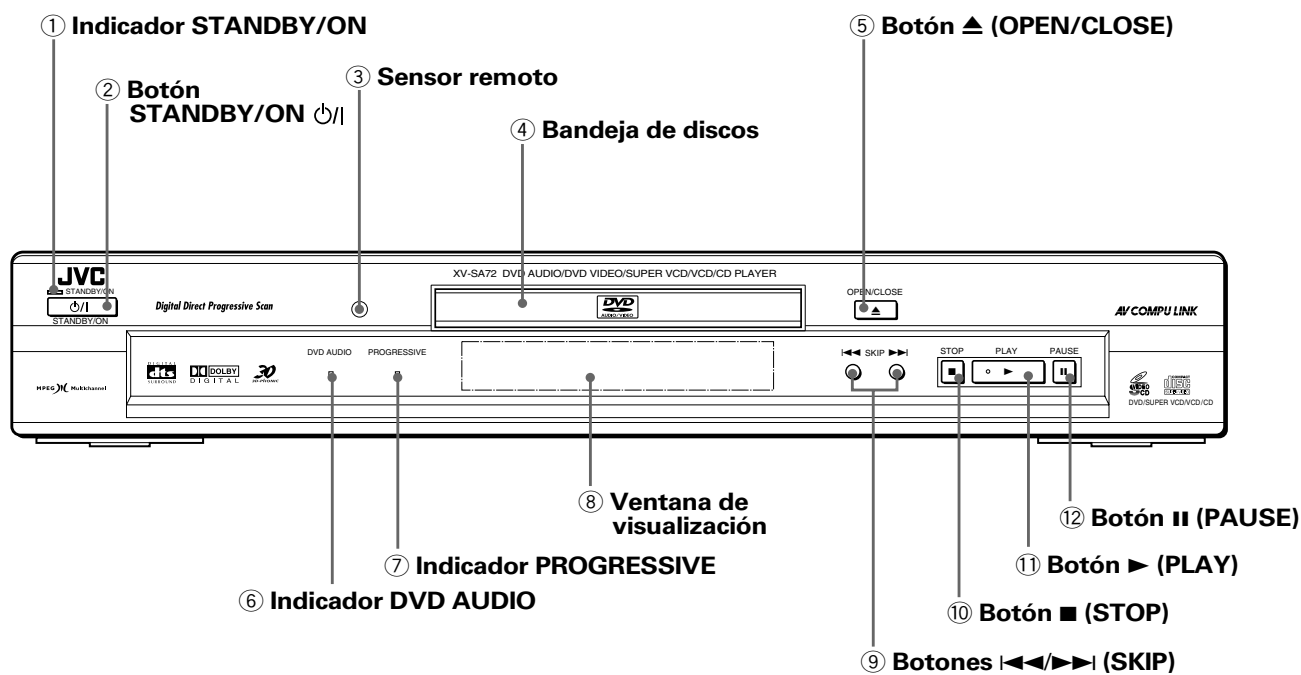
Fabricado bajo licencia de Digital Theater Systems, Inc. US Pat. N.º 5,451,942 y otras patentes emitidas o pendientes a escala mundial. “DTS” y “DTS Digital Surround” son marcas registradas de Digital Theater Systems, Inc.

© 1996 Digital Theater Systems, Inc. Todos los derechos reservados.

Nombres de las partes y los controles

Consulte las páginas indicadas entre paréntesis () para conocer más detalles.

Panel frontal



1 Indicador STANDBY/ON (en espera/encendido)

Se enciende en rojo cuando el cable de alimentación está conectado y la unidad está en modo de espera. Cuando se enciende la unidad, el indicador STANDBY se enciende en verde.

2 Botón STANDBY/ON (en espera/encendido) (25)

Enciende o apaga (pone en espera) la unidad.

3 Sensor remoto (22)

Recibe las señales de la unidad de control remoto.

4 Bandeja de discos (25)

Se utiliza para cargar un disco.

5 Botón OPEN/CLOSE (apertura/cierre) (25)

Se utiliza para abrir y cerrar la bandeja de discos.

6 Indicador DVD AUDIO

Se enciende cuando se ha insertado un disco DVD AUDIO.

7 Indicador PROGRESSIVE (progresivo) (17)

Se enciende cuando el modo de barrido progresivo está activado.

Se ilumina en verde durante la reproducción de una película en disco DVD VIDEO si "MODO PROGRESIVO" en "PREFERENCIA1" está ajustado en "INTELIGENTE", "PELICULA" o "AUTO" ("AUTOMÁTICO"). En otras condiciones, si el modo de barrido progresivo está activo, se ilumina en rojo.

8 Ventana de visualización (7)

Indica el estado actual de la unidad.

9 Botones SKIP (salto) (27, 51)

Se utilizan para saltar capítulos, títulos o pistas. También se utilizan para seleccionar páginas de una pantalla de menú (para CD de vídeo/SVCD).

Si mantiene pulsado ◀◀ o ▶▶ durante la reproducción, retrocederá o avanzará rápidamente (excepto con un disco MP3).

10 Botón STOP (parada) (26)

Detiene la reproducción.

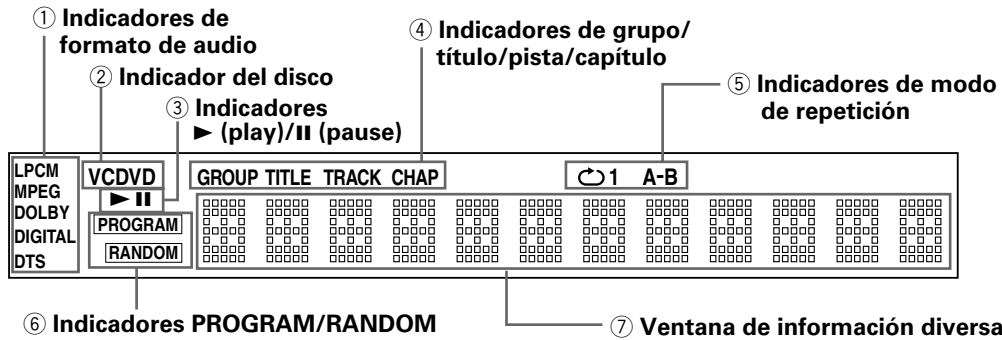
11 Botón PLAY (reproducción) (26)

Inicia la reproducción. También se utiliza como un botón SELECT (seleccionar) para el PBC de CD de vídeo/SVCD.

12 Botón PAUSE (pausa) (26, 51)

Hace una pausa en la reproducción. También se utiliza para mostrar nueve imágenes fijas continuas (función STROBE).

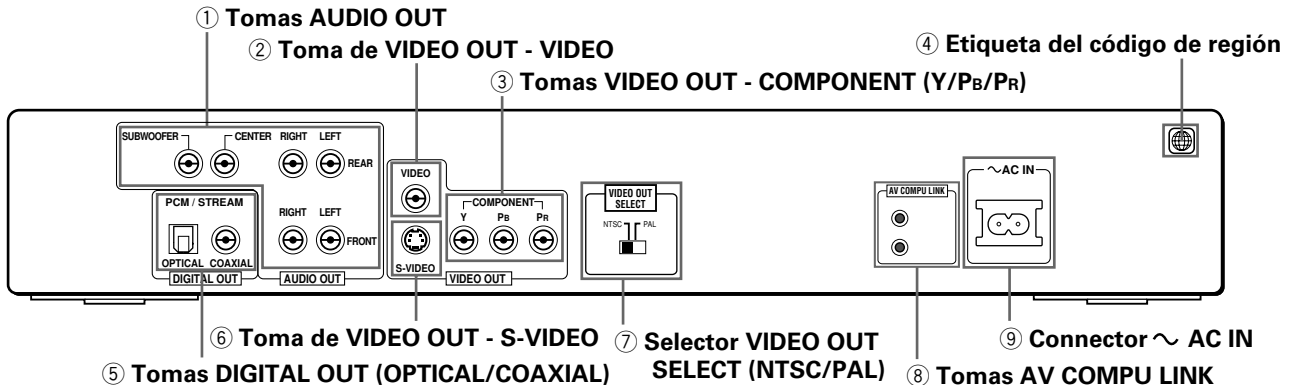
Ventana de visualización



- ① **Indicadores de formato de audio**
Indica el formato de audio de la reproducción actual. Consulte "Formatos de audio" en la página 14 para obtener más detalles al respecto.
- ② **Indicador del disco**
Indica el tipo de disco colocado en la bandeja. Cuando se inserte un disco DVD AUDIO/DVD VIDEO, se encenderá "DVD". Cuando se inserte un disco SVCD o CD de vídeo, se encenderá "VCD". Cuando se inserte un CD de audio, "CD" se iluminará.
- ③ **Indicadores ► (play)/⏸ (pause) (reproducción/pausa)**
► o ⏸ se iluminan durante la reproducción o la pausa, respectivamente.
Ninguno de ellos se ilumina cuando está parado.
- ④ **Indicadores de grupo/título/pista/capítulo**
Se iluminarán uno o varios indicadores en función del disco insertado.
- ⑤ **Indicadores de modo de repetición**
El indicador correspondiente se iluminará en función del modo de repetición en uso.
- ⑥ **Indicadores PROGRAM/RANDOM (programa/aleatorio)**
El indicador correspondiente se iluminará cuando la unidad se encuentre en modo de reproducción de programa o aleatorio.
- ⑦ **Ventana de información diversa**
Muestra información de estado, hora y número actual de grupo/título/pista/capítulo.

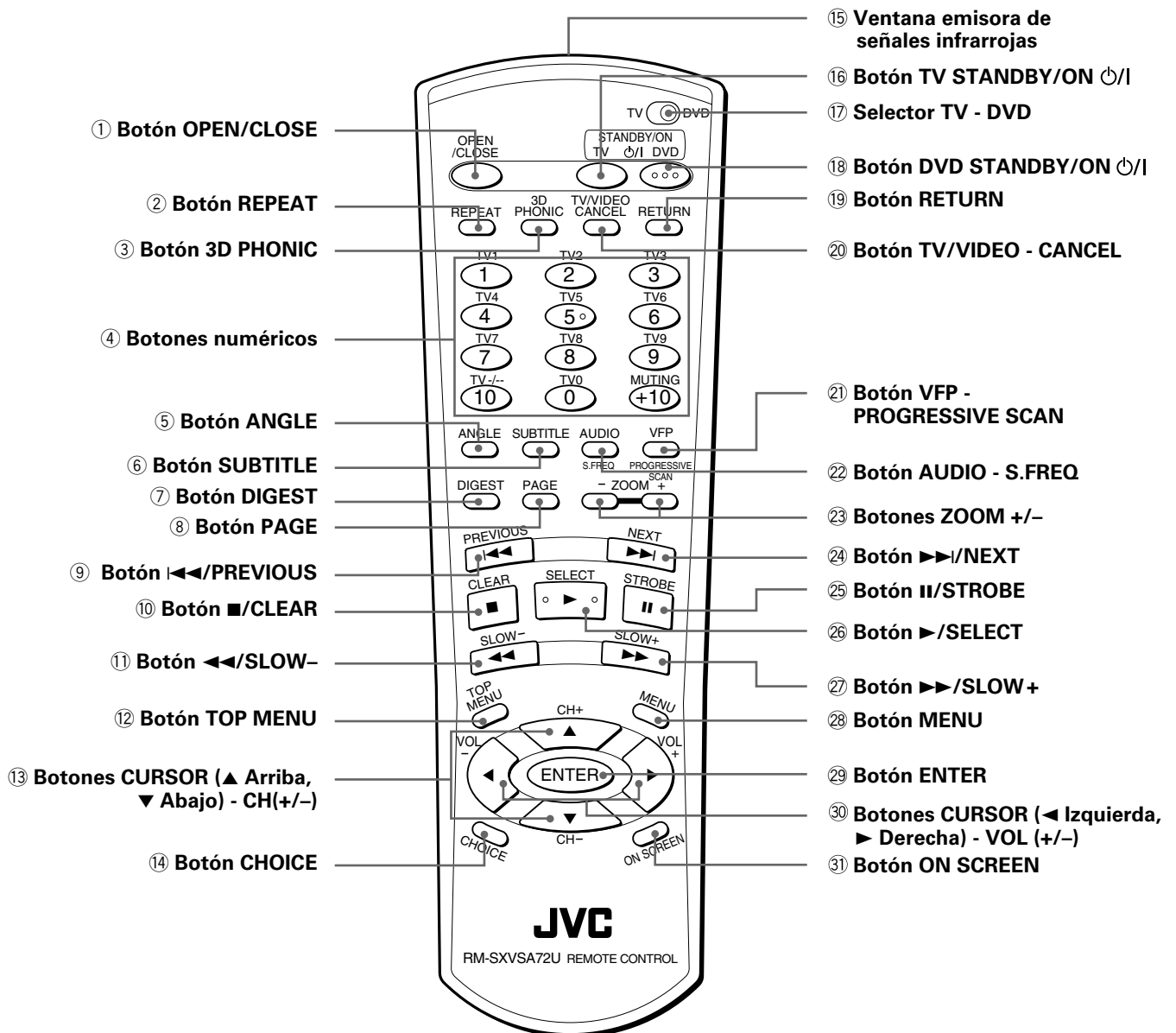
Conocimientos preliminares

Panel posterior



- ① **Tomas AUDIO OUT (salida de audio) (16, 17)**
Da salida a señales de múltiples canales de un disco DVD AUDIO grabado en el formato de múltiples canales PCM lineal o de un disco DVD VIDEO grabado en el formato DTS o de sonido circundante Dolby Digital. Las tomas FRONT dan salida también a señales de audio analógico estéreo.
- ② **Toma de VIDEO OUT - VIDEO (salida de vídeo - vídeo) (16)**
Da salida a una señal de vídeo compuesta.
- ③ **Tomas VIDEO OUT - COMPONENT (Y/Pb/Pr) (17)**
Da salida a las señales de vídeo componente. Estas tomas pueden dar salida a las señales de barrido progresivo así como a las señales de barrido entrelazado convencional. Consulte "Cómo activar el modo de barrido progresivo" en la página 17 para obtener más detalles al respecto.
- ④ **Etiqueta del código de región (14)**
Indica el código de región de la unidad.
- ⑤ **Tomas DIGITAL OUT (OPTICAL/COAXIAL) (salida digital óptica/coaxial) (20)**
Dan salida a señales de audio digital. Tendrá que seleccionar correctamente, mediante la visualización de preferencia, el tipo de señal según el aparato externo conectado. Se facilitan tanto conectores "OPTICAL" como "COAXIAL".
- ⑥ **Toma de VIDEO OUT - S-VIDEO (salida de vídeo - S-vídeo) (16)**
Da salida a la señal S-vídeo.
- ⑦ **Selector VIDEO OUT SELECT (NTSC/PAL) (17)**
Selecciona "NTSC" o "PAL" según el sistema de color de su televisor. Tenga en cuenta que la alimentación de la unidad debe estar apagada (en espera) cuando modifique la posición del conector. De lo contrario, el cambio no surtirá efecto.
- ⑧ **Tomas AV COMPU LINK (64)**
Se conectan a otros equipos JVC compatibles con la función AV Compulink para facilitar las operaciones integradas.
- ⑨ **Conector ~ AC IN (21)**
Se conecta a la toma de corriente con el cable de alimentación de CA suministrado.

Unidad de control remoto



- | | |
|--|---|
| <p>① Botón OPEN/CLOSE (apertura/cierre) (25)
Abre y cierra la bandeja de discos.</p> <p>② Botón REPEAT (repetir) (39, 53)
Selecciona el modo de repetición.</p> <p>③ Botón 3D PHONIC (46)
Produce un efecto de sonido circundante simulado.</p> <p>④ Botones numéricos (13, 23)
Con el selector TV - DVD en posición DVD, estos botones se utilizan para especificar un número de título, capítulo, pista o grupo.
También se utiliza para introducir un tiempo y realizar la búsqueda de tiempo, y para introducir un número de capítulo y realizar la búsqueda de capítulos.
Con el selector TV - DVD en posición TV, estos botones se utilizan para seleccionar un canal de TV y para silenciar el audio del televisor.</p> | <p>⑤ Botón ANGLE (ángulo) (41, 42, 49)
Cambia los ángulos de cámara durante la reproducción de un disco DVD VIDEO que contenga múltiples ángulos de cámara.
También se utiliza para modificar el brillo de la ventana de visualización.</p> <p>⑥ Botón SUBTITLE (subtítulo) (43)
Se utiliza para mostrar la visualización de selección de subtítulos en la pantalla del televisor, así como para activarlos o desactivarlos (para DVD VIDEO/SVCD).</p> <p>⑦ Botón DIGEST (resumen) (34)
Muestra las primeras escenas de cada título, capítulo o pista en la pantalla del televisor (para discos DVD VIDEO/CD de vídeo/SVCD).</p> |
|--|---|






- ⑧ **Botón PAGE (página) (48)**
Pasa la página de B.S.P. (imagen fija) en un disco DVD AUDIO.
- ⑨ **Botón ◀◀/PREVIOUS (anterior) (27, 32, 51)**
Retrocede un capítulo, título, grupo o pista. También se utiliza para la selección de páginas de una pantalla de menú (para DVD VIDEO/DVD AUDIO/CD de vídeo/SVCD). Si mantiene pulsado este botón durante la reproducción, retrocederá rápidamente (excepto con un disco MP3).
- ⑩ **Botón ■/CLEAR (borrar) (26, 37, 51)**
Detiene la reproducción. También se utiliza para borrar toda la selección de la reproducción programada.
- ⑪ **Botón ◀◀/SLOW- (cámara lenta) (27, 35)**
Si mantiene pulsado este botón durante la reproducción, retrocederá rápidamente (excepto en un disco MP3). Si pulsa este botón mientras el disco DVD VIDEO está en pausa, la reproducción retrocede lentamente.
- ⑫ **Botón TOP MENU (menú superior) (30)**
Muestra el menú superior de un disco DVD AUDIO o el menú de títulos de un disco DVD VIDEO en la pantalla del televisor.
- ⑬ **Botones CURSOR (▲ Arriba, ▼ Abajo) - CH(+/-)**
Cuando el selector TV - DVD está en posición DVD, estos botones se utilizan para seleccionar un elemento de un menú o visualización en pantalla, o para cambiar el ajuste de un elemento en la visualización en pantalla. En este caso, en este manual se denominan botones "CURSOR ▲/▼".
Cuando el selector TV - DVD esté en posición TV, se utilizan para seleccionar un canal de TV.
- ⑭ **Botón CHOICE (opción) (54)**
Muestra la pantalla de visualización preferente en la pantalla del televisor.
- ⑮ **Ventana emisora de señales infrarrojas (22)**
Apunte esta ventana hacia el sensor de señales del control remoto del panel frontal al pulsar los botones.
- ⑯ **Botón TV STANDBY/ON ⏻/⏻ (TV en espera/encendido) (23)**
Enciende o apaga (pone en espera) el televisor.
- ⑰ **Selector TV - DVD (13, 23, 29)**
Al colocar el selector en "TV", los botones numéricos, el cursor y TV/VIDEO - CANCEL se utilizan para controlar el televisor.
Cuando está en posición "DVD", estos botones sirven para controlar la unidad.
- ⑱ **Botón DVD STANDBY/ON ⏻/⏻ (DVD en espera/encendido) (25)**
Enciende o apaga (pone en espera) la unidad.
- ⑲ **Botón RETURN (retorno) (25)**
Vuelve al menú anterior (para CD de vídeo/SVCD).
- ⑳ **Botón TV/VIDEO - CANCEL (23, 29)**
Selecciona el modo de entrada de TV cuando el selector TV - DVD esté en posición TV.
Cancela la última selección del programa cuando el selector TV - DVD esté en posición DVD.
- ㉑ **Botón VFP - PROGRESSIVE SCAN (barrido progresivo) (17, 45)**
Si pulsa este botón, aparece la ventana VFP (Video Fine Processor - Función Ajuste de vídeo) donde puede seleccionar o ajustar las características de la imagen. Si mantiene pulsado este botón durante algunos segundos, cambia el modo de barrido de progresivo a entrelazado. Consulte "Cómo activar el modo de barrido progresivo" en la página 17 para obtener más detalles al respecto.
- ㉒ **Botón AUDIO - S.FREQ (frecuencia de muestreo de audio) (44, 50)**
Selecciona el audio (para DVD AUDIO/DVD VIDEO/CD de vídeo/SVCD).
Si pulsa este botón más de un segundo en la reproducción, durante un momento se muestra la frecuencia de muestreo actual en la ventana de visualización.
- ㉓ **Botones ZOOM +/- (36)**
Amplía o reduce la imagen (para DVD VIDEO/CD de vídeo/SVCD).
- ㉔ **Botón ▶▶/NEXT (siguiente) (27, 32, 51)**
Avanza un capítulo, título, grupo o pista. También se utiliza para la selección de páginas de una pantalla de menú (para DVD VIDEO/DVD AUDIO/CD de vídeo/SVCD). Si mantiene pulsado este botón durante la reproducción, avanzará rápidamente (excepto en un disco MP3).
- ㉕ **Botón II/STROBE (estroboscopia) (26, 35, 51)**
Hace una pausa en la reproducción. También se utiliza para mostrar nueve imágenes fijas continuas (función STROBE).
Si pulsa este botón durante una pausa, la imagen fija avanza cuadro por cuadro.
- ㉖ **Botón ▶/SELECT (seleccionar) (26, 30)**
Inicia la reproducción. También se utiliza como un botón SELECT para el PBC de CD de vídeo/SVCD.
- ㉗ **Botón ▶▶/SLOW+ (despacio) (27, 35)**
Si mantiene pulsado este botón durante la reproducción, avanzará rápidamente (excepto en un disco MP3). Si pulsa este botón mientras el disco DVD VIDEO, CD de vídeo o SVCD está en pausa, la reproducción avanza lentamente.
- ㉘ **Botón MENU (menú) (30)**
Visualiza un menú de DVD en la pantalla del televisor.
- ㉙ **Botón ENTER (introducción)**
Ejecuta el elemento seleccionado en un menú o en la visualización en pantalla.
- ㉚ **Botones CURSOR (◀ Izquierda, ▶ Derecha) - VOL (+/-)**
Cuando el selector TV - DVD está en posición DVD, estos botones se utilizan para seleccionar un elemento de un menú o visualización en pantalla, o para cambiar el ajuste de un elemento en la visualización en pantalla. En este caso, en este manual se denominan botones "CURSOR ◀/▶".
Cuando el selector TV - DVD esté en posición TV, se utilizan para modificar el volumen de audio del televisor.
- ㉛ **Botón ON SCREEN (en pantalla)**
Abre una visualización en pantalla apropiada para controlar las funciones avanzadas del disco actual en la pantalla del televisor.

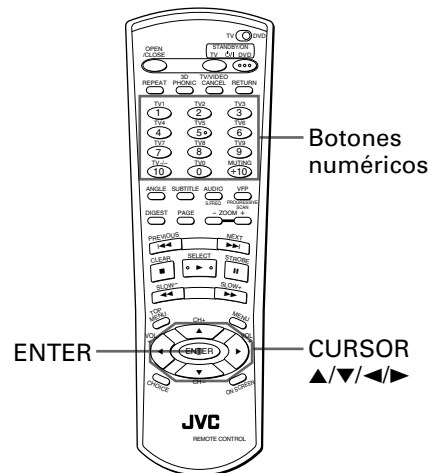
Principios de la operación

Visualizaciones en pantalla

Puede ajustar las preferencias y aplicar funciones de reproducción a través de varias visualizaciones en pantalla, incluyendo las pantallas Inicial, Preferencia, Ajuste altavoces, Cerradura paternal y Control.

Operaciones básicas de visualizaciones en pantalla

- Puede desplazarse mediante los botones CURSOR ▲/▼/◀/▶ para seleccionar los elementos con los que quiere trabajar.
- Con un elemento como  puede hacer cambios con los botones CURSOR ◀/▶ cuando  esté en dicho elemento.
- El elemento de tipo  funciona cuando sitúa  sobre dicho elemento y pulsa ENTER.
- En el cuadro de mensajes, aparece la operación que se tiene que realizar de acuerdo con los elementos señalados por .
- Los números se introducen mediante los botones numéricos.
- Algunas funciones se activan al pulsar ENTER después de indicar las entradas necesarias.



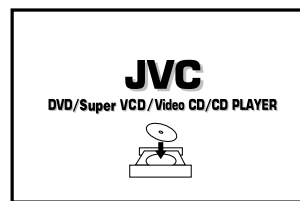
Conocimientos preliminares

NOTAS

- En este manual, los ejemplos de visualización en pantalla se muestran en el mismo idioma del manual. No obstante, el idioma predeterminado de la visualización en pantalla es el inglés. Puede seleccionar el idioma de visualización en pantalla para que coincida con el del manual mediante la visualización PREFERENCIA 1. Consulte "IDIOMA EN PANTALLA" en la página 55.
- Algunos términos se muestran en inglés con independencia de la selección en "IDIOMA EN PANTALLA".

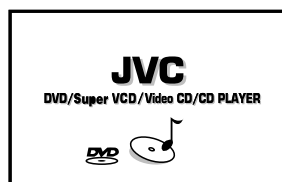
Visualización inicial

En algunas condiciones, aparece automáticamente una visualización inicial (sin pulsar ningún botón). La pantalla de la derecha aparece cuando se enciende la unidad sin que haya ningún disco insertado.

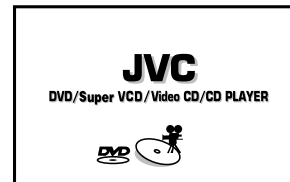


Una de las pantallas de la derecha aparece cuando hay un disco insertado y parado. Si el disco no contiene imágenes (como, por ejemplo, un CD de audio), la pantalla inicial no desaparecerá cuando comience la reproducción.

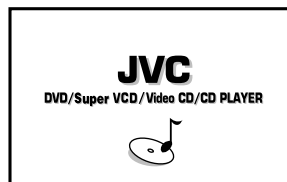
(para DVD AUDIO)



(para DVD VIDEO)



(para CD de audio)




(para CD de vídeo/SVCD)

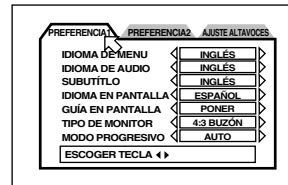


Pantallas PREFERENCIA (1, 2) y AJUSTE ALTAVOCES (ajuste de altavoces) (consulte la página 54)

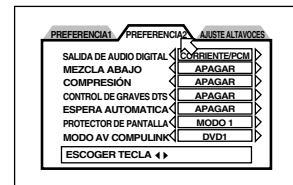
Puede definir las preferencias mediante estas pantallas.

- **Para que aparezca la pantalla PREFERENCIA1/ PREFERENCIA2/AJUSTE ALTAVOCES**
 - 1 Si hay algún disco DVD VIDEO insertado y parado o no hay ningún disco insertado, pulse CHOICE.
 - 2 Para seleccionar la pantalla, mueva  a la ficha deseada mediante los botones CURSOR ◀▶.

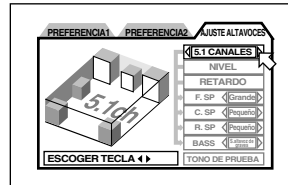
(PREFERENCIA 1)



(PREFERENCIA 2)



(AJUSTE ALTAVOCES)

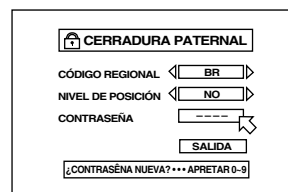


Pantalla CERRADURA PATERNAL (consulte la página 61)

Puede configurar la cerradura paternal desde esta pantalla.

- **Para que aparezca la pantalla CERRADURA PATERNAL**

Cuando no haya ningún disco o con el disco DVD VIDEO parado, pulse el botón ENTER mientras mantiene pulsado el botón ■.

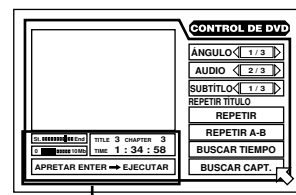


Pantalla CONTROL DE DVD (para los discos DVD VIDEO)

Desde esta pantalla, puede seleccionar y configurar las distintas funciones de la reproducción de DVD VIDEO. Esta pantalla solamente está disponible durante la reproducción de DVD VIDEO.

- **Para que aparezca la pantalla CONTROL DE DVD VIDEO**

Durante la reproducción de DVD VIDEO, pulse ON SCREEN.



Posición relativa actual del título (St: principio, End: final) Número del título actual Número del capítulo actual

St. 00000000 End. 00000000 TITLE 3 CHAPTER 3

0 00000000 10Mb TIME 1 : 34 : 58

Velocidad de transmisión Tiempo transcurrido desde el comienzo del título actual

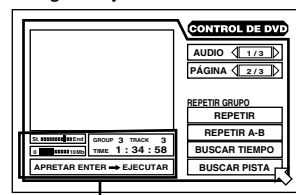
Pantalla CONTROL DE DVD (para los discos DVD AUDIO)

Desde la pantalla, puede seleccionar y configurar las distintas funciones de la reproducción de DVD AUDIO. Hay dos tipos de pantalla CONTROL DE DVD AUDIO. Una que se muestra junto con el sonido durante la reproducción de imágenes y otra que aparece sólo durante la reproducción de audio o mientras el disco está parado.

- **Para que aparezca la pantalla CONTROL DE DVD AUDIO**

Pulse ON SCREEN cuando haya insertado un DVD AUDIO. Aparece una de las pantallas de arriba según el contenido del disco y el estado de la unidad.

(Durante la reproducción de imágenes junto con sonido)



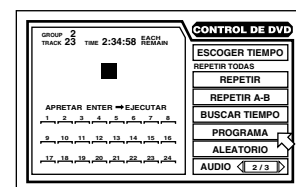
Posición relativa actual del título (St: principio, End: final) Número del grupo actual Número de pista actual

St. 00000000 End. 00000000 GROUP 3 TRACK 3

0 00000000 10Mb TIME 1 : 34 : 58

Velocidad de transmisión Tiempo transcurrido desde el comienzo del grupo actual

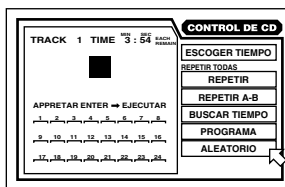
(Durante la reproducción de audio solamente o mientras el disco está parado)



Pantalla CONTROL DE CD

Desde esta pantalla, puede seleccionar y configurar las distintas funciones de la reproducción de CD de audio.

- **Para que aparezca la pantalla CONTROL DE CD**
Siempre que inserte un CD de audio, pulse ON SCREEN.

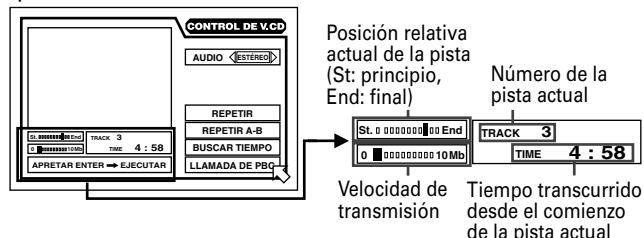


Pantalla CONTROL DE V.CD (para un CD de vídeo/SVCD)

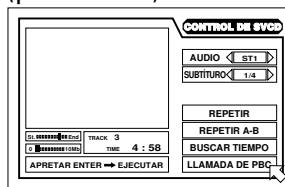
Cuando un CD de vídeo o disco SVCD está detenido, aparece una pantalla similar a la de CONTROL DE CD. Durante la reproducción de un CD de vídeo, aparece la pantalla de la derecha. Durante la reproducción de un SVCD, aparece la pantalla de la parte inferior derecha.

- **Para que aparezca la pantalla CONTROL DE V.CD**
Pulse ON SCREEN cuando haya insertado un CD de vídeo o un SVCD. Aparece la pantalla correspondiente según el estado de la unidad.

(para CD de vídeo)

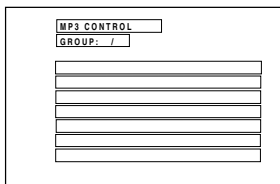


(para SVCD)



Pantalla MP3 CONTROL (consulte la página 51)

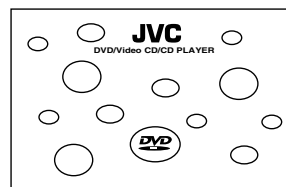
La pantalla de la derecha aparece si hay un disco MP3 insertado. Puede seleccionar el grupo que quiere reproducir.



Para evitar que el monitor se deteriore [PROTECTOR DE PANTALLA]

Una pantalla de televisor se puede deteriorar si se visualiza una imagen fija durante mucho tiempo. Para impedir que ocurra esto, la unidad activa automáticamente la función del protector de pantalla si una imagen fija, por ejemplo un menú o una visualización en pantalla, se visualiza durante más de 5 minutos.

- Al pulsar cualquier botón en la unidad o en el control remoto se desactivará la función del protector de pantalla y se volverá a la visualización anterior.
- Puede seleccionar uno de los diversos modos de protector de pantalla disponibles (consulte la página 59).
- La función del protector de pantalla no se activa durante la reproducción de un CD de audio/disco MP3 o después de detener la reproducción de un CD de audio/disco MP3.



Iconos de guía en pantalla

Durante la reproducción de un disco DVD VIDEO, puede que aparezcan iconos sobre la imagen. Estos iconos tienen los significados siguientes:



: Se visualiza al principio de una escena grabada desde múltiples ángulos. (Consulte la página 41.)



: Se visualiza al principio de una escena grabada con audio en varios idiomas. (Consulte la página 44.)



: Se visualiza al principio de una escena grabada con subtítulos en varios idiomas. (Consulte la página 43.)

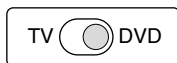
A través de los ajustes de preferencia descritos en la página 55, se puede establecer la unidad para que no muestre estos iconos en pantalla.

Acerca del icono de operación no válida

Quando pulse un botón, si la unidad no acepta esta acción, en la pantalla del televisor aparecerá el icono . En ocasiones, hay algunas operaciones que no se aceptan aunque no aparezca el icono .

Tenga en cuenta que es posible que algunas operaciones no sean aceptadas. Por ejemplo, es posible que algunos discos no permitan el avance/retroceso rápido ni la reproducción a cámara lenta.

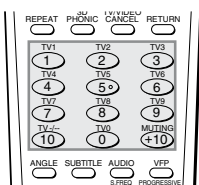
Cómo utilizar los botones numéricos



Las funciones de los botones numéricos varían dependiendo del ajuste del selector TV - DVD. Si el selector está ajustado en TV, los botones sirven para seleccionar un canal de TV (consulte la página 23). Cuando esté seleccionado DVD, los botones se utilizan para seleccionar una pista/título/grupo, o para introducir un tiempo de disco o número de capítulo.

Para seleccionar un número de pista/título/grupo

- **Para seleccionar un número entre 1 y 10**
Pulse el botón correspondiente al número.
- **Para seleccionar un número mayor que 10**
Utilice el botón +10.



Ejemplos:

- Para seleccionar 13 +10 → 3
- Para seleccionar 34 +10 → +10 → +10 → 4
- Para seleccionar 40 +10 → +10 → +10 → 10

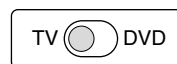
Introducción de un tiempo o un número de capítulo

El método para introducir un tiempo para la búsqueda de tiempo o un número de capítulo para la búsqueda de capítulo es distinto al indicado anteriormente. Consulte las secciones correspondientes de este manual para obtener detalles.

* Existe otro método para seleccionar la pista o el grupo en un disco MP3. Consulte la sección correspondiente.

Cómo seleccionar un canal de TV

Pulse los botones numéricos correspondientes. Consulte las páginas 23 y 24 para obtener información detallada.



Acerca de los discos

Tipos de discos que se pueden reproducir

Los discos que se pueden reproducir o no son los siguientes:

Discos que se pueden reproducir

DVD AUDIO 	DVD VIDEO 	CD de vídeo 	SVCD 	CD de audio 
--	--	--	--	--

El logotipo de DVD es una marca registrada.

- Los discos CD-R y CD-RW grabados con el formato CD de audio o MP3 se pueden reproducir, aunque puede que algunos no sean reproducibles debido a las características del disco o a las condiciones de grabación.
- Los reproductores DVD VIDEO y los discos DVD VIDEO tienen sus propios códigos de región. Esta unidad puede reproducir discos DVD VIDEO cuyos números de código de región incluyan el código de región de la unidad, indicado en el símbolo de código de región del panel posterior.

Ejemplo de discos DVD reproducibles cuando el código de región de la unidad es "2":



La unidad puede reproducir un disco grabado en formato NTSC o PAL y dar una salida de señal de vídeo con el formato definido por el selector NTSC - PAL del panel posterior (es decir, puede disfrutar de un disco NTSC con un televisor PAL simplemente colocando el selector en "PAL"; o viceversa).

Cuando se reproduce un disco "PAL", el modo de barrido progresivo nunca está activo aunque esté habilitado (consulte la página 17).

Discos que no se pueden reproducir

DVD-ROM, DVD-RAM, DVD-R, DVD-RW, CD-ROM, PHOTO CD, CD-EXTRA, CD-G, CD-TEXT

- La reproducción de los "discos que no se pueden reproducir" de la lista de arriba puede producir ruidos y estropear los altavoces.
- Esta unidad puede reproducir el audio de los discos grabados en discos CD-G, CD-EXTRA y CD-TEXT.

Formatos de audio

Hay algunos formatos de audio grabados en discos como se indica a continuación. Cuando reproduzca un disco, el indicador asociado se enciende en la ventana de visualización.

Indicador	Formato de audio
LPCM*	PCM lineal
MPEG	MPEG Multichannel
DOLBY DIGITAL	Dolby Digital
DTS	DTS (Digital Theater Systems)

* Cuando reproduzca un disco DVD AUDIO grabado en MLP (Meridian Lossless Packing; sistema de compresión de audio sin pérdidas que recrea totalmente la señal PCM), la señal se reconocerá como PCM lineal, pero no se encenderá ningún indicador en la ventana de visualización.

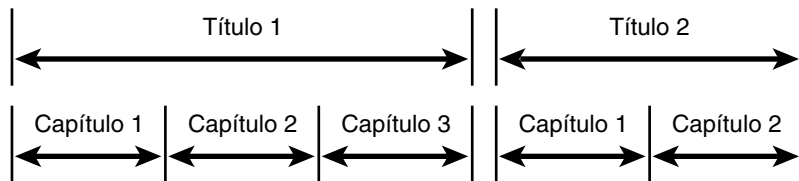
Observe que, en algunos formatos o dependiendo del ajuste de "SALIDA DE AUDIO DIGITAL" de la unidad, las señales de audio digital no siempre salen de las tomas de la salida DIGITAL de la unidad como están grabadas en el disco. Consulte "SALIDA DE AUDIO DIGITAL" en la página 57 para obtener más detalles al respecto.

Conocimientos preliminares

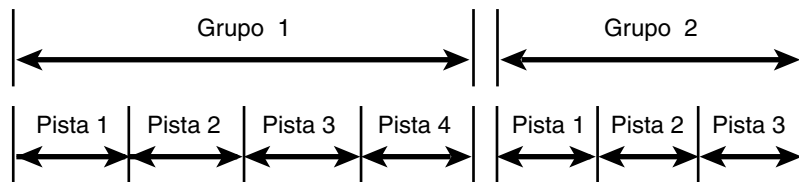
Estructura del disco

Un disco DVD VIDEO se compone de "títulos" que, a su vez, se pueden dividir en varios "capítulos". Por ejemplo, si un disco DVD VIDEO contiene varias películas, cada película podrá tener su propio número de título y cada una de ellas podrá estar dividida en varios capítulos. En un disco DVD VIDEO de KARAOKE, todas las canciones tienen sus propios números de título y no cuentan con capítulos. Un disco DVD AUDIO se compone de "grupos", y los grupos de "pistas". Algunos discos DVD AUDIO contienen un "grupo adicional" que se puede reproducir si se escribe el "número clave" (una especie de contraseña). Normalmente, el contenido del "grupo adicional" no está disponible para el público. Tenga en cuenta que la mayoría de los discos DVD AUDIO incluyen otra información además de audio, como imágenes fijas, películas y texto. Los CD de audio o de vídeo, o los SVCD sólo contienen "pistas".

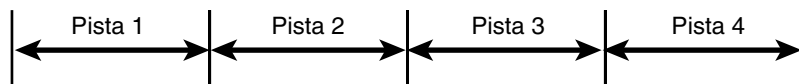
(Ejemplo: disco DVD VIDEO)



(Ejemplo: disco DVD AUDIO)



(Ejemplo: CD de audio/CD de vídeo/SVCD)



Conexiones

*En la descripción siguiente, la palabra "televisor" puede sustituirse por "monitor" o "proyector".

*Antes de utilizar la unidad, tendrá que conectarla a un televisor y/o amplificador.

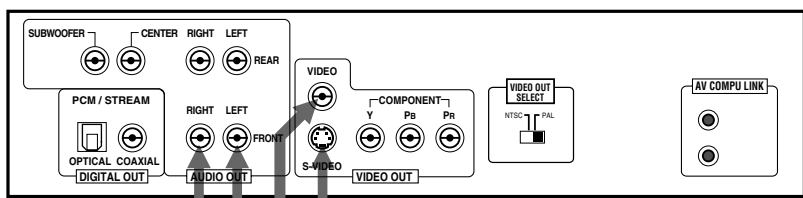
Antes de realizar las conexiones

- No conecte el cable de alimentación de CA hasta después de haber terminado todas las demás conexiones.
- Como los distintos componentes a menudo tienen diferentes nombres de terminales, lea cuidadosamente las instrucciones suministradas con el componente que vaya a conectar.

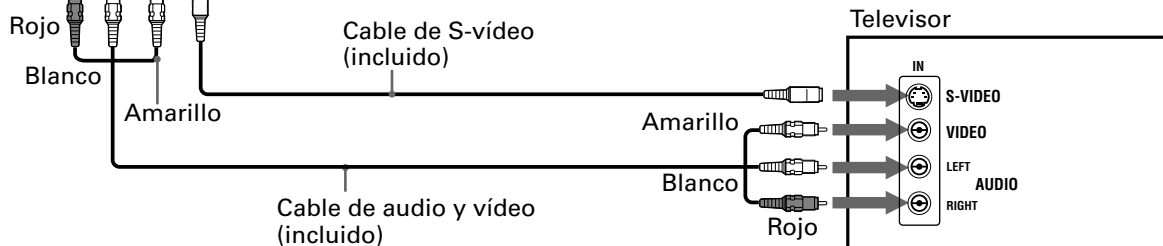
Conexión a un televisor convencional

Sólo con conectar la unidad a un televisor ya podrá utilizarla. Para mejorar la calidad del sonido, conecte las tomas AUDIO OUT a un equipo de audio separado. (Consulte las páginas siguientes.)

La unidad



Puede utilizar la función AV COMPU LINK si el televisor tiene un terminal AV COMPU LINK. Consulte "Sistema de control remoto AV COMPU LINK" en la página 64 para conocer los detalles.



Conecte la unidad a un televisor equipado con tomas de entrada de audio estéreo y tomas de entrada de vídeo, mediante los cables de audio y vídeo suministrados con la unidad.

- Si el televisor tiene una entrada de audio mono en lugar de audio estéreo, tendrá que utilizar un cable de audio opcional que convierta la salida de audio estéreo en mono.
- Para obtener una mejor calidad de imagen, si el televisor posee una entrada de S-vídeo deberá conectarla a la salida S-VIDEO de la unidad mediante el cable de S-vídeo, además de realizar la conexión de vídeo (estándar).

La unidad es compatible con los sistemas PAL y NTSC. Ajuste el conmutador VIDEO OUT SELECT del panel posterior de acuerdo con el sistema de color del televisor. Asegúrese de que el sistema de color de la etiqueta del disco DVD VIDEO/CD de vídeo/SVCD sea igual que el del televisor.

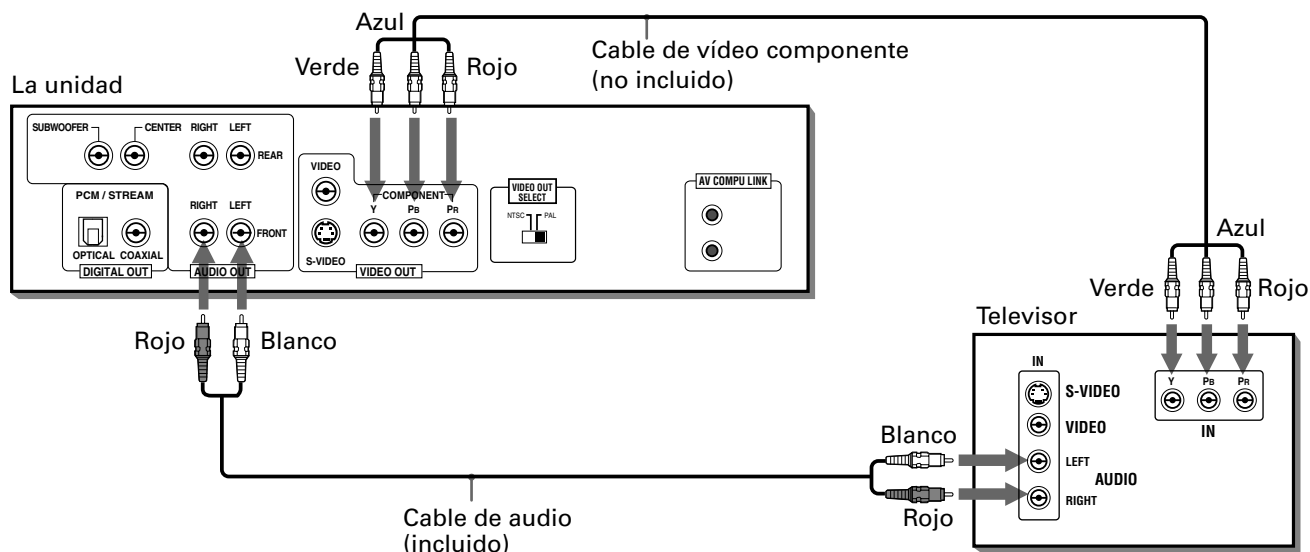
Si utiliza un televisor de múltiples sistemas, podrá reproducir discos grabados en el sistema PAL y NTSC al establecer el conmutador VIDEO OUT SELECT en la posición adecuada. Sin embargo, tenga en cuenta que deberá cambiar la posición del conmutador cuando la unidad esté apagada (en espera). De lo contrario, el cambio no surtirá efecto.

NOTAS

- Si conecta la unidad a un televisor mediante la toma VIDEO OUT, compruebe que el indicador PROGRESSIVE del panel frontal no está iluminado. Si está iluminado, las salidas VIDEO y S-VIDEO no suministrarán las señales correctas. Para desactivar el indicador PROGRESSIVE, consulte "Cómo activar el modo de barrido progresivo" en la página 17.
- Cuando realice la conexión de audio con las tomas FRONT (LEFT y RIGHT), establezca "MEZCLA ABAJO" de "PREFERENCIA 2" en "Lo/Ro", y el ajuste del altavoz de "AJUSTE ALTAVOCES" en "2 CANALES" (consulte las páginas 58 y 59).
- Conecte directamente VIDEO OUT de la unidad a la entrada de vídeo del televisor. La conexión de VIDEO OUT de la unidad a un televisor a través de una videogradora puede causar problemas en el monitor cuando se reproduzca un disco protegido contra copias.

Conexión a un televisor con las tomas de entrada de vídeo componente

Podrá disfrutar de imágenes de alta calidad si conecta las tomas COMPONENT VIDEO OUT (salida de vídeo componente) de la unidad a las tomas COMPONENT VIDEO IN (entrada de vídeo componente) del televisor con los cables de vídeo componente.



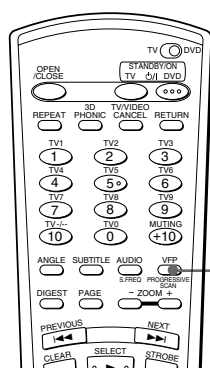
- Ajuste el selector NTSC - PAL del panel posterior de modo que coincida con el sistema de su televisor. La unidad puede reproducir un disco grabado tanto en formato NTSC como PAL y dar salida a una señal de vídeo con el formato escogido mediante el selector NTSC - PAL. Sin embargo, si conecta la unidad a un televisor compatible NTSC/PAL, cuando configura "TIPO DE MONITOR" en "PREFERENCIA 1" a una opción "MULTI" apropiada, la unidad da salida a una señal de vídeo del mismo formato grabado en el disco (es decir, si reproduce un disco NTSC, la unidad da salida a una señal con formato NTSC), independientemente del selector NTSC - PAL.
- La unidad admite el sistema de barrido progresivo para el vídeo NTSC, así como el sistema de barrido entrelazado convencional. Si su televisor o monitor admite la entrada de vídeo progresivo, puede disfrutar de una calidad de imagen superior activando el modo de barrido progresivo. Cuando conecte la unidad a un televisor compatible NTSC o NTSC/PAL, ajuste el modo de barrido de forma correcta (consulte la columna siguiente).

Cómo activar el modo de barrido progresivo (para discos NTSC solamente)

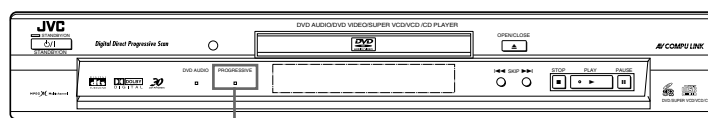
- Si el selector NTSC - PAL del panel posterior está colocado en "NTSC"

Mantenga pulsado el botón VFP - PROGRESSIVE SCAN durante algunos segundos.

El modo de barrido cambia entre los modos de barrido progresivo y barrido entrelazado. Cuando se selecciona el modo de barrido progresivo, en el indicador PROGRESSIVE que se encuentra en el panel frontal se enciende una luz de color rojo. El color del indicador pasa a verde durante la reproducción de una película en disco DVD VIDEO mientras que el "MODO PROGRESIVO" en la pantalla "PREFERENCIA 1" está establecido en AUTO, PELÍCULA o INTELIGENTE (consulte la página 56).



**VFP -
PROGRESSIVE
SCAN**



Indicador PROGRESSIVE

- Debe tener en cuenta que no todos los televisores progresivos o de alta definición son totalmente compatibles con la unidad y pueden hacer que la imagen presente artefactos. En caso de tener problemas de imagen debidos al barrido progresivo, es recomendable que cambie la configuración a la salida "Barrido entrelazado".

NOTAS

- Conecte correctamente "Y" a "Y", "PB" a "PB", "PR" a "PR".
- Cuando las tomas de entrada de vídeo componente del televisor sean del tipo BNC, utilice un adaptador para convertir las tomas de contacto en tomas BNC (opcional).
- Establezca el ajuste "MEZCLA ABAJO" de "PREFERENCIA 2" en "Lo/Ro" y el ajuste del altavoz de "AJUSTE ALTAVOCES" en "2 CANALES" (consulte las páginas 58 y 59).
- Si se ha seleccionado el modo de barrido progresivo, las salidas VIDEO y S-VIDEO no suministrarán las señales correctas.
- La unidad siempre examina un disco PAL con el sistema de barrido entrelazado, independientemente de los ajustes del selector NTSC - PAL y del modo de barrido progresivo.

Acerca de SCAN MODE (modo de barrido)

Para que se muestre vídeo en la pantalla del monitor (televisor), el método de barrido convencional se denomina "barrido entrelazado". Con este método, solamente se muestra la mitad de las líneas horizontales a la vez. De esta manera, dos campos completan una única imagen (cuadro); es decir, se muestra el primer campo, que contiene todas las líneas con numeración impar, seguido del segundo campo, con todas las líneas con numeración par. Por otra parte, el sistema de barrido progresivo, en comparación con el barrido entrelazado, examina todas las líneas horizontales a la vez, de modo que puede duplicar el número de imágenes, de lo que resulta una imagen de alta densidad sin parpadeos.

Para disfrutar de vídeo con barrido progresivo, el monitor (o televisor o proyector) que se conecte a la unidad debe tener entradas para sistema progresivo.

Según el formato original del material, existen dos tipos de discos de DVD VIDEO: fuente de película y fuente de vídeo (pero tenga en cuenta que algunos discos de DVD VIDEO contienen tanto fuentes de película como de vídeo). Las fuentes de película se graban como información con 24 fotogramas por segundo, mientras que las fuentes de vídeo (NTSC) se graban como información con 30 fotogramas por segundo (60 campos por segundo entrelazado).

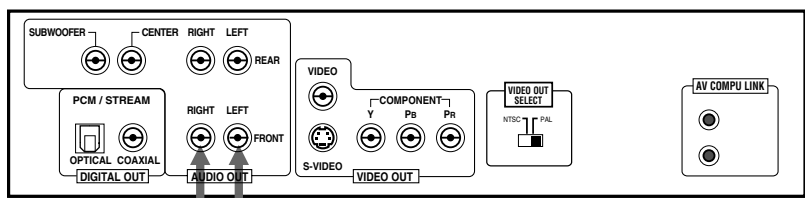
Mientras la unidad reproduce un material original de película, se generan señales de salida progresivas sin entrelazado a partir de la información original. Cuando se reproduce un material original de vídeo, la unidad intercala líneas entre las líneas entrelazadas para generar una pseudoimagen sin entrelazar y proporcionar una salida en forma de señal progresiva.

Para empezar

Conexión a un amplificador o receptor de audio

Conectando la salida de audio de la unidad a un amplificador o receptor, podrá disfrutar de un sonido de alta calidad.

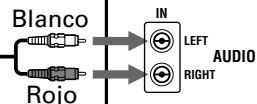
La unidad



Rojo Blanco

Cable de audio (incluido)

Amplificador o receptor



- Conecte las tomas AUDIO OUT (FRONT LEFT/RIGHT) de la unidad a cualquier entrada de nivel de línea (por ejemplo, AUX, DVD, CD, etc.) de un amplificador o receptor de audio.

NOTA

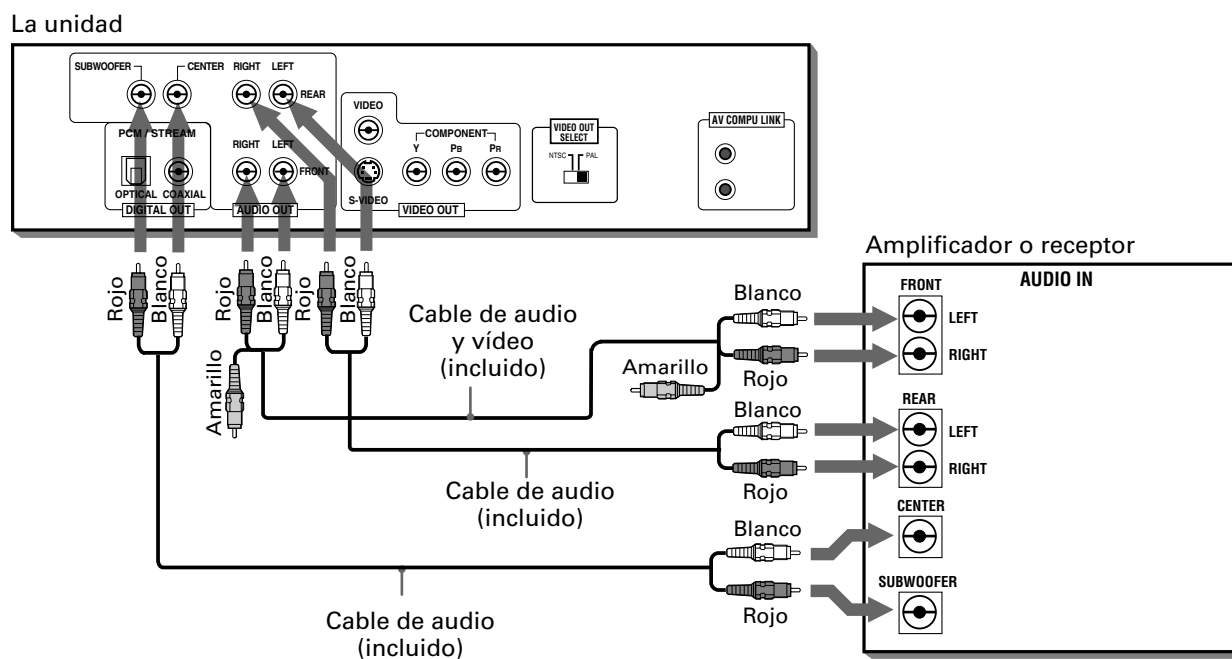
- Cuando utilice la unidad con un amplificador o receptor estéreo, coloque el ajuste "MEZCLA ABAJO" de "PREFERENCIA 2" en "Lo/Ro" y el ajuste del altavoz de "AJUSTE ALTAVOCES" en "2 CANALES" (consulte las páginas 58 y 59).

Conexión de un amplificador/receptor equipado con entradas de canal 5.1

La unidad es compatible con el formato multicanal PCM lineal de DVD AUDIO y puede transmitir señales de salida de audio multicanal desde las 6 tomas de AUDIO OUT.

También esta equipada con los decodificadores multicanal MPEG, DTS y Dolby Digital. De modo que puede disfrutar de cualquier tipo de sonido circundante de alta calidad conectando la unidad a un amplificador/receptor que disponga de entradas de canal 5.1.

Conecte las tomas de AUDIO OUT analógicas de la unidad a las entradas analógicas de canal 5.1 de un amplificador o receptor utilizando los cables de audio que se suministran.



- Compruebe que las conexiones entre las terminales correspondientes son correctas. El orden de las terminales de canal 5.1 depende de las unidades.

NOTA

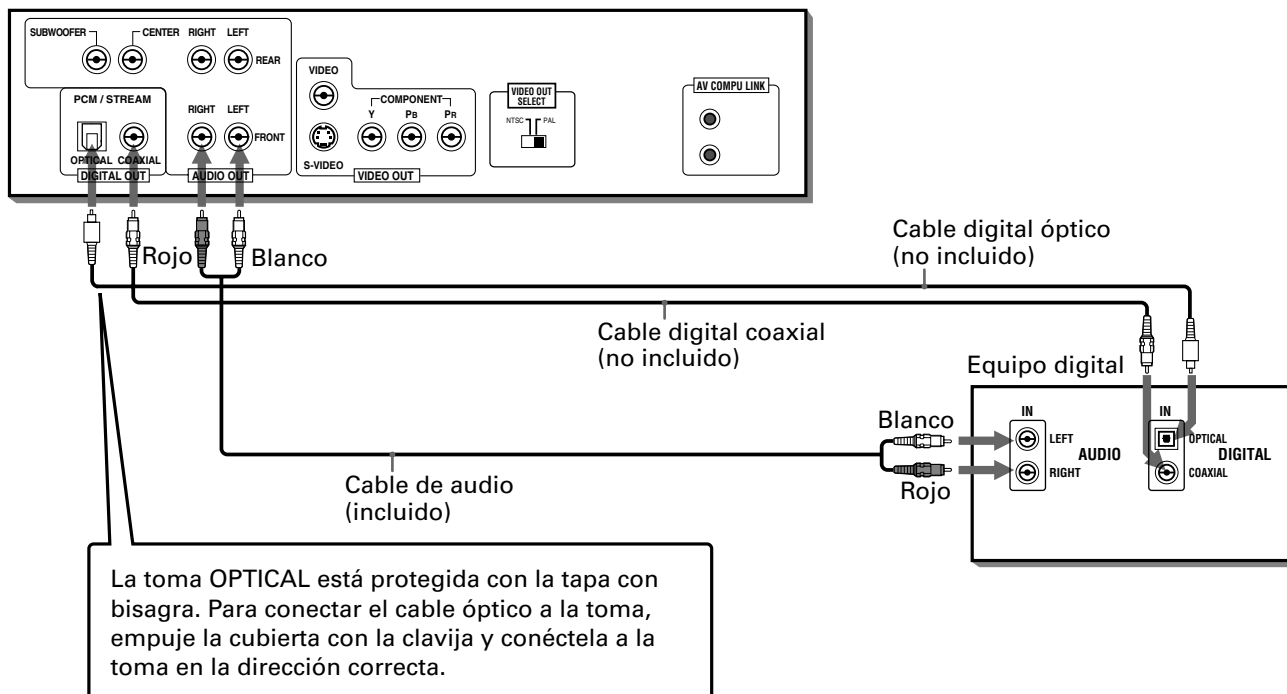
- Cuando utilice las salidas de canal 5.1 de la unidad, establezca la "MEZCLA ABAJO" de la visualización en pantalla "PREFERENCIA 2" en "APAGAR" y seleccione "5.1 CANALES" o "EXPERTO" en la visualización en pantalla de "AJUSTE ALTAVOCES". Si está seleccionado "EXPERTO", podrá controlar el balance de salida del audio de los altavoces (consulte las páginas 58 y 59).

Conexión a un equipo de audio con entrada digital

Puede mejorar la calidad del sonido conectando las tomas DIGITAL OUT de la unidad a la entrada digital de un amplificador, MD, etc., mediante un cable digital opcional (OPTICAL o COAXIAL). La señal de audio digital de un disco se transferirá directamente. Si conecta la unidad a un decodificador Dolby Digital, DTS o multicanal MPEG, o a un amplificador con un decodificador incorporado mediante un cable digital opcional, podrá disfrutar de un sonido circundante de alta calidad.

Cuando se realice la conexión digital, se recomienda realizar también la conexión analógica ya que, en función del tipo de disco, puede que no se reproduzca sonido desde las tomas DIGITAL OUT.

La unidad



- Para la conexión digital, conecte la salida DIGITAL (OPTICAL o COAXIAL) de la unidad a la entrada digital del equipo de audio mediante un cable digital opcional.

NOTAS

- Cuando conecte las tomas DIGITAL OUT de la unidad a un equipo de audio digital, antes de cualquier uso asegúrese de establecer correctamente "SALIDA DE AUDIO DIGITAL" en la visualización en pantalla "PREFERENCIA 2" de forma que coincida con el equipo de audio conectado. Si no ajusta correctamente "SALIDA DE AUDIO DIGITAL", puede que los altavoces generen ruidos y se estropeen. Consulte "SALIDA DE AUDIO DIGITAL" en la página 57.
- Cuando conecte la salida DIGITAL de la unidad a un decodificador DTS o Dolby Digital (o amplificador con un decodificador incorporado) para disfrutar del sonido circundante, el ajuste de "COMPRESIÓN" de la unidad en la visualización en pantalla de "PREFERENCIA 2" y todos los ajustes de la pantalla "AJUSTE ALTAVOCES" no serán válidos. Establezca los ajustes adecuados de audio circundante con el decodificador.

Conexión del cable de alimentación

Cuando se hayan hecho todas las conexiones de audio/vídeo, introduzca el enchufe más pequeño del cable de alimentación de CA suministrado en el conector \sim AC IN de la unidad y, a continuación, inserte el otro extremo en la toma de corriente. Compruebe que los enchufes estén introducidos firmemente. Después de que el indicador STANDBY/ON se encienda, la configuración habrá finalizado.

NOTA

- La unidad se ajusta automáticamente a una alimentación de CA de 110 V a 240 V. No es necesario realizar ajustes para adaptar la unidad a la tensión de su localidad.

⚠ Advertencia

- Desconecte el cable de alimentación si no va a utilizar la unidad durante mucho tiempo.
- Desconecte el cable de la alimentación antes de limpiar la unidad.
- Desconecte el cable de la alimentación antes de trasladar la unidad.
- No conecte ni desconecte el cable de alimentación con las manos mojadas.
- No tire del cable de alimentación cuando lo desconecte, ya que esto puede estropearlo y causar un incendio, una descarga eléctrica u otros accidentes.

⚠ Precaución

- No estropee, altere, tuerza o tire del cable de alimentación, ya que esto podría causar un incendio, una descarga eléctrica u otros accidentes.
- Para evitar accidentes o daños causados por un cable de alimentación de CA no apropiado, utilice sólo el cable de alimentación suministrado. Si el cable se estropea, póngase en contacto con un concesionario y adquiera un cable nuevo.
- No ponga nada pesado, ni la propia unidad, encima del cable de alimentación, ya que esto podría causar un incendio, una descarga eléctrica u otros accidentes.

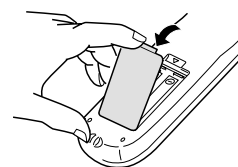
Utilización de la unidad de control remoto

Con el control remoto puede controlar todas las funciones de la unidad y también puede controlar las funciones básicas de su televisor.

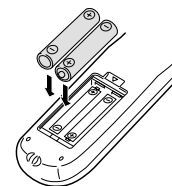
Instalación de las pilas en la unidad de control remoto

El compartimento de las pilas se encuentra situado en la parte posterior de la unidad de control remoto.

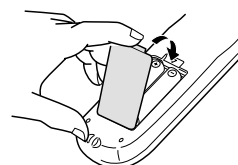
- 1 Presione el punto marcado por la flecha, que está situado en la parte superior de la cubierta del compartimento, y tire hacia arriba de la cubierta para abrirla.



- 2 Inserte las dos pilas suministradas R6P (SUM-3)/AA(15F) en la unidad de control remoto según las marcas de polaridad ("+" y "-") del interior del compartimento y de las pilas.



- 3 Coloque la cubierta en el compartimento y presiónela ligeramente hacia abajo.



- Con una utilización normal, las pilas durarán unos seis meses. Si las funciones del control remoto empiezan a fallar, sustituya las pilas. Consulte la página siguiente para obtener más información.

Precauciones para el uso seguro de las pilas

Observe las precauciones siguientes para utilizar las pilas de forma segura. Si las pilas se utilizan mal, su duración se reducirá y podrían tener fugas o reventar.

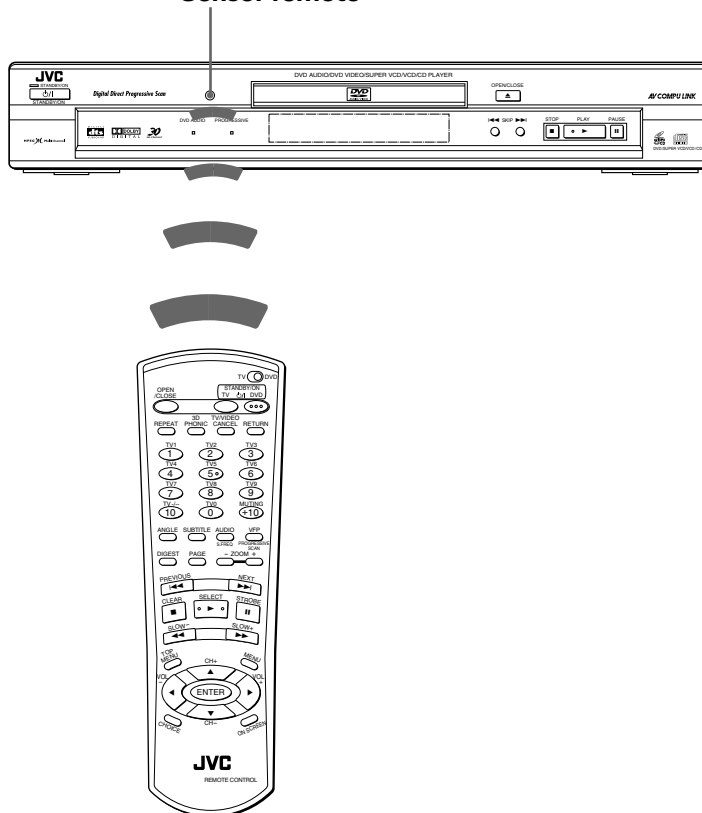
Precaución

- Retire las pilas de la unidad de control remoto si no va a utilizarla durante un período de tiempo prolongado.
- Retire las pilas gastadas y tirelas de la forma apropiada.
- Nunca deje las pilas gastadas en cualquier sitio, no las abra, no las tire con el resto de la basura ni las tire a un incinerador.
- Nunca toque el líquido de una pila.
- Cuando las cambie, no mezcle pilas nuevas y viejas ni pilas de distintos tipos.

Sensor remoto

- Dirija la unidad de control remoto hacia el sensor remoto del equipo.
- La unidad de control remoto se puede utilizar en un radio de, aproximadamente, 5 metros del sensor remoto. Si dirige la unidad de control remoto desde una posición diagonal, puede que se reduzca la distancia de control.

Sensor remoto



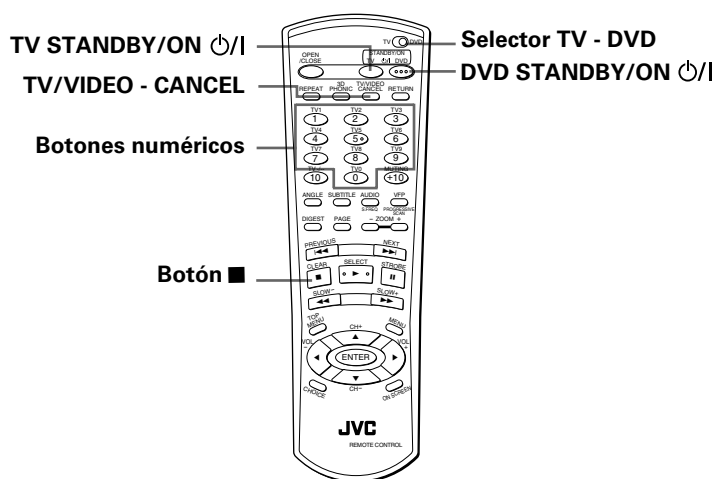
NOTA

- Si se expone el sensor remoto de la unidad a la luz del sol o a otra luz de gran intensidad, puede que no consiga controlar el equipo desde la unidad de control remoto.

Utilización de la unidad de control remoto para controlar el televisor

Puede controlar su televisor con la unidad de control remoto.

Cómo configurar la señal de control remoto para controlar su televisor.



- 1 Mantenga pulsado el botón TV/VIDEO - CANCEL y utilice los botones numéricos (0 a 9) para introducir el código de fabricante de su televisor según la lista que se muestra abajo. No deje de pulsar TV/VIDEO - CANCEL. Manténgalo pulsado hasta completar el siguiente paso.

Ejemplo:

Para introducir el código de fabricante "01": pulse "0" y "1".

- 2 Pulse ■ mientras mantiene pulsado TV/VIDEO - CANCEL.
- 3 Intente encender su televisor pulsando TV STANDBY/ON. Si su televisor se enciende o se apaga, significa que ha ajustado correctamente la señal de control.

Lista de códigos de fabricantes

No.	Fabricante
01	JVC
02	PHILIPS/CCE/MAGNAVOX
03	MITSUBISHI
04	PANASONIC
05	RCA
06	SHARP
07	SONY
08	TOSHIBA
09	ZENITH
10	PHILCO/HITACHI
11	PANASONIC
12	SAMSUNG
13	SANYO/SEARS
14	TOSHIBA

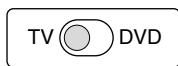
No.	Fabricante
15	GRADIENTE
16	SANYO
17	PHILCO/DAEWOO
18	LG (GOLDSTAR)
19	GRUNDIG
20	NEC/GRADIENTE
21	PHILCO
22	BEIJING/NOBLEX
23	JVC (ONWA)
24	JVC (ONWA)
25	JVC (ONWA)
26	THOMSON
27	FERGUSON
28	ITT



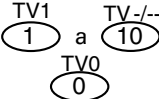

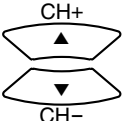
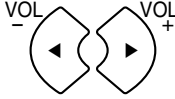
No.	Fabricante
29	MIVAR
30	FINLUX
31	NOKIA
32	FUNAI
33	SAMSUNG
34	SAMSUNG/PEONY/CHANGHONG
35	SAMSUNG
36	AIWA
37	DAEWOO
38	JINXING/PEONY
39	PEONY
40	KONKA
41	TCL

Para empezar

Para controlar el televisor, se pueden utilizar los botones siguientes:

Para poder utilizar los botones CURSOR (CH-, CH+, VOL-, VOL+), TV/VIDEO - CANCEL así como los botones numéricos para controlar el televisor, ajuste el selector TV - DVD en "TV":



	<p>Enciende o apaga el televisor.</p>
	<p>Alterna el modo de entrada del televisor entre TV y VIDEO.</p>
	<p>Selecciona directamente los canales de televisor. *En algunos televisores, la acción de pulsar "+10" equivale a la de pulsar "100+"; mientras que la acción de pulsar "10" equivale a pulsar el botón ENTER siempre que el televisor requiera que se pulse este botón después de seleccionar el número de un canal.</p>
	<p>Silencia el sonido del televisor.</p>
	<p>Cambia los canales del televisor.</p>
	<p>Ajusta el volumen del televisor.</p>

Para empezar

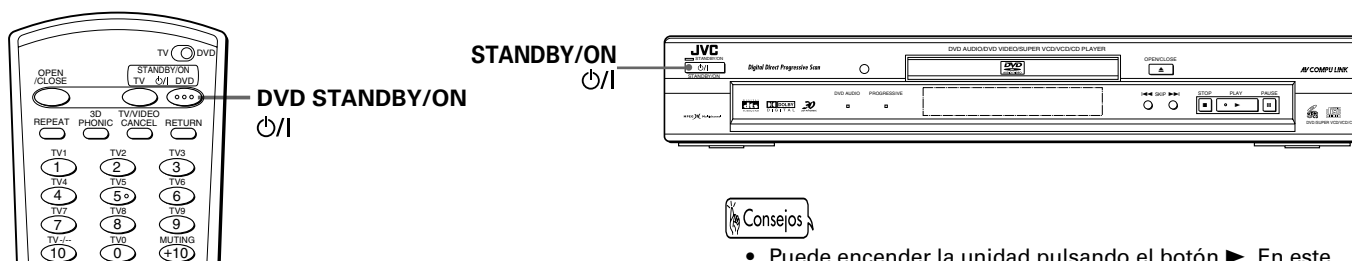
NOTAS

- La unidad de control remoto está configurada de fábrica para controlar un televisor JVC.
- Si se enumera más de un código para el fabricante de su televisor, inténtelos uno por uno hasta encontrar el correcto.

En la descripción siguiente, se utilizan principalmente los botones de la unidad de control remoto; sin embargo, puede utilizar los botones correspondientes del panel frontal de la unidad si están disponibles.

Encendido/apagado de la unidad

Pulse DVD STANDBY/ON \odot/I en la unidad de control remoto o STANDBY/ON \odot/I en el panel frontal.



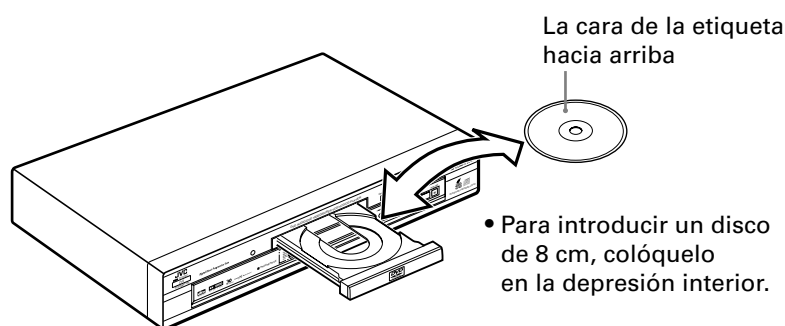
NOTA

- Aunque pulse el botón DVD STANDBY/ON \odot/I o STANDBY/ON \odot/I para apagar la unidad, ésta no se desconectará de la fuente de alimentación de CA hasta que no la desenchufe de la toma de corriente. Este estado se denomina modo en espera. Cuando la unidad está en este modo, consume muy poca corriente.

Introducción y extracción de discos

1 Pulse \blacktriangle (OPEN/CLOSE) para abrir la bandeja del disco.

2 Ponga el disco en la bandeja.



3 Pulse \blacktriangle (OPEN/CLOSE) para cerrar la bandeja del disco.

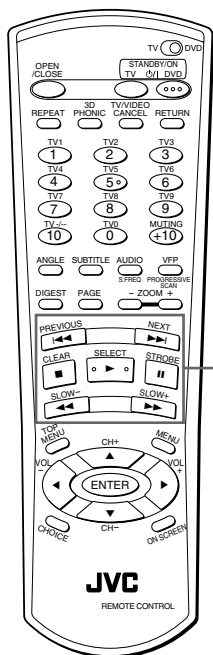
La unidad lee la información del disco y aparece la correspondiente pantalla inicial (según el tipo de disco) en la pantalla del televisor (consulte la página 10).

NOTAS

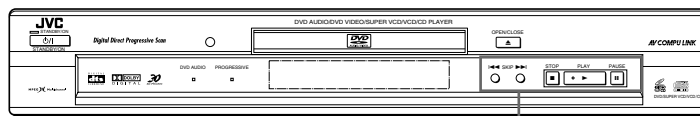
- No cargue un disco no reproducible. Para obtener detalles acerca de los tipos de disco reproducibles y no reproducibles, consulte la página 14.
- Cuando introduzca un disco en la bandeja, asegúrese de que queda bien insertado en la hendidura. De lo contrario, el disco podría estropearse al cerrar la bandeja y es posible que no se pudiera extraer de la unidad.
- No utilice ningún estabilizador al reproducir un disco.
- En la mayoría de discos DVD VIDEO, la unidad empieza la reproducción automáticamente después de haber insertado el disco y hace una pausa en la pantalla de menú.
- Si inserta un disco de DVD VIDEO cuyo código de región no coincide con el de la unidad, aparece "¡CÓDIGO REGIONAL ERROR!" en la pantalla inicial del DVD. Para obtener detalles acerca del código de región, consulte la página 14.

Reproducción básica

Tenga en cuenta que esta sección describe las operaciones básicas para la reproducción de discos DVD AUDIO, DVD VIDEO, CD de audio, CD de vídeo y SVCD. Para la reproducción de discos MP3, consulte el capítulo independiente en la página 51 y posteriores.



Botones de control principales



Botones de control principales

Inicio de la reproducción



Pulse ►.

La unidad empezará a reproducir desde el principio.

NOTAS

- Si hay un punto de reanudación memorizado, pulse ► para iniciar la reproducción desde ese punto en lugar del principio. Consulte la página 28.
- Durante la reproducción, la ventana de visualización mostrará el número de título, capítulo o pista que se esté reproduciendo.
- Con discos CD de vídeo o SVCD con control PBC, o con algunos discos DVD VIDEO, la visualización del menú tal vez aparezca en la pantalla del televisor después de que se inicie la reproducción. En ese caso, seleccione desde el menú un elemento que desee reproducir. Para la operación mediante un menú, consulte la página 30.
- Con algunos discos de DVD VIDEO, la unidad inicia la reproducción automáticamente después de que se haya insertado el disco.

Parada completa de la reproducción



Pulse ■.

La unidad detiene la reproducción.



- Si pulsa ▲ (OPEN/CLOSE) durante la reproducción, la unidad se detiene y abre la bandeja.

Parada temporal de la reproducción



Pulse ⏸.

La unidad hace una pausa en la reproducción. Para reanudar la reproducción, pulse ►.

Avance o retroceso rápido de la reproducción durante la verificación



- Durante la reproducción

Método 1 (desde la unidad de control remoto solamente)

Pulse ◀◀ o ▶▶.

Cada vez que pulse ◀◀ o ▶▶ aumentará la velocidad de reproducción. Puede seleccionar la velocidad entre 2, 5, 20 y 60 veces la velocidad normal.

Pulse ▶ para que la unidad vuelva a la velocidad normal.

Método 2

Mantenga pulsado ◀◀◀ o ▶▶▶.

Cuando se mantiene pulsado el botón ▶▶▶, la reproducción avanza rápidamente, mientras que, cuando se mantiene pulsado el botón ◀◀◀, retrocede rápidamente a una velocidad 4 veces superior a la velocidad normal. Si deja de pulsar el botón, la unidad volverá a la velocidad normal.

Localización del principio de una escena o canción



- Durante la reproducción

Pulse ◀◀◀ o ▶▶▶.

Pulse ◀◀ para localizar el inicio de capítulo, título o pista actuales y pulse ▶▶ para localizar el inicio de capítulo, título o pista siguientes.

NOTA

- Cuando reproduce un disco CD de vídeo/SVCD con la función PBC o un disco DVD VIDEO, es posible que la unidad localice un punto distinto, pero generalmente localizará el inicio del título, capítulo o pista.



Reanudación de la reproducción

La unidad puede memorizar la posición de un disco donde se interrumpió la reproducción y reanudarla desde dicha posición posteriormente.

Memorización de la posición de reanudación



- Durante la reproducción

Pulse **■** o DVD STANDBY/ON  en la unidad de control remoto o STANDBY/ON  en el panel frontal.

La unidad memoriza la posición de interrupción.



- Si interrumpe la reproducción pulsando **■** y, a continuación, apaga la alimentación, la memoria no se borrará.

Reanudación de la reproducción



- Mientras está en la bandeja el disco donde se efectuó la última interrupción

Pulse **▶**.



La unidad iniciará la reproducción desde la posición donde se interrumpió la última vez.

- **Para borrar la memoria de la posición de reanudación**

Realice una de las acciones siguientes.

*Extraiga el disco de la bandeja.

*Pulse **■** mientras la unidad está parada.

*Encienda la unidad pulsando DVD STANDBY/ON  (en el control remoto) o STANDBY/ON  (en el panel frontal).

NOTAS

- La función de reanudación no se activa con los discos CD de audio y MP3.
- En el caso de un disco CD de vídeo/SVCD con función PBC, puede que la unidad reanude la reproducción desde un punto un poco anterior o posterior al punto de reanudación que se memorizó.

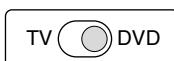
Operaciones avanzadas

- Tenga en cuenta que esta sección describe las operaciones básicas para la reproducción de discos de DVD VIDEO, DVD AUDIO, CD de audio, CD de vídeo y SVCD. Para la reproducción de discos MP3, consulte el capítulo independiente en la página 51 y posteriores. Sin embargo, "Comprobación de la frecuencia de muestreo" en la página 50 se aplica a los discos MP3.
- La tabla siguiente muestra el contenido de este apartado junto con los tipos de disco válidos para cada operación.

Función	DVD VIDEO	DVD AUDIO	CD de audio	CD de vídeo	SVCD	Página
Reproducción desde una posición específica de un disco						
Localización de una escena concreta desde el menú DVD	sí	sí				30
Localización de una escena concreta desde el menú del disco CD de vídeo/SVCD con PBC				sí	sí	30
Localización de una selección concreta mediante los botones numéricos	sí	sí	sí	sí	sí	31
Localización de una selección concreta mediante ◀◀ o ▶▶	sí	sí	sí	sí	sí	32
Para especificar el capítulo/ pista deseados en la visualización en pantalla [BUSCAR CAPT./BUSCAR PISTA]	sí	sí*				32
Localización de una posición concreta en el título o pista actual [BUSCAR TIEMPO]	sí	sí	sí	sí	sí	33
Localización de una escena concreta desde la visualización de resumen [DIGEST]	sí			sí	sí	34
Reproducción especial de imágenes						
Avance de una imagen fija cuadro por cuadro	sí			sí	sí	35
Visualización de imágenes fijas continuas [STROBE]	sí			sí	sí	35
Reproducción a cámara lenta [LENTA]	sí			sí	sí	35
Ampliación/reducción de una escena [ZOOM]	sí			sí	sí	36
Cambio del orden de la reproducción						
Reproducción en el orden deseado [PROGRAMA]		sí	sí	sí	sí	37
Reproducción en orden aleatorio [ALEATORIO]		sí	sí	sí	sí	38
Repetición de la reproducción						
Repetición de la selección actual o de todas las pistas [REPETIR]	sí	sí	sí	sí	sí	39
Repetición de una parte concreta [REPETIR A-B]	sí	sí	sí	sí	sí	40
Selección de un ángulo de escena de un disco DVD VIDEO						
Selección de un ángulo de escena desde la pantalla normal [ANGLE]	sí					41
Selección de un ángulo de escena desde la visualización de la lista de ángulos [ANGLE]	sí					42
Cambio del idioma y del sonido						
Selección del idioma de los subtítulos [SUBTÍTULO]	sí	sí*			sí	43
Cambio del idioma de audio o del sonido [AUDIO]	sí	sí		sí	sí	44
Funciones varias						
Para ajustar las características de imagen [VFP]	sí	sí*		sí	sí	45
Simulación del sonido circundante [3D PHONIC]	sí					46
Comprobación del tiempo de disco [ESCOGER TIEMPO]		sí	sí	sí	sí	47
Para seleccionar una imagen fija en un disco DVD AUDIO [PÁGINA]		sí				48
Para reproducir un grupo adicional de un disco DVD AUDIO		sí				49
Cambio del brillo de la ventana de visualización	sí	sí	sí	sí	sí	49
Comprobación de la frecuencia de muestreo	sí	sí	sí	sí	sí	50

- En la tabla de arriba, "sí*" indica que la función correspondiente es válida para información que no sea de audio (como películas, imágenes fijas y datos de texto) si está grabada en un disco DVD AUDIO.

NOTA



Para controlar la unidad, compruebe que el selector TV - DVD está colocado en "DVD" cuando utilice los botones CURSOR ▲/▼/◀/▶, numéricos y TV/VIDEO - CANCEL.

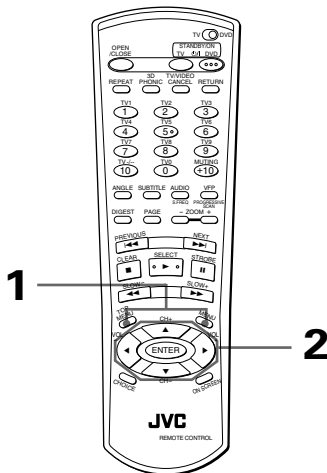
Reproducción desde una posición específica de un disco

Puede reproducir un disco desde la pista, el título, el capítulo o el tiempo seleccionado.

Localización de una escena concreta desde el menú DVD



Generalmente, los discos DVD disponen de sus propios menús, que muestran el contenido del disco. Estos menús contienen diversos elementos, como títulos de una película, nombres de canciones o información de los artistas, los cuales se visualizan en la pantalla del televisor. Puede localizar una escena concreta mediante el menú.



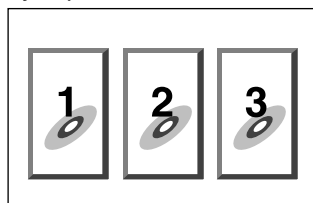
- Cuando se ha insertado un disco DVD
 - 1 Pulse TOP MENU o MENU.
El menú aparecerá en la pantalla del televisor.

Consejos

Acerca de los menús

Normalmente, un disco DVD VIDEO que contenga más de un título, tendrá un menú "título" que es una lista de los títulos. De forma similar, un disco DVD AUDIO que contenga más de un grupo, tendrá un menú "superior" que es una lista de los grupos. En este caso, el menú aparecerá en la pantalla del televisor si pulsa el botón TOP MENU. Puede que algunos discos DVD tengan también un menú distinto, que aparecerá al pulsar el botón MENU.

Ejemplo:



Consulte las instrucciones de los discos DVD para conocer sus tipos de menú.

- 2 Utilice los botones CURSOR ▲/▼/◀/▶ para seleccionar un elemento deseado y luego pulse ENTER.

La unidad iniciará la reproducción del elemento seleccionado.

Consejos

- Con algunos discos, también se pueden seleccionar los elementos introduciendo el número correspondiente con los botones numéricos, lo cual puede hacer que la unidad inicie la reproducción automáticamente.

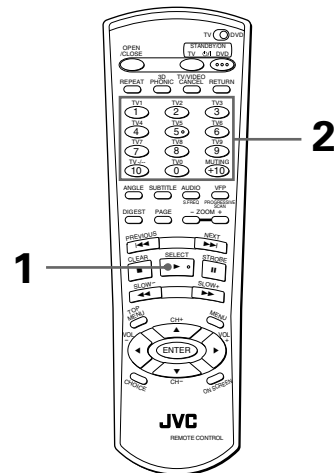
NOTAS

- Cuando aparece en la pantalla del televisor al pulsar TOP MENU en el paso 1:
El disco no dispone de un menú en forma de lista de títulos o grupos.
- Cuando aparece en la pantalla del televisor al pulsar MENU en el paso 1:
El disco no dispone de un menú.
- El botón MENU no funciona cuando la unidad está parada.

Localización de una escena concreta desde el menú del disco CD de vídeo/SVCD con PBC



Algunos discos CD de vídeo/SVCD son compatibles con la función PBC. PBC es una sigla de "PlayBack Control". Un disco CD de vídeo/SVCD grabado con PBC tiene sus propios menús, como, por ejemplo, una lista de las canciones del disco. Mediante el menú podrá localizar una escena concreta.

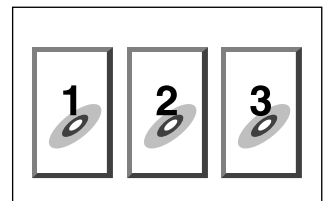


- Cuando se detenga un disco CD de Vídeo/SVCD con PBC

- 1 Pulse ►.

Aparece un menú de disco en la pantalla del televisor (la función PBC está activada).

Ejemplo:



En la ventana de visualización del panel frontal aparecerá "PBC".

- 2 Utilice los botones numéricos para seleccionar el elemento deseado.

- Consulte la página 13 para obtener detalles sobre cómo utilizar los botones numéricos.

La unidad iniciará la reproducción del elemento seleccionado.

Puede volver al menú pulsando el botón RETURN. Cuando "NEXT" o "PREVIOUS" aparecen en la pantalla del televisor, generalmente la unidad funciona de la manera siguiente:

- Al pulsar ►► se avanza a la página siguiente.
- Al pulsar ◀◀ se retrocede a la página anterior.
- * El método de operación varía en función del disco.

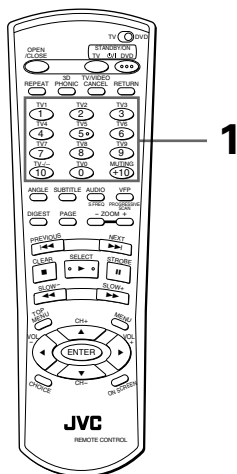
Consejos

- Para activar la función PBC cuando se esté reproduciendo un disco CD de vídeo/SVCD compatible con PBC sin la función PBC, pulse ■ y a continuación, pulse ►.
- También puede activar la función PBC mediante la visualización del menú en pantalla de la forma siguiente:
 - 1 Pulse ON SCREEN.
 - 2 Utilice los botones CURSOR ▲/▼ para ir ↻ a [LLAMADA DE PCB] (llamar PBC) y, a continuación, pulse ENTER.
- Si quiere reproducir un disco CD de vídeo/SVCD compatible con PBC sin activar la función PBC, inicie la reproducción mediante los botones numéricos en lugar de con el botón ►. Consulte el párrafo siguiente.

Localización de una selección concreta mediante los botones numéricos



Puede localizar el título o capítulo (para DVD VIDEO), grupo o pista (para DVD AUDIO) o pista (para CD de audio/CD de vídeo/SVCD) por el que quiere que la unidad empiece a reproducir.



- Para DVD VIDEO/DVD AUDIO/CD de audio:
Durante la reproducción o la parada
- Para CD de vídeo/SVCD:
Durante la reproducción sin función PBC o cuando esté parado

1 Utilice los botones numéricos para especificar el número.

- * Durante la reproducción DVD VIDEO/DVD AUDIO (excepto cuando se muestra un menú), se especifica un capítulo.
- * Mientras un DVD VIDEO/DVD AUDIO está parado, se especifica un título.
- * Se especifica una pista para un CD de audio o un CD de vídeo o SVCD.

La unidad inicia la reproducción desde el inicio de la selección.

- Consulte la página 13 para obtener detalles sobre cómo utilizar los botones numéricos. Lo que se ha señalado varía dependiendo del tipo de disco y el estado de la unidad.

Estado de la unidad	Tipo de disco	Especificaciones
Durante la parada	DVD VIDEO	título o capítulo(*1)
	DVD AUDIO	grupo o pista(*2)
	CD de audio/CD de vídeo/SVCD	pista
Durante la reproducción	DVD VIDEO	capítulo
	DVD AUDIO	pista
	CD de audio/CD de vídeo/SVCD	pista

*1 En el caso de que un disco contenga más de un título, se especifica un título. En el caso de que un disco contenga solamente un título, se especifica un capítulo.

*2 En el caso de que un disco contenga más de un grupo, se especifica uno. En el caso de que un disco contenga solamente un grupo, se especifica una pista.

En la ventana de visualización del panel frontal aparecerá el número de la pista, grupo o título seleccionado.

Consejos

- En la visualización en pantalla también puede ver el número seleccionado.

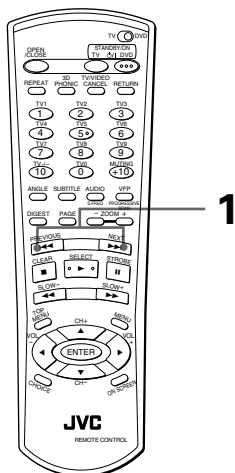
NOTAS

- Durante la reproducción de DVD VIDEO o DVD AUDIO, si se muestra un menú en la pantalla del televisor, puede utilizar los botones numéricos para seleccionar un elemento de dicho menú.
- Cuando aparece ◯ en la pantalla del televisor: El título o la pista que se ha seleccionado no se encuentra en el disco.
- Esta función no se activa durante la reproducción de un disco CD de vídeo/SVCD con función PBC.

Localización de una sección concreta mediante ◀◀◀ o ▶▶▶



Puede localizar el principio de un capítulo (para DVD VIDEO) o de una pista (para DVD AUDIO/CD de audio/CD de vídeo/SVCD) con ◀◀◀ o ▶▶▶.



- Para DVD VIDEO: Durante la reproducción
Para DVD AUDIO/CD de audio:
Durante la reproducción o la parada
Para CD de vídeo/SVCD:
Durante la reproducción sin función PBC

1 Pulse ◀◀◀ o ▶▶▶.

Con un disco DVD AUDIO, CD de audio, CD de vídeo o SVCD, al pulsar el botón se salta una pista. Con un disco DVD VIDEO, al pulsar el botón se salta un capítulo o un título, en función de la configuración del disco.

En la ventana de visualización del panel frontal aparecerá el número de selección.

- Para avanzar capítulos/pistas, pulse ▶▶▶ las veces que sea necesario.
- Para localizar el inicio de la pista/capítulo actual, pulse ◀◀◀ una vez.
- Para avanzar capítulos/pistas, pulse ◀◀◀ las veces que sea necesario.

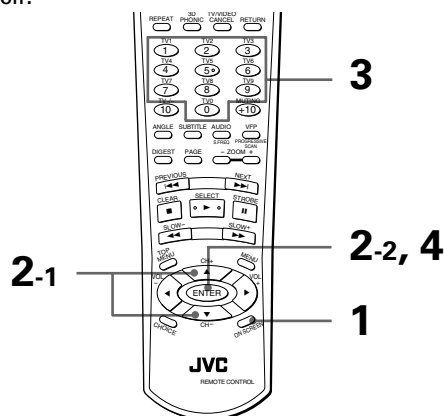
NOTAS

- Esta función puede que no se active con algunos discos DVD VIDEO.
- Esta función no se activa durante la reproducción de un disco CD de vídeo/SVCD con función PBC.

Para especificar el capítulo/pista deseados en la visualización en pantalla [BUSCAR CAPT./BUSCAR PISTA]



Cuando reproduzca imágenes de un disco DVD VIDEO o DVD AUDIO, puede especificar en la visualización en pantalla el número de capítulo/pista que quiere reproducir.



- Durante la reproducción de imágenes

1 Pulse ON SCREEN.

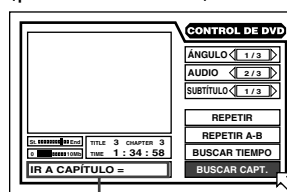
La visualización en pantalla aparecerá en la pantalla del televisor.

2 Utilice los botones CURSOR ▲/▼ para ir a [BUSCAR CAPT.] o [BUSCAR PISTA] y, a continuación, pulse ENTER.

"IR A CAPITULO =" o "IR A PISTA =" aparece en la zona de mensajes.

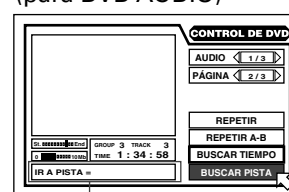
El color de [BUSCAR CAPT.] o [BUSCAR PISTA] cambia.

(para DVD VIDEO)



Área de mensajes

(para DVD AUDIO)



Área de mensajes

3 Utilice los botones numéricos (0 a 9) para introducir el número de capítulo/pista que busca.

Ejemplo:

Para seleccionar el número de capítulo 8:
Pulse "8" → ENTER.

Para seleccionar el número de capítulo 37:
Pulse "3" → "7" → ENTER.

El número especificado aparece en la zona de mensajes.


4 Pulse ENTER.

La unidad empezará a reproducir desde el capítulo seleccionado.

Consejos

- Los botones "10" y "+10" no se utilizan en esta función.

NOTAS

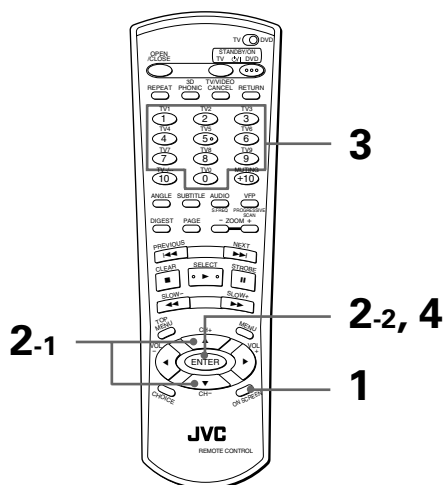
- También podrá localizar directamente un capítulo concreto especificando durante la reproducción el número del capítulo o pista con los botones numéricos (excepto cuando se muestre un menú). Consulte la página 31.
- Cuando el número de capítulo o pista es incorrecto en el paso 3:
Al introducir el número correcto se anula el número incorrecto.
- Cuando aparece  en la pantalla del televisor en el paso 4:
El capítulo o la pista que ha seleccionado no se encuentra en el disco, o la función de búsqueda de capítulo/pista no funciona con el disco.
- Para regresar a la pantalla normal:
Pulse ON SCREEN.
- No puede utilizar esta función con un disco DVD AUDIO que no tenga imágenes.

Localización de una posición concreta en el título o pista actual [BUSCAR TIEMPO]



Puede reproducir un disco desde una posición concreta especificando el tiempo transcurrido desde el principio del título actual (para DVD VIDEO), del grupo actual (para DVD AUDIO) o del disco (para CD de audio/CD de vídeo/SVCD) mediante la función BUSCAR TIEMPO.

Tenga en cuenta que algunos discos DVD VIDEO no tienen información de tiempo, y la función BUSCAR TIEMPO no se puede utilizar.



- Para DVD VIDEO:
Durante la reproducción
- Para DVD AUDIO/CD de audio:
Durante la reproducción o la parada
- Para CD de vídeo/SVCD:
Durante la reproducción sin función PBC o cuando esté parado

1 Pulse ON SCREEN.

La visualización en pantalla aparecerá en la pantalla del televisor.

2 Utilice los botones de CURSOR ▲/▼ para ir a [BUSCAR TIEMPO] y, a continuación, pulse ENTER.

"IR A" aparece en la zona de mensajes.

El color de [BUSCAR TIEMPO] cambia.

3 Utilice los botones numéricos (0 a 9) para introducir el tiempo.

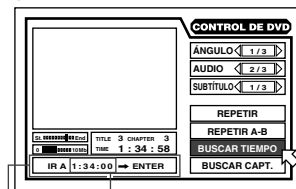
El tiempo especificado aparece en la zona de mensajes.

4 Pulse ENTER.

La unidad inicia la reproducción desde el tiempo especificado.

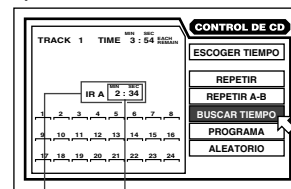
• Ejemplo de pantalla

(para DVD VIDEO)



Área de Tiempo mensajes seleccionado

(para CD de audio)



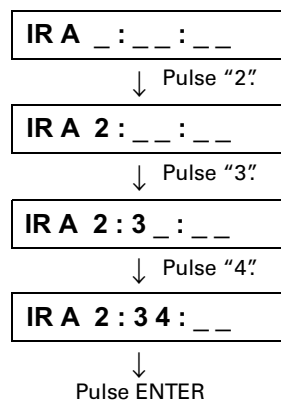
Área de Tiempo mensajes seleccionado

Consejos

- Los botones "10" y "+10" no se utilizan con esta función.
- Puede especificar el tiempo en el formato de horas/minutos/segundos para los discos DVD VIDEO/DVD AUDIO, y en el formato de minutos/segundos para los discos CD de audio, CD de vídeo y SVCD.

• Ejemplo (para discos DVD AUDIO/DVD VIDEO)

Para reproducir a partir de 2(H):34(M):00(S)

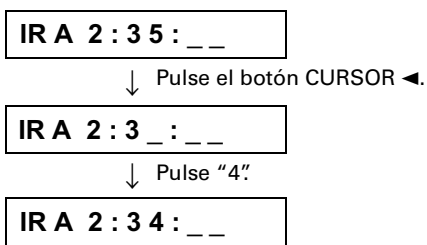


No tiene que pulsar "0" para introducir los ceros a la derecha (para los dos últimos dígitos del ejemplo anterior).

Por supuesto, también se pueden introducir.

• **Si comete un error**

Mueva el cursor al valor incorrecto y pulse el botón correcto para volver a definir el valor.

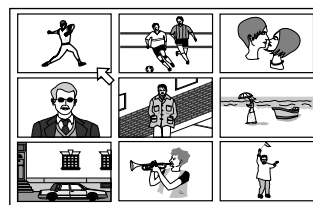


NOTAS

- Con un disco DVD AUDIO parado, puede especificar el tiempo transcurrido desde el principio del grupo 1.
- Cuando aparece en la pantalla del televisor en el paso 2:
El tiempo que ha seleccionado no se encuentra en el disco o la función de búsqueda de tiempo no se puede utilizar con el disco.
Tenga también en cuenta que la función no se activa durante la reproducción de discos CD de vídeo/SVCD con función PBC.
- Para regresar a la pantalla normal:
Pulse ON SCREEN.
- La función BUSCAR TIEMPO no se puede utilizar durante la reproducción de programa.

1 Pulse DIGEST.

Aparecen hasta nueve escenas iniciales.



- Mientras un disco DVD VIDEO está parado:
La escena inicial de cada título aparece en la pantalla del televisor.
- Durante la reproducción de un disco DVD VIDEO:
La escena inicial de cada capítulo del título actual aparece en la pantalla del televisor.
- Cuando se ha insertado un disco CD de Vídeo/SVCD:
La escena inicial de cada pista aparece en la pantalla del televisor.

2 Utilice los botones del CURSOR ▲/▼/◀/▶ para mover y seleccionar una escena concreta.

Si hay más de 9 escenas, la pantalla de resumen tendrá más de una página. En este caso, al pulsar ▶▶ se avanza a la página siguiente, mientras que al pulsar ◀◀ se retrocede a la página anterior.



Escena seleccionada

Consejos

- Cuando se selecciona la escena inferior derecha, al pulsar el botón CURSOR ▶ se avanza a la página siguiente si ésta se encuentra disponible. De forma similar, cuando se selecciona la escena superior izquierda, pulsando el botón CURSOR ◀ se retrocede a la anterior página (si ésta se encuentra disponible).
- En algunos discos, es posible que todas las escenas de la página actual tarden un poco en aparecer en la pantalla del televisor. Si desea pasar página, no es necesario que espere para pulsar ◀◀ o ▶▶ hasta que aparezcan todas las escenas.

3 Pulse ENTER.

La unidad inicia la reproducción desde la escena seleccionada.

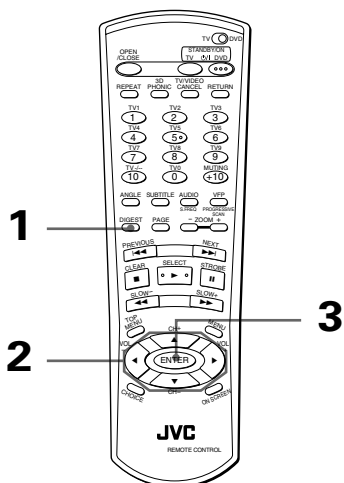
NOTA

- Con algunos discos, en función del contenido, puede que pase algún tiempo hasta que todas las escenas aparezcan en la pantalla.

Localización de una escena concreta desde la visualización de resumen [DIGEST]



La unidad puede visualizar la escena inicial de cada título o capítulo de un disco DVD VIDEO o de cada pista de un CD de vídeo/SVCD. Puede seleccionar una escena concreta de entre las visualizadas en la pantalla del televisor.



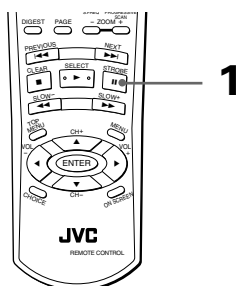
- Para DVD VIDEO:
Mientras está parado o durante la reproducción
- Para CD de vídeo/SVCD:
Mientras está parado o durante la reproducción sin la función PBC

Reproducción especial de imágenes

La unidad proporciona funciones especiales de reproducción de imágenes, incluyendo la de cuadro por cuadro, la estroboscópica, la de cámara lenta y la del zoom.

Avance de una imagen fija cuadro por cuadro

DVD VIDEO Video CD Super VCD



- Durante la pausa (imagen fija)

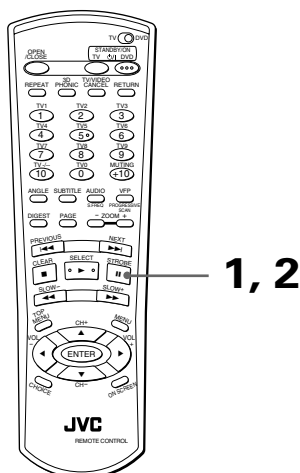
1 Pulse II.

Cada vez que pulse II, la imagen fija avanzará al cuadro siguiente.

Pulse ► para volver a la reproducción normal.

Visualización de imágenes fijas continuas [STROBE]

DVD VIDEO Video CD Super VCD



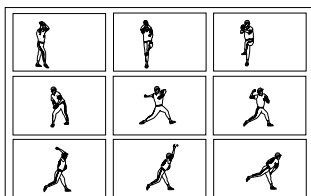
- Durante la reproducción

1 En el punto donde desee ver las imágenes como una fotografía continua, pulse II.

La unidad hace una pausa en la reproducción.

2 Mantenga pulsado el botón II durante más de un segundo.

Nueve imágenes fijas continuas aparecerán en la pantalla del televisor.



Consejos

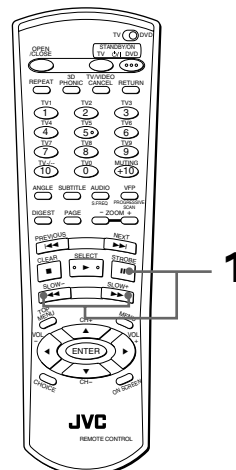
- Si pulsa II cuando aparecen las nueve imágenes fijas, avanzará las imágenes cuadro por cuadro.
- **Cancelación de la reproducción estroboscópica**
Mantenga pulsado el botón II durante más de un segundo.

NOTAS

- Si mantiene pulsada la tecla II durante más de un segundo durante la reproducción, también aparecerán nueve imágenes fijas pero avanzarán a velocidad normal.
- El sonido se silencia durante la reproducción STROBE.

Reproducción a cámara lenta [LENTA]

DVD VIDEO Video CD Super VCD



- Durante la reproducción

1 Pulse II y, a continuación, utilice ◀◀/▶▶.

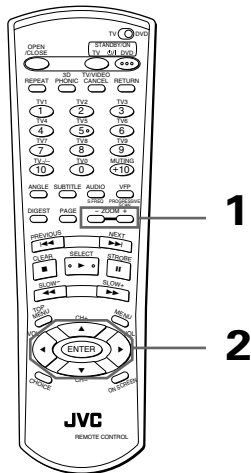
Para avanzar a cámara lenta, pulse ▶▶ y para retroceder a cámara lenta (sólo para discos DVD VIDEO), pulse ◀◀. La unidad empieza a reproducir a la velocidad más lenta, y cada vez que se pulsa el botón, ésta se incrementa.

- **Para volver a la reproducción normal**
Pulse ►.
- **Para hacer una pausa en la reproducción a cámara lenta**
Pulse II.

NOTAS

- El sonido se silencia durante la reproducción a cámara lenta.
- La reproducción a cámara lenta en retroceso no es posible con los discos CD de vídeo/SVCD.

Ampliación/reducción de una escena [ZOOM]



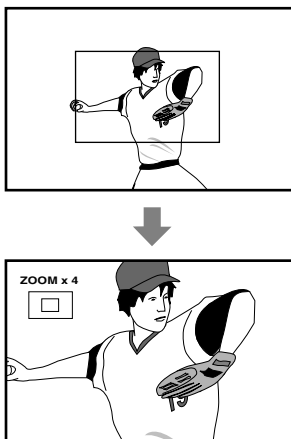
- Durante la reproducción o la pausa

1 Pulse ZOOM + o -.

La unidad amplía la escena cuando se pulsa ZOOM + y la reduce con ZOOM -.

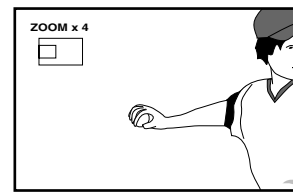
Cada vez que pulsa ZOOM +, se duplica el aumento (hasta x 1,024).

Cada vez que pulsa ZOOM -, la escena se reduce a la mitad (hasta 1/8).



En la parte superior izquierda de la pantalla, aparece la información para el aumento actual y la posición del área de la escena que se ha ampliado; dicha área se puede mover en el siguiente paso.

2 Utilice los botones CURSOR ▲/▼/◀/▶ para mover la escena acercada.



- Para volver a la reproducción normal
Pulse ENTER.

NOTA

- Cuando se utilice el zoom, puede que la imagen sea defectuosa.

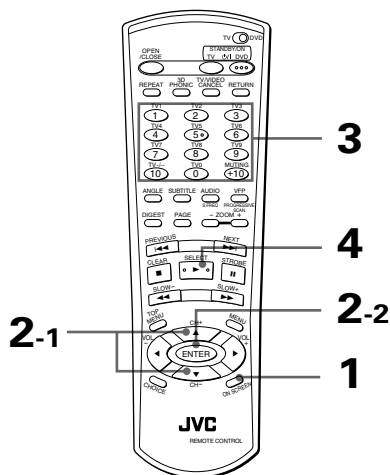
Cambio del orden de la reproducción

Puede reproducir las pistas de un DVD AUDIO, CD de audio, CD de vídeo o SVCD en un orden concreto o aleatoriamente.

Reproducción en el orden deseado [PROGRAMA]



Al programar las pistas, puede reproducir hasta 24 pistas en cualquier orden. También puede programar la misma pista más de una vez.



- Durante la parada

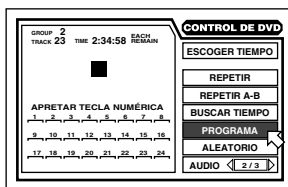
1 Pulse ON SCREEN.

La visualización en pantalla aparecerá en la pantalla del televisor.

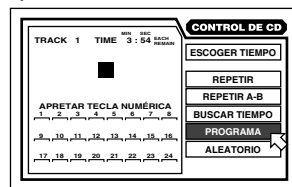
2 Utilice los botones CURSOR ▲/▼ para ir a [PROGRAMA] y, a continuación, pulse ENTER.

El color de [PROGRAMA] cambia.

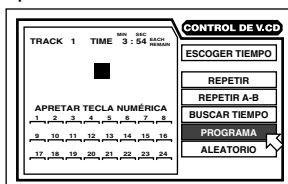
(para DVD AUDIO)



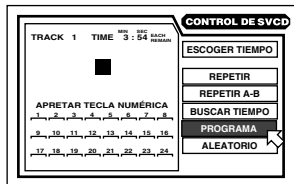
(para CD de audio)



(para CD de vídeo)



(para SVCD)



La tabla de programas aparece debajo de la visualización en pantalla.

En la ventana de visualización del panel frontal se iluminará el indicador "PROGRAM".

3a (para CD de audio/CD de vídeo/SVCD) Especifique las pistas en un orden concreto mediante los botones numéricos.

Consulte la página 13 para obtener detalles sobre cómo utilizar los botones numéricos.

3b (para DVD AUDIO) Especifique la selección de los números de pista y de grupo en un orden concreto mediante los botones numéricos.

- Para cada paso programado, especifique primero un grupo y a continuación una pista mediante los botones numéricos.

Por ejemplo, para especificar la "pista 14 del grupo 2", pulse 2 → +10 → 4

Pueden programarse hasta 24 pistas. También puede seleccionar la misma pista más de una vez.

APRETAR TECLA NUMÉRICA							
1	2	3	4	5	6	7	8
1	5	8	10				
9	10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23	24



Número de la pista seleccionada
Número del grupo seleccionado

- Si se equivoca al realizar la selección
Pulse TV/VIDEO - CANCEL. Se borrará la última selección programada.
- Para borrar el programa
Pulse ■.
- 4 Pulse ► para iniciar la reproducción del programa.

Una vez haya terminado la reproducción de todas las pistas programadas, la unidad se detiene pero la programación permanece.

NOTA

- Durante la reproducción del programa, al pulsar ►► se salta a la siguiente selección del programa. Si se pulsa ◀◀ se volverá al inicio de la selección actual.

- **Para salir de la reproducción del programa**
 Pulse ENTER cuando  apunte a [PROGRAMA]. [PROGRAMA] regresa a su color original. (Cuando se reproduzca un CD de vídeo/SVCD, debe pulsar ■ y, a continuación, ON SCREEN para que aparezca la visualización en pantalla.)
- **Cancelación del programa**
 Durante la parada y mientras aparece la visualización en pantalla en el televisor, vaya  a [PROGRAMA] y, a continuación, pulse ■. Así se borrarán todas las pistas programadas.

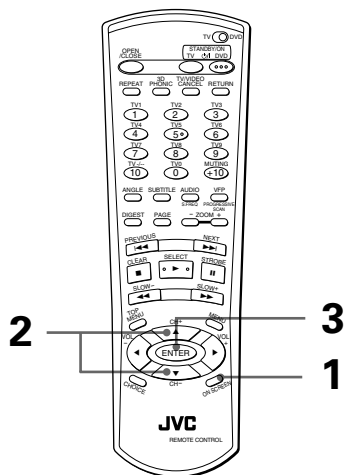
Consejos


- Si va a programar una pista en el grupo adicional de un DVD AUDIO, la unidad le solicitará el número clave del grupo adicional (consulte la página 49).
- Puede añadir pistas al programa durante la reproducción del programa de CD de audio.

Reproducción en orden aleatorio [ALEATORIO]

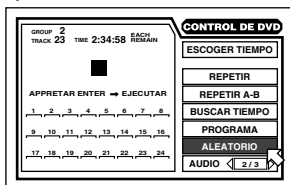


Puede reproducir pistas de un disco en orden aleatorio mediante la función de reproducción aleatoria.

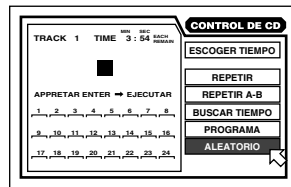


- Durante la parada
 - 1** Pulse ON SCREEN.
 La visualización en pantalla aparecerá en la pantalla del televisor.
 - 2** Utilice los botones CURSOR ▲/▼ para ir  a [ALEATORIO].

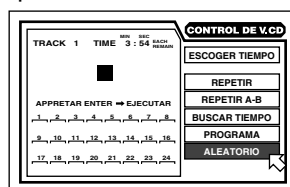
(para DVD AUDIO)



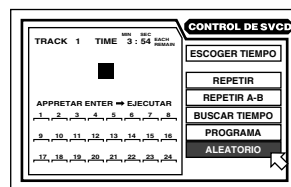
(para CD de audio)



(para CD de vídeo)




(para SVCD)



3 Pulse ENTER.

El color de [ALEATORIO] cambia. La unidad inicia la reproducción aleatoria. En la ventana de visualización del panel frontal aparecerá el indicador "RANDOM". Después de reproducir todas las pistas del disco, finaliza la reproducción aleatoria.

Consejos

- Durante la reproducción aleatoria, no se reproduce la misma pista más de una vez.
- Durante la reproducción de CD de audio, al pulsar ENTER cuando  señala [ALEATORIO] sale del modo aleatorio y continúa la reproducción en el orden normal.
- En el modo de reproducción aleatoria del DVD AUDIO, no se reproducen las pistas del grupo adicional (consulte la página 49).
- **Para salir de la reproducción aleatoria antes de que finalice**
 Pulse ■. La unidad detendrá la reproducción y saldrá del modo de reproducción aleatoria.

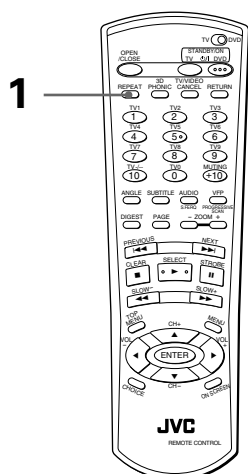
Repetición de la reproducción

Puede repetir la reproducción del título o capítulo actual (para DVD VIDEO), del grupo o de la pista actual (para DVD AUDIO), o de la pista actual o de todas las pistas. También puede repetir la reproducción de una parte concreta.

Repetición de la selección actual o de todas las pistas [REPETIR]



Método 1



- Para DVD AUDIO/DVD VIDEO:

Durante la reproducción

Para CD de audio/CD de vídeo/SVCD:

En cualquier condición excepto en la reproducción de un disco CD de vídeo/SVCD con función PBC

1 Pulse REPEAT.

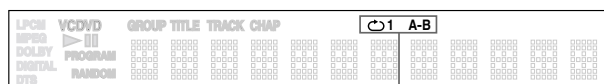
Cada vez que pulse REPEAT, el modo de repetición alterna entre Repetir todas, Repetir 1 y desactivado. Puede ver el modo seleccionado por los iconos de la ventana de visualización del panel frontal, como se indica a continuación.

↻: Repite el título actual para DVD VIDEO, el grupo actual para DVD AUDIO o todas las pistas para CD de audio/CD de vídeo/SVCD.

↻1: Repite el capítulo actual para DVD VIDEO o la pista actual para DVD AUDIO, CD de audio/CD de vídeo/SVCD.

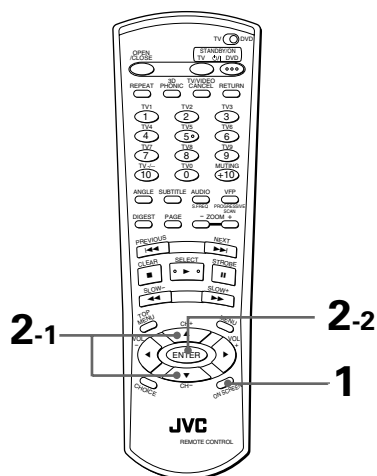
No se muestra nada: El modo de repetición está desactivado.

(Ventana de visualización)



Indicadores de modo de repetición

Método 2



- Para DVD AUDIO/DVD VIDEO:

Durante la reproducción

Para CD de audio/CD de vídeo/SVCD:

En cualquier condición excepto en la reproducción de un disco CD de vídeo/SVCD con función PBC

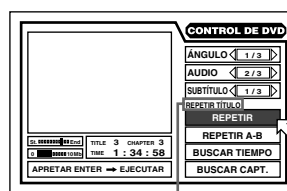
1 Pulse ON SCREEN.

La visualización en pantalla aparecerá en la pantalla del televisor.

2 Utilice los botones CURSOR ▲/▼ para ir a [REPETIR] y, a continuación, pulse ENTER.

Cada vez que pulse ENTER, el modo de repetición cambia de la forma siguiente, en función del tipo de disco y el estado de la unidad:

- Durante la reproducción de DVD VIDEO



Modo de repetición seleccionado

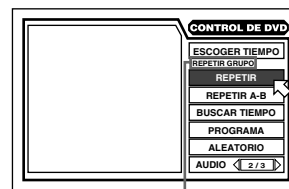
REPETIR TÍTULO (repetir la reproducción del título actual)

↓
REPETIR CAPÍTULO (repetir la reproducción del capítulo actual)

↓
No se muestra nada (apagar)

- Para DVD AUDIO

La pista actual o todas las pistas del grupo actual se reproducen repetidamente.



Modo de repetición seleccionado

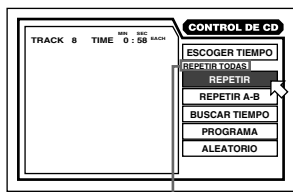
REPETIR GRUPO (repetir grupo actual)

↓
REPETIR PISTA (repetir la reproducción de la pista actual)

↓
No se muestra nada (desactivado)

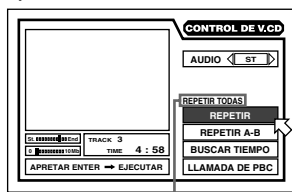
CD de audio/CD de vídeo/SVCD

(para CD de audio)



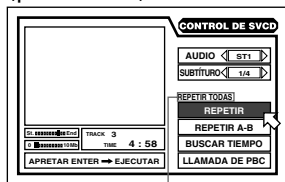
Modo de repetición seleccionado

(para CD de vídeo)

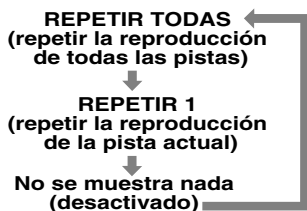


Modo de repetición seleccionado

(para SVCD)



Modo de repetición seleccionado



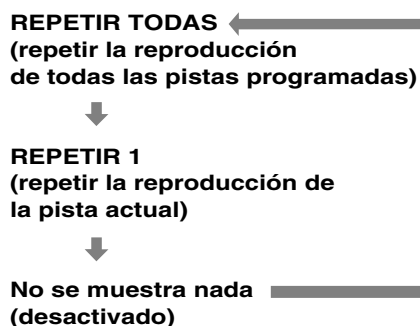
El modo seleccionado también aparece en la visualización en pantalla, aunque de forma distinta a como se indica en la ventana de visualización. La tabla siguiente muestra la relación entre ellos.

Tipo de disco	Ventana de visualización	Visualización en pantalla
DVD VIDEO		REPETIR TÍTULO
		REPETIR CAPÍTULO
DVD AUDIO		REPETIR GRUPO
		REPETIR PISTA
CD de audio/CD de vídeo/SVCD		REPETIR TODAS
		REPETIR 1

- **Para detener la repetición de reproducción**
Pulse ■.
Cuando hay un DVD VIDEO insertado, la unidad detiene la reproducción y sale del modo de repetición. Cuando hay insertado un disco DVD AUDIO, CD de audio, CD de vídeo o SVCD, la unidad detiene la reproducción pero no sale del modo de repetición.
- **Para salir de la repetición de reproducción**
Realice una de las acciones siguientes:
 - * Pulse REPEAT hasta que se apague el indicador del modo de repetición en la ventana de visualización.
 - * Cuando apunte a [REPETIR], pulse ENTER repetidamente hasta que [REPETIR] vuelva a su color original.

NOTAS

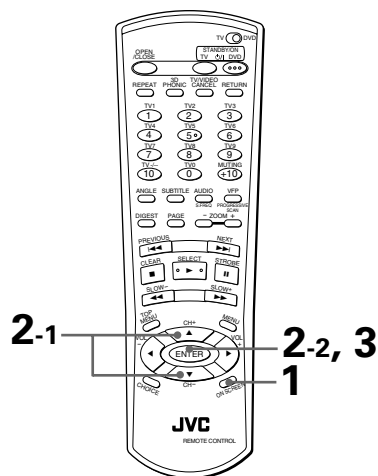
- Cuando el modo de reproducción programada está activado con un DVD AUDIO, CD de audio, CD de vídeo o SVCD, el modo de repetición cambia de la misma manera (es decir, va alternando entre REPETIR TODAS, REPETIR 1 y no se muestra nada).



No obstante, tenga en cuenta que en el modo "REPETIR TODAS" la unidad repite todas las pistas programadas, en lugar de todas las pistas del disco.

- Si aparece al pulsar ENTER en el paso 2 anterior durante la reproducción de un disco DVD VIDEO No podrá repetir el título o capítulo seleccionado debido al contenido del disco.
- Durante la reproducción de un disco CD de vídeo/SVCD con función PBC, no se puede utilizar la función de repetición de reproducción.
- Para desactivar la visualización en pantalla Pulse ON SCREEN.

Repetición de una parte concreta [REPETIR A-B]



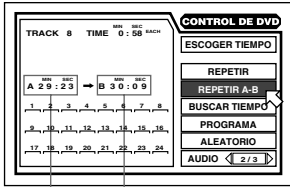
- Durante la reproducción
 - 1** Pulse ON SCREEN.
La visualización en pantalla aparecerá en la pantalla del televisor.
 - 2** Utilice los botones CURSOR ▲/▼ para ir a [REPETIR A-B] y, a continuación, pulse ENTER al inicio de la sección que desee repetir (punto A).
El color de [REPETIR A-B] cambia.

3 Pulse ENTER al final de la sección que desee repetir (punto B).

La unidad localiza "A" e inicia la repetición de la reproducción entre "A" y "B".

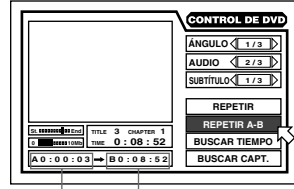
• Ejemplo de pantalla

(para DVD AUDIO)



Punto A Punto B

(para DVD VIDEO)



Punto A Punto B

• Para salir de la repetición de la reproducción A-B

Pulse ■. La unidad detendrá la reproducción y saldrá del modo de repetición de reproducción A-B.



- Durante la reproducción, al pulsar ENTER cuando el cursor apunte a [REPETIR A-B] se sale del modo de repetición de reproducción A-B y se continúa la reproducción.
- También puede salir del modo de repetición de reproducción A-B pulsando ◀◀◀ o ▶▶▶.

NOTAS

- Para desactivar la visualización en pantalla Pulse ON SCREEN.
- Si aparece al pulsar ENTER en el paso 2 durante la reproducción de un disco DVD VIDEO No podrá repetir la sección seleccionada debido al contenido del disco.

Selección de un ángulo de escena de un disco DVD VIDEO

Puede disfrutar de una variedad de ángulos de escena si el disco DVD VIDEO contiene partes en "multiángulo"; es decir, escenas que se filmaron con múltiples cámaras desde distintos ángulos.

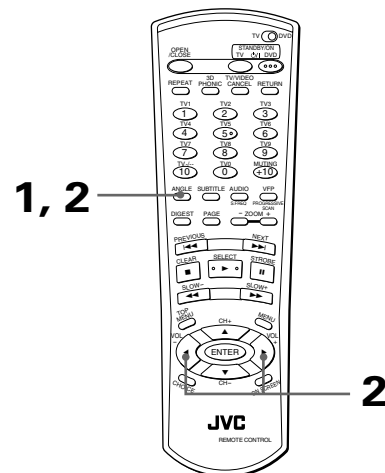


- Al principio de una parte "multiángulo" aparece en la pantalla del televisor.

Selección de un ángulo de escena desde la pantalla normal [ANGLE]



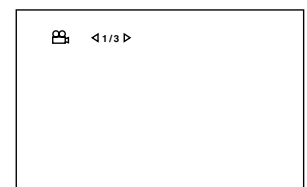
Desde la pantalla normal



- Durante la reproducción de un disco DVD VIDEO

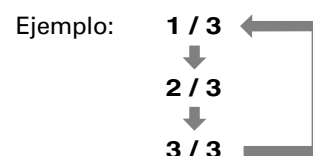
1 Pulse ANGLE.

Aparecerá la visualización de selección de ángulos en la pantalla del televisor.




2 Utilice ANGLE o los botones CURSOR ◀▶ para seleccionar el ángulo deseado.

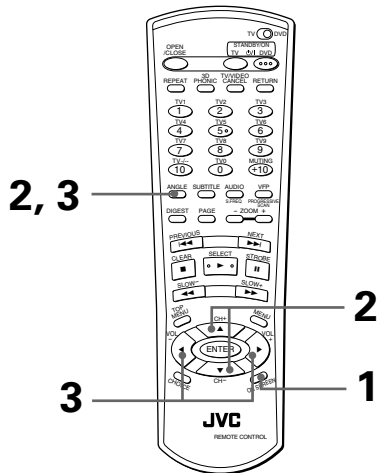
Cada vez que pulse ANGLE o los botones CURSOR ◀▶, el ángulo cambiará.



NOTAS

- La visualización de selección de ángulos desaparece automáticamente si no se cambia el ángulo durante varios segundos.
- Para apagar manualmente la visualización de selección de ángulos, pulse ENTER.
- Cuando aparezca  en la pantalla del televisor La escena actual no ha sido grabada desde múltiples ángulos.

Desde las visualizaciones en pantalla



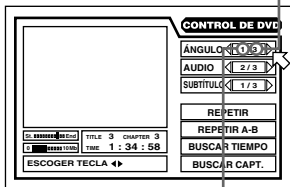
- Durante la reproducción de un disco DVD VIDEO

1 Pulse ON SCREEN.

La visualización en pantalla aparecerá en la pantalla del televisor.

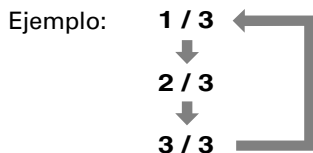
2 Utilice los botones CURSOR ▲/▼ o ANGLE para ir a [ÁNGULO].

El número total de ángulos grabados




El número del ángulo actual

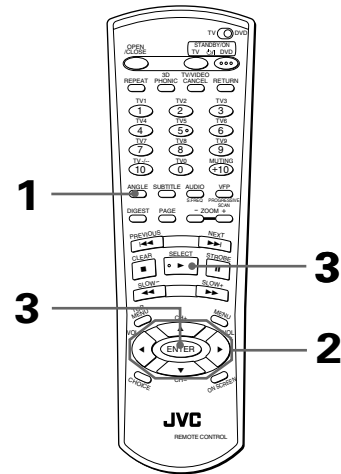
3 Utilice CURSOR ◀/▶ o ANGLE para seleccionar el número de ángulo deseado.



NOTAS

- Para desactivar la visualización en pantalla Pulse ON SCREEN.
- Cuando aparezca  en la pantalla del televisor La escena actual no ha sido grabada desde múltiples ángulos.

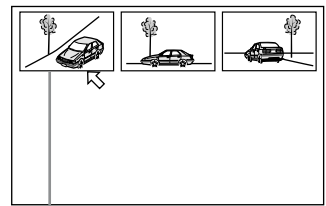
Selección de un ángulo de escena desde la visualización de la lista de ángulos [ANGLE]



- Durante la reproducción de un disco DVD VIDEO

1 Mantenga pulsado el botón ANGLE durante más de un segundo.

En la pantalla del televisor aparecerán hasta nueve ángulos de cámaras grabados en un disco.




El ángulo de cámara seleccionado

2 Utilice los botones CURSOR ▲/▼/◀/▶ para seleccionar el ángulo deseado.

3 Pulse ENTER o ▶.

La unidad iniciará la reproducción en una pantalla completa con el ángulo seleccionado.

NOTAS

- Cuando aparece  en la pantalla del televisor en el paso 1: La escena actual no ha sido grabada desde múltiples ángulos.
- Durante la operación indicada arriba, el audio se silencia.

Cambio del idioma y del sonido

Algunos discos de DVD VIDEO admiten más de un idioma de subtítulo y de idioma/sonido de audio, y algunos discos de DVD AUDIO, más de un idioma/sonido de audio.

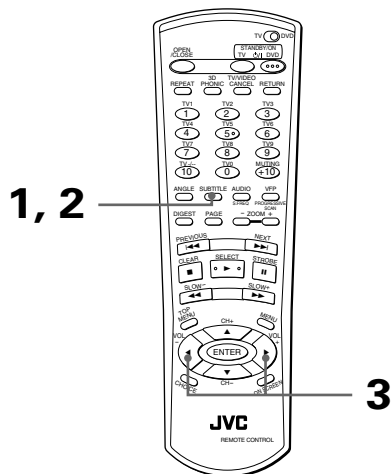
Puede seleccionar uno de ellos.

Del mismo modo, puede seleccionar los canales de audio de un CD de vídeo/SVCD.

Selección del idioma de los subtítulos [SUBTÍTULO]



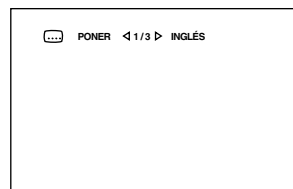
Desde la pantalla normal



- Durante la reproducción de DVD VIDEO/DVD AUDIO/SVCD

1 Pulse SUBTITLE.

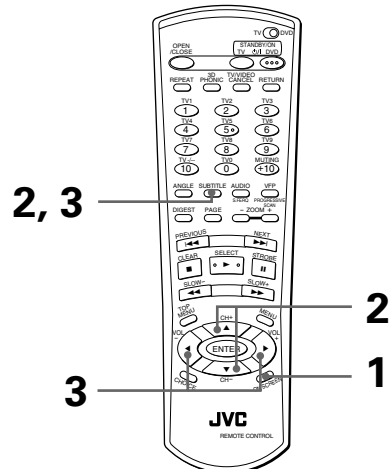
La visualización de selección de subtítulos aparecerá en la pantalla del televisor.



2 Para encender y apagar los subtítulos, pulse SUBTITLE.

3 Para seleccionar el idioma de los subtítulos que desee, utilice los botones CURSOR ◀/▶.

Desde la visualización en pantalla (excepto para DVD AUDIO)

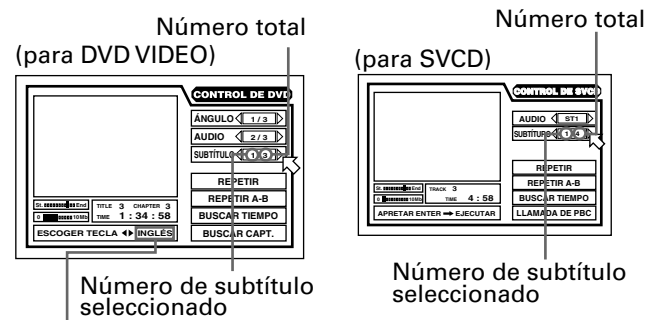


- Durante la reproducción de un disco DVD VIDEO/SVCD

1 Pulse ON SCREEN.

La visualización en pantalla aparecerá en la pantalla del televisor.

2 Utilice los botones CURSOR ▲/▼ o SUBTITLE para ir a [SUBTÍTULO].



Subtítulo seleccionado

3 Utilice CURSOR ◀/▶ o SUBTITLE para seleccionar el subtítulo deseado.

- Para un DVD VIDEO

Al pulsar CURSOR ◀/▶ se cambia entre los subtítulos grabados en el disco.

Ejemplo:



• Para un disco SVCD

Un disco SVCD puede tener hasta cuatro subtítulos. Al pulsar CURSOR ◀/▶ se cambia entre los canales de subtítulos, tal como se indica a continuación, tanto si los subtítulos están grabados como si no lo están.



Si no hay un subtítulo grabado en el canal seleccionado, no aparece un subtítulo en la pantalla del televisor.

NOTAS

- Para los discos DVD VIDEO, el idioma seleccionado puede estar abreviado en la pantalla del televisor. Consulte "Apéndice A: Tabla de idiomas y sus abreviaturas" al final de este manual.
- La visualización de selección de subtítulos desaparecerá automáticamente si no se cambia el subtítulo durante varios segundos.
- Para apagar manualmente la visualización de selección de subtítulos, pulse ENTER.
- Para desactivar la visualización en pantalla: Pulse ON SCREEN.
- Cuando aparece en la pantalla del televisor: No se puede seleccionar el subtítulo.

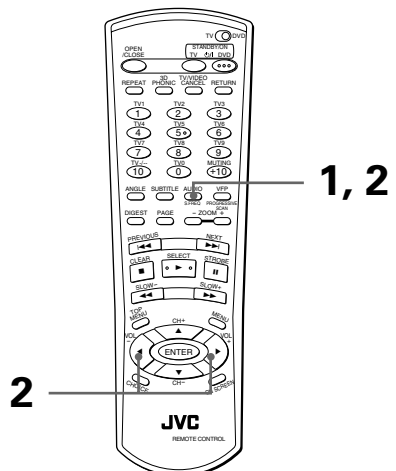
Operaciones avanzadas

Cambio del idioma de audio o del sonido [AUDIO]



Mediante la selección AUDIO, puede seleccionar el idioma de audio de las películas o disfrutar de KARAOKE con voz o sin ella.

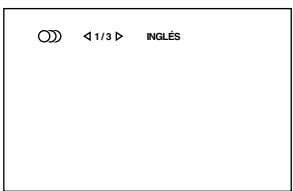
Desde la pantalla normal



• Durante la reproducción

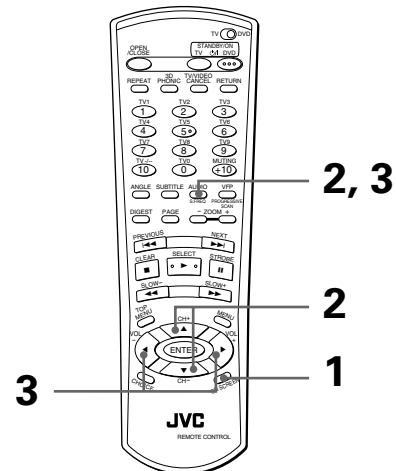
1 Pulse AUDIO - S.FREQ.

La visualización de selección de audio aparecerá en la pantalla del televisor.



2 Utilice AUDIO - S.FREQ o los botones CURSOR ◀/▶ para seleccionar un audio concreto.

Desde la visualización en pantalla



• Durante la reproducción

1 Pulse ON SCREEN.

La visualización en pantalla aparecerá en la pantalla del televisor.

2 Utilice CURSOR ▲/▼ o AUDIO - S.FREQ para ir a [AUDIO].

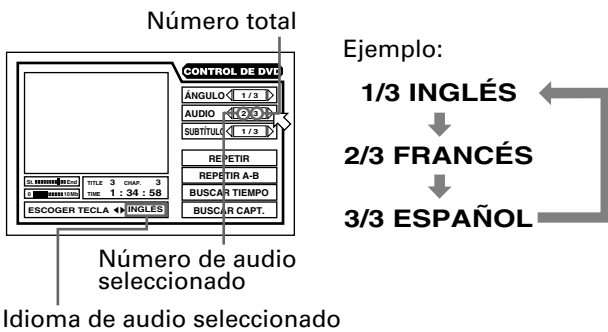
(para DVD VIDEO)	(para DVD AUDIO)
(para CD de vídeo)	(para SVCD)

3 Utilice CURSOR ◀/▶ o AUDIO - S.FREQ para la selección de audio.

Cada vez que pulse CURSOR ◀/▶ o AUDIO - S.FREQ, el audio cambiará. Consulte los ejemplos para la selección de audio en la página siguiente.

• Para DVD AUDIO/DVD VIDEO

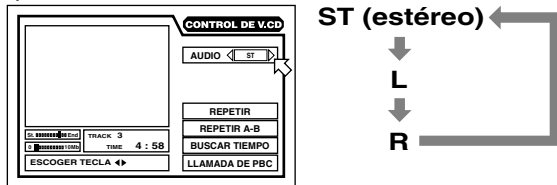
Cada vez que pulse CURSOR ◀▶ o AUDIO - S.FREQ, el idioma del audio o el sonido cambiará.



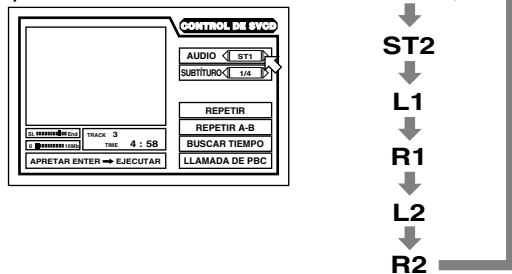
• Para un disco CD de vídeo/SVCD

Cada vez que pulse CURSOR ◀▶ o AUDIO - S.FREQ, el canal de audio de la reproducción cambiará de la forma siguiente:


(para CD de vídeo)



(para SVCD)



NOTAS

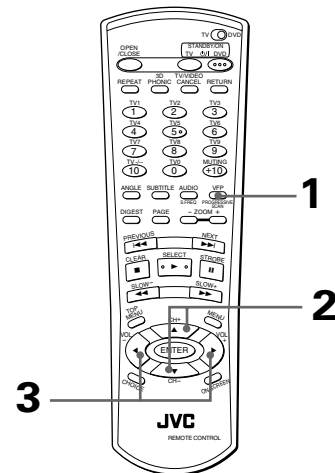
- Para los discos DVD VIDEO, el idioma seleccionado puede estar abreviado en la pantalla del televisor. Consulte el "Apéndice A: Tabla de idiomas y sus abreviaturas", al final de este manual.
- La visualización de selección de audio desaparecerá automáticamente si no se cambia el audio durante varios segundos.
- Para apagar manualmente la visualización de selección de audio, pulse ENTER.
- Para desactivar la visualización en pantalla:
Pulse ON SCREEN.
- Cuando aparezca  en la pantalla del televisor (para un disco DVD VIDEO/DVD AUDIO):
No se puede seleccionar el audio.

Funciones varias

Para ajustar las características de imagen [VFP]



La función VFP (Video Fine Processor - Función Ajuste de vídeo) le permite ajustar las características de la imagen según el tipo de programación, el tono de la imagen o las preferencias personales.

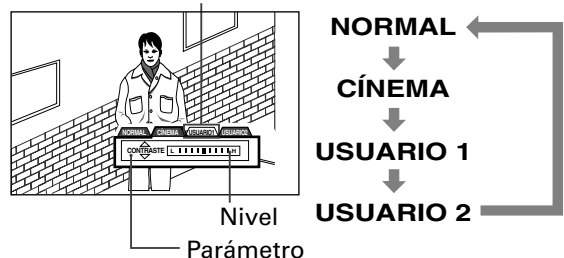


- Durante la reproducción (para DVD AUDIO: Durante la reproducción mientras se muestra la imagen)

1 Pulse VFP - PROGRESSIVE SCAN para seleccionar una presintonía concreta.

Cada vez que pulsa el botón, la presintonía cambia del modo siguiente:

Preajuste seleccionado



"NORMAL" y "CÍNEMA" son presintonías de fábrica cuyos parámetros no puede modificar. Al seleccionar "USUARIO 1" o "USUARIO 2", puede ajustar los parámetros que afectan a la característica de imagen y guardar los valores como presintonía del usuario. Consulte el paso siguiente.

2 Para definir una configuración de usuario, seleccione un parámetro para editar mediante CURSOR ▲/▼ de los siguientes.

- **BRILLO**
Controla el brillo de la pantalla.
- **CONTRASTE**
Controla el contraste de la pantalla.
- **COLOR**
Controla la intensidad de color de la pantalla.
- **MATIZ**
Controla el tono de la pantalla.
- **NITIDEZ**
Controla la nitidez de la pantalla.
- **Y RETARDO**
Controla la separación de color de la pantalla.
- **GAMMA**
Controla el brillo de los tonos neutros y mantiene el de las partes oscuras y claras.

3 Ajuste el nivel del parámetro mediante CURSOR ◀/▶.

Desplazando la barra de ajuste a la izquierda se reduce el efecto, mientras que moviéndola a la derecha lo aumenta.

NOTA

- El número de pasos de ajuste depende de los parámetros.

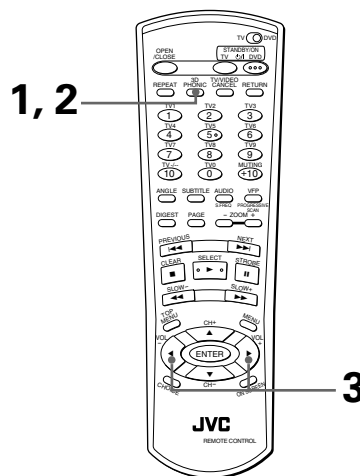
Consejos

- La pantalla VFP desaparece si no se realizan operaciones durante más de 10 segundos. También puede desactivar manualmente la pantalla VFP pulsando ENTER.

Simulación del sonido circundante [3D PHONIC]



Mediante la función 3D PHONIC, puede obtener un efecto de sonido circundante simulado con su sistema estéreo.



- Durante la reproducción

1 Pulse 3D PHONIC.

La visualización 3D PHONIC aparecerá en la pantalla del televisor.

2 Seleccione el modo deseado mediante 3D PHONIC.

Cada vez que pulse el botón 3D PHONIC, cambiará el modo 3D PHONIC de la forma siguiente:



Modo de efecto seleccionado

- **ACCIÓN**
Para películas de acción y programas de deportes en los que el sonido se desplaza dinámicamente.
- **DRAMA**
Se obtiene un sonido cálido y natural. Para disfrutar de películas en un ambiente relajado.
- **TEATRO**
Para disfrutar de efectos de sonido como en un gran cine de Hollywood.

3 Pulse **CURSOR** ◀▶ para ajustar el nivel de efecto.

Puede ajustar el nivel de efecto en 5 pasos.



Nivel de efecto

- Hacia L: Se reduce el efecto.
- Hacia H: Aumenta el efecto.

Consejos

- Para apagar manualmente la visualización de 3D PHONIC, pulse ENTER. La pantalla 3D PHONIC desaparece si no se realizan operaciones durante más de 10 segundos.

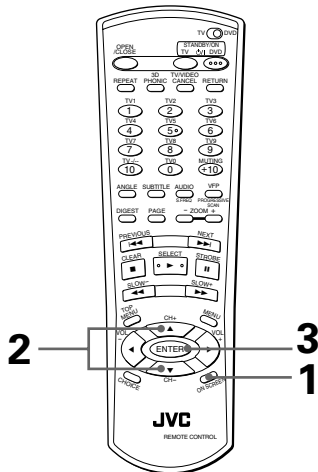
NOTAS

- La función 3D PHONIC sólo funciona correctamente cuando se reproduce un disco DVD VIDEO grabado con Dolby Digital. Con otras fuentes, no se puede obtener ningún efecto con el botón 3D PHONIC.
- Al reproducir un DVD VIDEO grabado con Dolby Digital que no contenga la señal posterior, no podrá obtener un sonido 3D PHONIC correcto aunque pueda cambiar el ajuste 3D PHONIC.
- La función 3D PHONIC no afecta a la señal de corriente de bits de Dolby Digital procedente de la toma de la salida DIGITAL.
- Cuando se activa la función 3D PHONIC, los ajustes "MEZCLA ABAJO" y "COMPRESIÓN" de la pantalla "PREFERENCIA 2" se desactivan.

Comprobación del tiempo de disco [ESCOGER TIEMPO]



Puede escoger el modo de visualización de tiempo para discos DVD AUDIO, CD de audio, CD de vídeo o SVCD en la pantalla del panel frontal y en la visualización en pantalla.



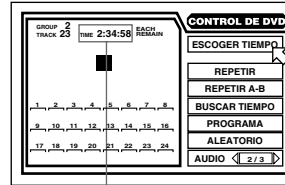
- Para DVD AUDIO: Sólo durante la reproducción de audio o durante la parada
- Para CD de audio: Durante la reproducción o mientras está detenido
- Para CD de vídeo/SVCD: Durante la parada

1 Pulse **ON SCREEN**.

La visualización en pantalla aparecerá en la pantalla del televisor.

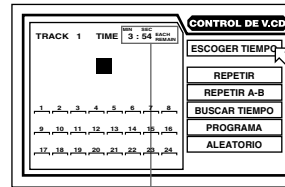
2 Utilice **CURSOR** ▲/▼ para ir ↻ a [ESCOGER TIEMPO].

(para DVD AUDIO)



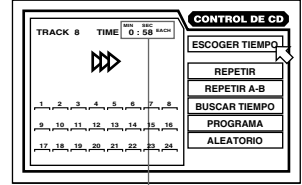
Visualización de tiempo

(para CD de vídeo/SVCD)



Visualización de tiempo

(para CD de audio)

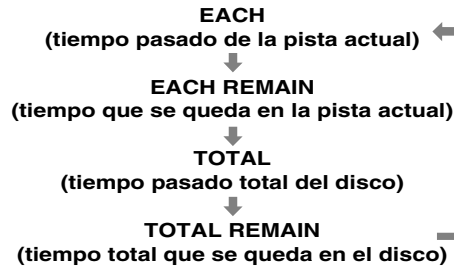


Visualización de tiempo

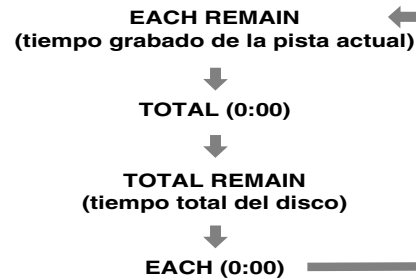
3 Pulse **ENTER**.

Cada vez que pulsa ENTER, el modo de tiempo cambia del modo siguiente:

- Durante la reproducción (para DVD AUDIO/CD de audio)



- Durante la parada



Consejos

- Si selecciona "EACH REMAIN" ("CADA UNA RESTANTE") durante la parada, puede cambiar la pista pulsando ◀◀ o ▶▶.

Para seleccionar una imagen fija en un disco DVD AUDIO [PÁGINA]

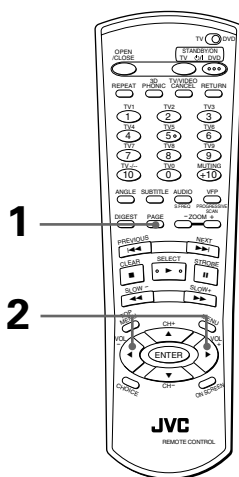


La mayoría de los discos DVD AUDIO contienen imágenes fijas, que suelen aparecer sucesivamente durante la reproducción de forma automática según la secuencia de reproducción. No obstante, en otras páginas con la imagen fija actual puede cambiar la imagen (pasar la página) de forma manual.

Consejos

- Al principio de una sección en la que hay imágenes seleccionables, aparecerá "PÁGINA" (o la palabra correspondiente en el idioma de visualización determinado) en la visualización del televisor.

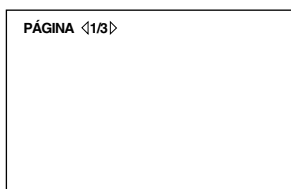
Desde la visualización normal



- Cuando aparece "PÁGINA" (o la palabra correspondiente en el lenguaje de visualización determinado) en la pantalla del televisor durante la reproducción

1 Pulse PAGE.

Aparecerá la visualización de selección de la página en la pantalla del televisor.

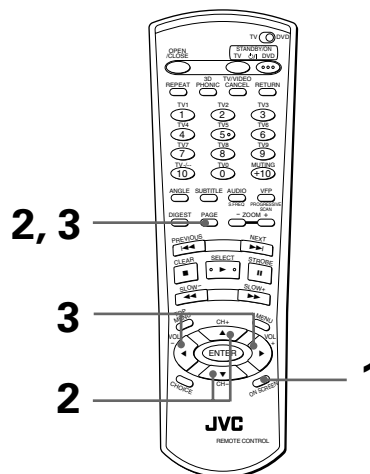


2 Utilice CURSOR <◀/▶> para seleccionar una página concreta.

NOTA

- También puede avanzar a la página siguiente pulsando el botón PAGE.

Desde la visualización en pantalla

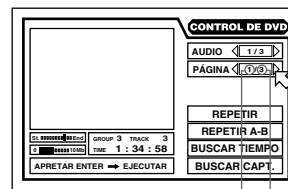


- Cuando aparece "PÁGINA" (o la palabra correspondiente en el lenguaje de visualización determinado) en la pantalla del televisor durante la reproducción

1 Pulse ON SCREEN.

La visualización en pantalla aparecerá en la pantalla del televisor.

2 Utilice los botones CURSOR ▲/▼ o PAGE para ir a [PÁGINA].



Número total

Número de página seleccionada

3 Utilice CURSOR <◀/▶> o PAGE para seleccionar una página concreta.

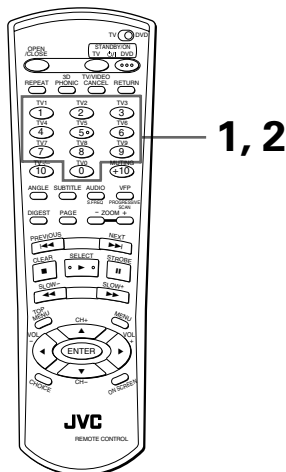
Cada vez que pulse los botones CURSOR <◀/▶>, la página cambiará.

Para reproducir un grupo adicional de un disco DVD AUDIO



Algunos discos DVD AUDIO contienen un grupo especial llamado "grupo adicional" cuyo contenido no está disponible para el público. El grupo adicional se asigna siempre al último grupo de un disco (por ejemplo, si un disco contiene cuatro grupos incluido el grupo adicional, el "grupo 4" es el grupo adicional).

Para reproducir un grupo adicional, tiene que introducir el "número clave" específico (una especie de contraseña) de dicho grupo adicional. La forma de obtener el número clave depende del disco. Después de obtener el número clave, puede reproducir un grupo adicional mediante el procedimiento siguiente.



- Cuando el disco que contiene el grupo adicional está parado

1 Seleccione el número de grupo adicional (el último grupo) mediante los botones numéricos.

La visualización en pantalla y la ventana de visualización le solicitan el número clave según se muestra a continuación.

(Ventana de visualización) (Pantalla del televisor)

KEY

Ⓢ

2 Introduzca el número clave mediante los botones numéricos (0 a 9).

La unidad iniciará la reproducción del grupo adicional siempre que se haya introducido el número clave de forma correcta.

Si escribe un número de tecla equivocado, la unidad no inicia la reproducción y tanto la ventana de visualización como la pantalla de televisión le piden que vuelva a escribir el número de tecla.

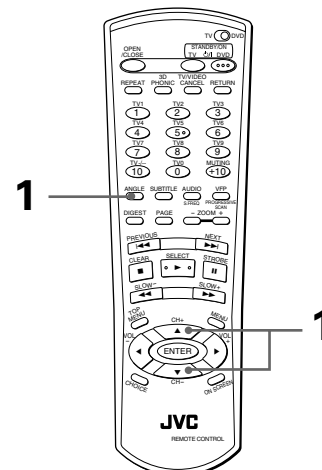
NOTAS

- Una vez ha escrito el número correcto, la unidad lo memoriza hasta que apaga el equipo o abre la bandeja.
- Si al programar las pistas de la reproducción programada específica una pista del grupo adicional, la ventana de visualización mostrará también la visualización anterior que solicita el número clave.
- En el modo de reproducción aleatoria no se reproducen las pistas del grupo adicional.
- Para desactivar la visualización de la entrada del número clave:
 - * Pulse ■.
 - * Abra la bandeja de discos.
 - * Apague la unidad.

Si abre la bandeja de discos o apaga la unidad, también borra la memoria del número clave, mientras que, si pulsa ■, no borra la memoria.

Cambio del brillo de la ventana de visualización

Puede bajar la intensidad de la iluminación de la ventana de visualización.



- Cuando no se haya introducido ningún disco

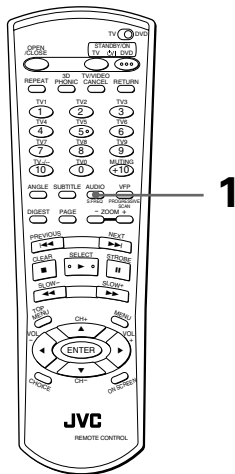
1 Pulse CURSOR ▲ o ▼ mientras mantiene pulsado el botón ANGLE.

Puede seleccionar la intensidad de la iluminación de la ventana de visualización entre tres niveles o dejarla totalmente apagada.

Comprobación de la frecuencia de muestreo



Puede comprobar la frecuencia de muestreo del audio digital durante la reproducción.



- Durante la reproducción

1 Pulse AUDIO - S.FREQ durante más de un segundo.

La frecuencia de muestreo del audio digital actual aparecerá temporalmente en la ventana de visualización.

Tenga en cuenta que en la ventana de visualización se omiten las cifras que no lleguen a un punto decimal.

Frecuencia de muestreo real	Ventana de visualización
22,05 kHz	FS: 22
44,1 kHz	FS: 44
48 kHz	FS: 48
88,2 kHz	FS: 88
96 kHz	FS: 96
176,4 kHz	FS: 176
192 kHz	FS: 192

NOTAS

- Esta función también se aplica a los discos MP3.
- A través de la ventana de visualización no se puede comprobar la longitud del bit de cuantización.
- En algunos discos no se puede mostrar la frecuencia de muestreo en la ventana de visualización.

Reproducción de discos MP3

Esta unidad puede reproducir discos CD-R/RW grabados en formato MP3 (en este manual, se hace referencia a estos discos como MP3).

Aunque las funciones disponibles para discos MP3 son limitadas, las operaciones para dichas funciones son similares a las de los discos CD de audio.

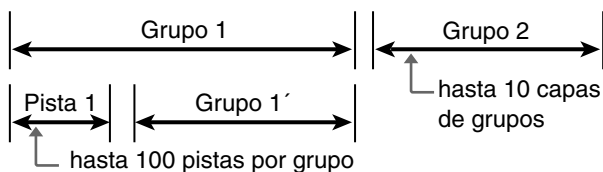
¿Qué es MP3?

MP3 es la abreviatura de "MPEG1 Audio Layer 3". Audio MPEG es una especificación de compresión de audio que comprime sólo la parte de audio. Este método de compresión de imagen se utiliza en los discos DVD, CD de vídeo/SVCD, etc. Los datos de audio se comprimen más o menos a 1/10.

Acerca de los discos MP3

En un disco MP3, cada material (canción) se graba en una pista (archivo). Las pistas se suelen reunir en un "grupo" (carpeta) por categoría, artista, etc. Además, los grupos pueden formar parte de otros grupos (grupo de grupos); de esta manera, se forman jerarquías de grupos. Si está familiarizado con los ordenadores personales, comprenderá fácilmente la jerarquía de grupos de los discos MP3 puesto que es similar a la estructura de carpetas de los ordenadores.

Esta unidad puede admitir hasta 100 pistas por grupo, hasta 100 grupos por capa de grupo y hasta 10 capas de grupos. Si un disco tiene más pistas, grupos o capas de grupos que lo indicado anteriormente, la unidad no reconoce los que exceden la capacidad máxima y no puede reproducirlos.



NOTAS para crear un disco MP3 personal en un disco CD-R/CD-RW:

- Seleccione "ISO 9660" como el formato del disco.
- No seleccione la grabación de "sesiones múltiples".
- Finalice el disco después de completar la grabación.

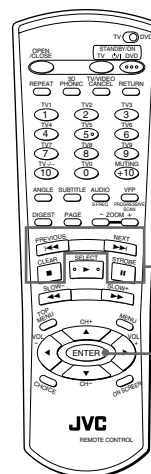
NOTAS

- La unidad no puede reproducir discos "packet write" (escritura por paquetes).
- Es posible que un disco no se pueda reproducir por sus características o condiciones de grabación.
- Cuando reproduce un disco MP3, la unidad no da salida a ninguna señal de audio digital en DIGITAL OUT.
- No se pueden reproducir pistas en un orden concreto (programado) o aleatorio.
- Como en un CD de audio, la función de protector de pantalla no está activa en un disco MP3.
- La unidad sólo puede reproducir pistas con alguna de las siguientes extensiones de archivo: ".MP3", ".Mp3", ".mp3" y ".mP3".

Operaciones

Operaciones básicas

MP3



Botones de control principales

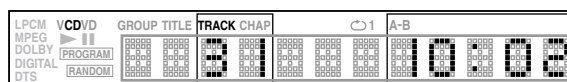
La tabla siguiente muestra las funciones básicas de los botones de control.

Botones	Funciones
	Inicia la reproducción
	Detiene la reproducción por completo
	Hace una pausa durante la reproducción
	Retrocede o avanza una pista en el grupo*

* No puede saltarse una pista en un grupo.

NOTAS

- Los números de pista actuales aparecen en la pantalla de la forma siguiente.



Número de pista actual

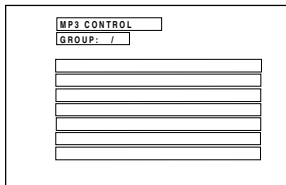
Tiempo transcurrido de la pista actual

- Sólo los archivos MP3 aparecen en la ventana de visualización como pista.
- El número de grupo no aparece en la ventana de visualización.
- En un disco MP3 no se puede hacer avanzar o retroceder rápidamente la reproducción.
- No puede ver otra información de tiempo que no sea la del tiempo transcurrido de la pista en curso.
- Puede comprobar la frecuencia de muestreo de un disco MP3. Consulte la página 50.

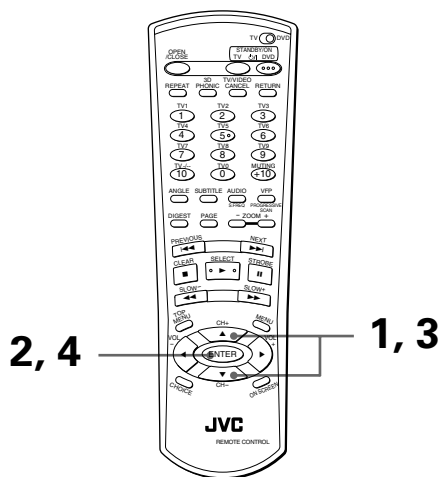
Especificación de una pista y grupo concretos

MP3

Al cargar un disco MP3, una vez que se lea el contenido del disco, aparece automáticamente la pantalla MP3 CONTROL en la pantalla del televisor. Puede especificar el grupo y la pista deseados para la reproducción desde esta pantalla.



Puede especificar el grupo/pista deseado desde la pantalla siguiendo este procedimiento.



● Cuando aparece la selección de MP3 durante la parada

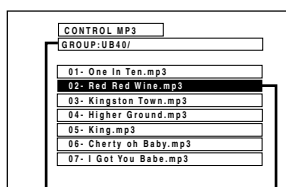
1 Resalte un grupo concreto con CURSOR ▲/▼.

2 Pulse ENTER.

Se selecciona el grupo resaltado y aparece el contenido del grupo.

- Si aparecen pistas en el grupo seleccionado, vaya al paso siguiente.
- Si hay uno o más grupos en el grupo seleccionado, repita los pasos 1 y 2 hasta que aparezcan las pistas del grupo seleccionado.

3 Resalte una pista concreta con CURSOR ▲/▼.

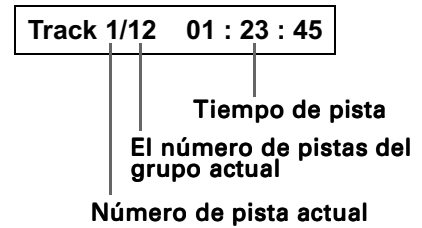


Grupo seleccionado Pista seleccionada

4 Pulse ENTER.

La unidad inicia la reproducción desde la pista especificada.

Durante la reproducción, la fila inferior de la pantalla muestra algo parecido a lo que se indica a continuación:



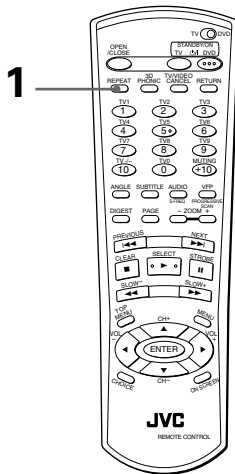
NOTAS

- Si un nombre de archivo MP3 incluye algún carácter de doble bit, la unidad quizá no muestre el nombre del archivo correctamente.
- Puede seleccionar (resaltar) una pista que no pertenezca a ningún grupo (si hay alguno). En ese caso, cuando pulsa ENTER inmediatamente se inicia la reproducción.
- Cuando se pulsa el botón CURSOR ◀, se vuelve al nivel jerárquico superior del grupo.
- Solamente aparecen archivos MP3 en la pantalla MP3 CONTROL.
- El orden de grupos/pistas que aparece en la pantalla MP3 CONTROL puede diferir del que aparece en su ordenador personal cuando inserta el disco.

Repetición de la reproducción

MP3

Puede repetir la reproducción de la pista o grupo actual.



- Durante la reproducción o durante la parada

1 Pulse REPEAT.

Cada vez que pulsa REPEAT, el modo de repetición alterna entre la repetición del grupo actual, la de la pista actual y el modo desactivado.

Puede ver el modo seleccionado por los iconos de la ventana de visualización del panel frontal, como se indica a continuación.

- ↻: Repite el grupo actual del disco.
- ↻1: Repite la pista actual.
- Sin indicación: El modo de repetición está desactivado.

- **Para detener la repetición de reproducción**
Pulse ■.
- **Para salir de la repetición de reproducción**
Pulse REPEAT varias veces hasta que deje de aparecer el icono de repetición en la pantalla de visualización.

NOTA

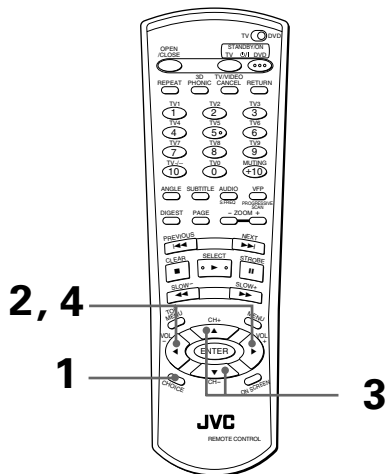
- No puede repetir todo el contenido del disco.

Selección de preferencias

Puede establecer varias preferencias para la reproducción mediante dos visualizaciones.

Cómo establecer las preferencias

Cada vez se puede mostrar una pantalla de preferencias, a menos que la unidad esté apagada.



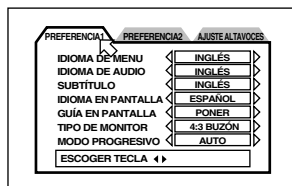
- En cualquier condición a no ser que la unidad esté apagada.

1 Pulse CHOICE.

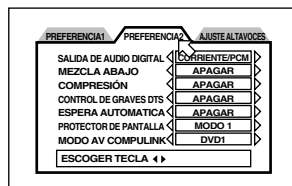
En la pantalla del televisor aparecerá una de las visualizaciones en pantalla de las preferencias. En la parte superior, puede ver tres separadores para las pantallas (PREFERENCIA 1, PREFERENCIA 2 y AJUSTE ALTAVOCES).

2 Seleccione el separador correspondiente con CURSOR ◀/▶ cuando ↖ apunte a uno de los separadores.

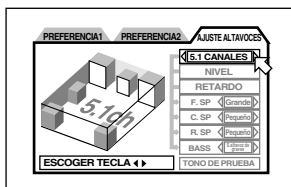
PREFERENCIA 1



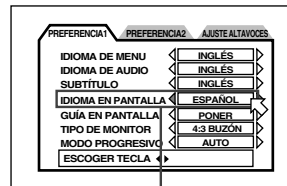
PREFERENCIA 2



AJUSTE ALTAVOCES



3 Mueva ↖ para seleccionar el elemento que desee ajustar con CURSOR ▲/▼.



Elemento seleccionado

4 Pulse CURSOR ◀/▶ para seleccionar entre las opciones.

- Para obtener detalles acerca de cada ajuste, consulte los párrafos siguientes:

NOTAS

- En este manual, los ejemplos de visualización en pantalla se muestran en el mismo idioma del manual. No obstante, el idioma predeterminado de la visualización en pantalla es el inglés. Puede seleccionar el idioma de visualización en pantalla para que coincida con el del manual mediante la visualización PREFERENCIA. Consulte "IDIOMA EN PANTALLA" en la página 55.
- Para regresar a la pantalla normal: Pulse CHOICE.
- Si quiere que aparezca una de las pantallas "PREFERENCIA" durante la reproducción de DVD VIDEO/CD de vídeo/SVCD, la unidad memoriza la posición de reproducción actual y, más tarde, cuando desee la pantalla "PREFERENCIA", reanuda la reproducción a partir de dicho punto.

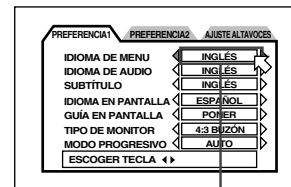
Preferencias de idioma y de pantalla

La pantalla "PREFERENCIA1" maneja las preferencias relacionadas con el idioma y la pantalla.

IDIOMA DE MENU

Puede seleccionar el idioma de "visualización" predeterminado que se va a mostrar siempre que éste se encuentre en un disco DVD VIDEO/DVD AUDIO.

Cada vez que pulse CURSOR ▶, el ajuste del idioma cambiará en el orden siguiente:



Idioma seleccionado

INGLÉS → ESPAÑOL → FRANCÉS → CHINO → ALEMÁN → ITALIANO → JAPONÉS → código de idioma de AA a ZU

(Consulte "Apéndice A: Tabla de idiomas y sus abreviaturas" al final de este manual.)

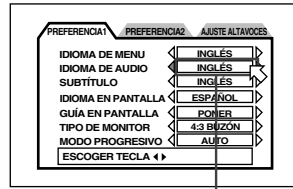
Al pulsar el botón CURSOR ◀ cambia el ajuste de idioma en orden inverso al indicado arriba.

- * Si el idioma seleccionado no está grabado, se visualizará el idioma de visualización predeterminado para ese disco.

IDIOMA DE AUDIO

Puede seleccionar el idioma de audio predeterminado que va a ser reproducido siempre que éste se encuentre en un disco DVD VIDEO/DVD AUDIO.

Cada vez que pulse **CURSOR ▶**, el ajuste del idioma cambiará en el orden siguiente:



Idioma seleccionado

INGLÉS → ESPAÑOL → FRANCÉS → CHINO → ALEMÁN → ITALIANO → JAPONÉS → código de idioma de AA a ZU

(Consulte "Apéndice A: Tabla de idiomas y sus abreviaturas" al final de este manual.)

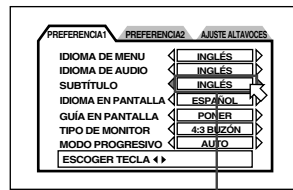
Al pulsar el botón **CURSOR ◀** cambia el ajuste de idioma en orden inverso al indicado arriba.

* Si el idioma seleccionado no está grabado, se reproducirá el idioma de audio predeterminado para ese disco.

SUBTÍTULO

Puede seleccionar el idioma de subtítulos predeterminado que se va a mostrar siempre que éste se encuentre en un disco DVD VIDEO/DVD AUDIO.

Cada vez que pulse **CURSOR ▶**, el ajuste del idioma cambiará en el orden siguiente:



Idioma seleccionado

INGLÉS → ESPAÑOL → FRANCÉS → CHINO → ALEMÁN → ITALIANO → JAPONÉS → código de idioma de AA a ZU → APAGAR

(Consulte "Apéndice A: Tabla de idiomas y sus abreviaturas" al final de este manual.)

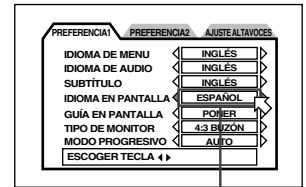
Al pulsar el botón **CURSOR ◀** cambia el ajuste de idioma en orden inverso al indicado arriba.

* Si el idioma seleccionado no está grabado, se visualizará el idioma de subtítulos predeterminado para ese disco.

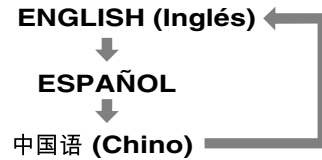
IDIOMA EN PANTALLA

Puede seleccionar el idioma de visualización en pantalla de la unidad.

Cada vez que pulse **CURSOR ▶**, el ajuste del idioma cambiará de la forma siguiente:



Idioma seleccionado

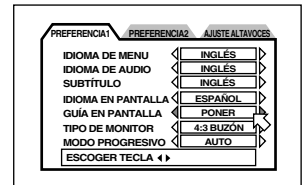


Inglés	ON SCREEN LANGUAGE ◀	ENGLISH ▶
Español	IDIOMA EN PANTALLA ◀	ESPAÑOL ▶
Chino	说明字幕 ◀	中国语 ▶

Al pulsar el botón **CURSOR ◀** cambia el ajuste de idioma en orden inverso al indicado arriba.

GUÍA EN PANTALLA

La unidad puede visualizar iconos o caracteres de "guía en pantalla" sobre la imagen. Éstos muestran lo que ocurre en el disco o en la unidad.



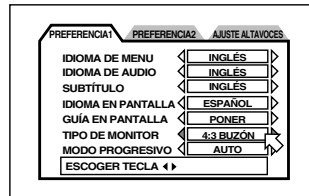
Ejemplos de iconos o caracteres de "guía en pantalla":



- **PONER**
La guía en pantalla se visualiza.
- **APAGAR**
La guía en pantalla no se visualiza.

TIPO DE MONITOR

Puede seleccionar el tipo de monitor para adaptarlo al televisor cuando reproduzca discos DVD VIDEO grabados para televisores de pantalla ancha.



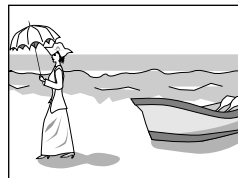
• 4:3 BUZÓN (Conversión a formato buzón)

Debe estar seleccionado cuando conecta un televisor normal a la unidad. Cuando reproduce una imagen ancha grabada en un disco DVD VIDEO, la imagen se visualiza con bandas en la parte superior e inferior de la pantalla.



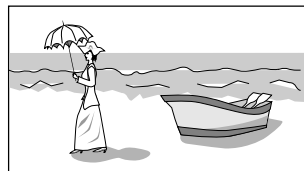
• 4:3 E.P. (Conversión Panscan)

Debe estar seleccionado cuando conecta un televisor normal a la unidad. Cuando reproduce una imagen ancha grabada en un disco DVD VIDEO, una parte de la imagen queda cortada automáticamente por la parte derecha e izquierda de la imagen. En función del disco, puede que no sea posible la reproducción en este modo. En tal caso, la imagen se reproducirá en el modo 4:3 BUZÓN.



• 16:9 AUTO (Televisor de pantalla ancha)

Debe estar seleccionado cuando conecte un televisor de pantalla ancha a la unidad.



• 16:9 NORMAL (Televisor de pantalla ancha)

Se debe seleccionar al conectar la unidad a un televisor de pantalla ancha cuya relación esté fijada en 16:9 (la unidad ajusta correctamente y de forma automática un ancho de pantalla de la señal de salida cuando se reproduce una fuente "4:3").

• 4:3 MULTI BUZÓN

• 4:3 MULTI E.P.

• 16:9 MULTI AUTO

• 16:9 MULTI NORMAL

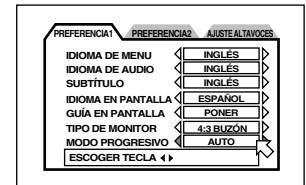
Estas opciones "MULTI" se deben seleccionar cuando se conecte la unidad a un televisor que admita ambos sistemas, PAL y NTSC. Si selecciona una de estas opciones, la unidad da salida a una señal de vídeo PAL o NTSC de acuerdo con el disco, independientemente del ajuste del selector NTSC - PAL.

NOTAS

- Si un disco no admite "4:3 Pan Scan", aparece la pantalla de formato buzón aunque TIPO DE MONITOR esté ajustado en "4:3 E.P."
- Si reproduce una fuente de DVD VIDEO "4:3" con el modo "16:9 NORMAL", la característica de la imagen cambia ligeramente debido al proceso de conversión del ancho de la imagen.

MODO PROGRESIVO

Puede seleccionar el modo progresivo desde las opciones siguientes:



• AUTO

La unidad reconoce el tipo de imagen (película o vídeo) del disco actual de acuerdo con la información del disco.

• VÍDEO 1

Adecuado para la reproducción de un disco de vídeo con imágenes estáticas (inactivas).

• VÍDEO 2

Adecuado para la reproducción de un disco de vídeo con imágenes dinámicas (activas).

• PELÍCULA

Adecuado para la reproducción de una película o fuente progresiva.

• INTELIGENTE

Se utiliza para reproducir un disco que contenga materiales tanto de vídeo como de película. La unidad reconoce el tipo de imagen de acuerdo con los datos actuales.

- * Normalmente, ajuste MODO PROGRESIVO en "AUTO"
- * Puede que algunos discos DVD VIDEO no se reproduzcan correctamente en el modo "AUTO". Si la imagen de reproducción no se ve clara o es ruidosa con un determinado disco DVD VIDEO, intente cambiar el modo.

NOTA

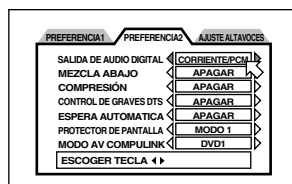
- Cuando se reproduce un disco DVD VIDEO con fuente de película el "MODO PROGRESIVO" ajustado en "PELÍCULA", "INTELIGENTE" o "AUTO" y el modo escaneado progresivo está activo, se enciende una luz de color verde en el indicador PROGRESSIVE del panel frontal. (Consulte la página 17.)

Preferencias de audio y del sistema

La pantalla "PREFERENCIA 2" maneja las preferencias relacionadas con el audio y el sistema.

SALIDA DE AUDIO DIGITAL

Para conectar la salida digital de la unidad a un dispositivo externo equipado con una entrada digital, este elemento debe ajustarse correctamente.



- **PCM SÓLO**

Se debe seleccionar cuando se conecta la toma DIGITAL OUT de la unidad a la entrada digital PCM lineal de otro equipo de audio.

- **CORRIENTE/PCM**

Se debe seleccionar cuando se realiza la conexión a la entrada digital de un amplificador con decodificador MPEG Multichannel, Dolby Digital o DTS incorporado.

- **DOLBY DIGITAL/PCM**

Se debe seleccionar cuando se realiza la conexión a la entrada digital de un decodificador Dolby Digital o un amplificador con decodificador Dolby Digital incorporado.

La tabla siguiente muestra la relación entre los tipos de discos de reproducción y las señales de salida.

Discos de reproducción	Salida		
	CORRIENTE/PCM	DOLBY DIGITAL/PCM	PCM SÓLO
DVD con PCM lineal de 48/44,1 kHz y 16 bits	PCM lineal estéreo de 48/44,1 kHz y 16 bits	←	←
DVD con PCM lineal de 48/44,1 kHz y 20/24 bits	PCM* lineal estéreo de 48/44,1 kHz y 16 bits	←	←
DVD con PCM lineal de 96/88,2 kHz	No hay salida	←	←
DVD con PCM lineal de 192/176,4 kHz y 16/22/24 bits	No hay salida	←	←
DVD con DTS	Corriente de bits DTS	PCM* lineal estéreo de 48 kHz y 16 bits	←
DVD con Dolby Digital	Corriente de bits Dolby Digital	←	PCM* lineal estéreo de 48 kHz y 16 bits
DVD con MPEG Multichannel	Corriente de bits MPEG	PCM lineal estéreo de 48 kHz y 16 bits	←
CD de vídeo/SVCD	PCM lineal estéreo de 44,1 kHz y 16 bits	←	←
CD de audio	PCM lineal estéreo de 44,1 kHz y 16 bits	←	←
CD de audio con DTS	Corriente de bits DTS	PCM lineal estéreo de 44,1 kHz y 16 bits	←
CD-R/RW con MP3	No hay salida	←	←

* Con algunos discos DVD VIDEO que no están completamente protegidos contra copia, puede dar salida a una señal de 20 o 24 bits.

NOTA

- Cuando reproduzca un disco DVD VIDEO o CD de audio con DTS, utilice un decodificador DTS para obtener las señales correctas de sus altavoces.

MEZCLA ABAJO

Para reproducir correctamente un disco DVD VIDEO grabado con audio circundante de múltiples canales, el ajuste MEZCLA ABAJO deberá hacerse correctamente según su sistema de audio.

Tenga en cuenta que este ajuste afecta a la señal de salida procedente de las tomas de salida ANALOG AUDIO cuando se reproduce un disco DVD VIDEO grabado con audio circundante de múltiples canales.

• Lt/Rt

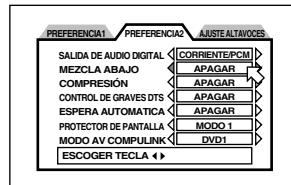
Se debe seleccionar cuando se disfrute de audio circundante multicanal mediante la conexión de la salida ANALOG AUDIO de la unidad a un decodificador circundante.

• Lo/Ro

Se debe seleccionar cuando se disfrute de audio estéreo convencional de 2 canales gracias a la conexión de la salida de AUDIO de la unidad a un amplificador/receptor o televisor estéreo, o cuando se duplique el audio de un disco DVD VIDEO grabado con audio circundante en una grabadora MD, platina de casete, etc.

• APAGAR

Cuando usted disfruta de audio circundante de múltiples canales conectando las salidas de audio de canal 5.1 de la unidad a un amplificador equipado con entradas de canal 5.1.

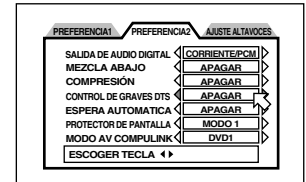


NOTAS

- La función "COMPRESIÓN" sólo se activa cuando se reproduce un disco grabado con DOLBY DIGITAL. Este ajuste no es efectivo para otros discos.
- La función "COMPRESIÓN" no funciona con la función 3D PHONIC activada.

CONTROL DE GRAVES DTS

Este elemento controla las señales de salida cuando se reproducen discos DVD VIDEO codificados en DTS.



• APAGAR

Este es el ajuste normal de los discos codificados en DTS.

Cuando se reproduce un disco codificado en DTS, salen señales con una gama completa de frecuencias de todos los altavoces.

Este modo ignora todos los ajustes "Pequeños" de la pantalla de ajuste del altavoz (todos los ajustes "Pequeños" se consideran "Grandes").

• PONER

Todos los ajustes de altavoces (delantero, central y trasero) de la pantalla de ajuste del altavoz surten efecto cuando se reproducen discos codificados en DTS. La señal de baja frecuencia que se alimenta de la salida del subaltavoz de graves se repite con independencia del "ajuste de redirección de graves" de la pantalla de ajuste del altavoz.

Consulte la página 59 para la pantalla de ajuste del altavoz.

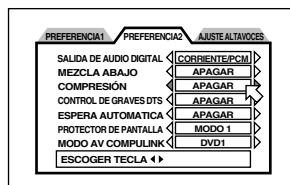
NOTAS

- La función "MEZCLA ABAJO" no funciona con la función 3D PHONIC activada.
- Algunos discos DVD AUDIO no admiten la función de mezcla abajo de 2 canales. En esos discos no puede obtener la señal de mezcla abajo aunque establezca "MEZCLA ABAJO" en "Lt/Rt" o "Lo/Ro".

COMPRESIÓN

(sólo para discos DVD VIDEO Dolby Digital)

Cuando disfrute de un disco DVD VIDEO grabado con el formato Dolby Digital a volumen medio o bajo, si establece COMPRESIÓN en PONER conseguirá un buen sonido.



• PONER

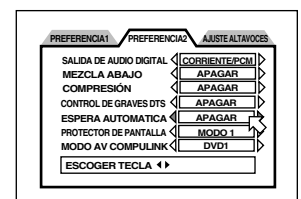
El audio se reproduce con la gama dinámica comprimida.

• APAGAR

El audio se reproduce tal y como se grabó.

ESPERA AUTOMÁTICA

Cuando la unidad se pare durante más de 30 o 60 minutos, entrará automáticamente en el modo de espera.



• 60

El tiempo está establecido en 60 minutos.

• 30

El tiempo está establecido en 30 minutos.

• APAGAR

La función de espera automática está desactivada.

PROTECTOR DE PANTALLA

Una pantalla de televisor se puede deteriorar si se visualiza una imagen fija durante mucho tiempo. Para impedir que ocurra esto, la unidad activa automáticamente la función del protector de pantalla si una imagen fija, por ejemplo un menú o una visualización en pantalla, se visualiza durante más de 5 minutos.

• MODO 1

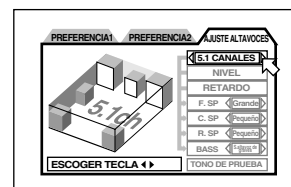
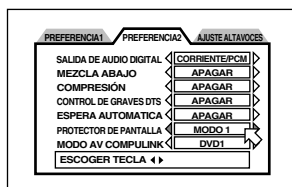
La imagen actual se oscurece.

• MODO 2

La imagen del "protector de pantalla" aparece y su iluminación cambia.

• APAGAR

La función del protector de pantalla se apaga.



Ajuste de altavoces

Ajuste del canal del altavoz

Seleccione el tipo de configuración del altavoz según el sistema de sus altavoces. Normalmente, deberá seleccionar "5.1 CANALES" o "2 CANALES". No obstante, al seleccionar "EXPERTO" puede cambiar el ajuste para que se adapte al sistema de sus altavoces.

• 2 CANALES

Cuando realiza la conexión a una televisión o a un amplificador de 2 canales.

• 5.1 CANALES

Cuando realiza la conexión a un amplificador de canal 5.1 y utiliza los altavoces delantero, trasero, central y subaltavoz de graves.

• EXPERTO

Cuando quiere cambiar el ajuste para que se adapte a los altavoces. Están disponibles los cinco elementos de ajuste siguientes.

NOTAS

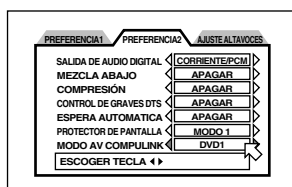
- La pantalla de un proyector o televisor se deteriora fácilmente si se muestra una imagen fija durante mucho tiempo. Tenga cuidado de que no se deteriore la pantalla del televisor cuando establezca el modo de PROTECTOR DE PANTALLA en "APAGAR".
- La pantalla del televisor puede sufrir un deterioro cuando establezca el modo de PROTECTOR DE PANTALLA en "MODO 1". En este caso, establezca otro modo.
- Cuando una imagen estática se visualiza mucho tiempo durante la reproducción, la función del protector de pantalla se activa siempre en "MODO 1" sin tener en cuenta tanto si se seleccionó el "MODO 1" o el "MODO 2".

MODO AV COMPULINK

Si utiliza el sistema AV COMPU LINK, deberá ajustar correctamente este elemento.

Seleccione de entre tres opciones: "DVD1", "DVD2" y "DVD3" según el equipo que vaya a conectar.

Consulte la página 64.

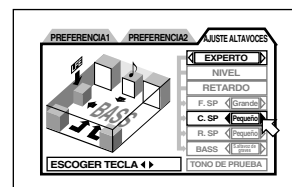


NOTAS

- Cuando seleccione "5.1 CANALES" o "EXPERTO", establezca "MEZCLA ABAJO" en "APAGAR" (consulte la página 58).
- La señal de LFE (Low Frequency Effect = Efecto de baja frecuencia) Dolby Digital se alimenta siempre de la salida del SUBWOOFER en el panel posterior de la unidad con independencia del ajuste del altavoz.
- Si conecta la salida digital de la unidad a un decodificador DTS o Dolby Digital externo (y establece la opción "SALIDA DE AUDIO DIGITAL" en "CORRIENTE/PCM"), el ajuste de altavoz anterior no surtirá efecto. Ajuste correctamente el altavoz en el decodificador externo.

Ajustes de tamaño del altavoz (sólo disponible cuando seleccione EXPERTO)

Establece las dimensiones del altavoz según sean los altavoces.



1 Seleccione el altavoz que se va a establecer con CURSOR ▲/▼.

- **F.SP:** Altavoces delanteros
- **C.SP:** Altavoz central
- **R.SP:** Altavoces traseros

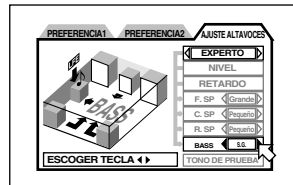
2 Seleccione el tamaño con CURSOR ◀/▶.

- **Grande:** Altavoces grandes que pueden reproducir toda la gama de bajas frecuencias.
- **Pequeño:** Altavoces pequeños que no pueden reproducir toda la gama de bajas frecuencias.
- **No:** Ningún altavoz conectado.

Si establece los altavoces delanteros en "Pequeño", no podrá ajustar el resto en "Grande".

Redirección de graves (sólo disponible cuando seleccione EXPERTO)

Cuando utilice altavoces pequeños que no reproduzcan toda la gama de frecuencias bajas, puede impulsar la señal de baja frecuencia del subaltavoz de graves o de los altavoces delanteros.



1 Seleccione [BASS] con CURSOR ▲/▼.

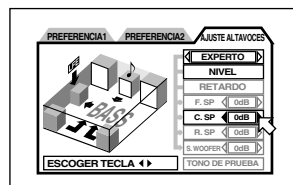
2 Seleccione [S.G.] o [I/D] con CURSOR ◀/▶.

- **S.G.:** Se impulsa la señal de baja frecuencia que se alimenta de la salida del subaltavoz de graves.
- **I/D:** Se impulsan las señales de baja frecuencia que se alimentan de las salidas de los altavoces delanteros.

El ajuste "Redirección de graves" sólo surte efecto cuando se establece al menos una de las dimensiones del altavoz en "Pequeño". Si ninguna de ellas está establecida en "Pequeño", este ajuste no se activa (aparece "No" en el campo del ajuste). Tenga en cuenta que el ajuste "I/D" sólo surte efecto cuando se reproduce un disco DVD VIDEO codificado en Dolby Digital. Si se establece el tamaño del altavoz delantero en "Pequeño", el ajuste de la redirección de graves se fija en "S.G."

Nivel del altavoz (sólo disponible cuando seleccione EXPERTO)

Puede ajustar el nivel de salida de todos los altavoces.



1 Seleccione [NIVEL] con CURSOR ▲/▼ y, a continuación, pulse ENTER.

El color de "NIVEL" cambia.

2 Seleccione el altavoz que quiere establecer con CURSOR ▲/▼.

- **F.SP:** Altavoces delanteros. El nivel se fija en 0dB.
- **C.SP:** Altavoz central
- **R.SP:** Altavoces traseros
- **S. WOOFER:** Subaltavoz de graves

El intervalo de ajuste se encuentra entre -6dB y +6dB en pasos de 1dB.

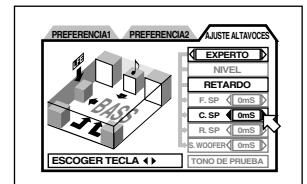
3 Establezca el nivel con CURSOR ◀/▶.



- El retardo y el nivel del altavoz no se pueden establecer en los altavoces cuyas dimensiones se establecen en "No" (aparece "-" en el campo del ajuste).
- No obstante, cuando reproduce un disco de Dolby Digital, la señal LFE proviene de la salida de SUBWOOFER aunque S.WOOFER muestre "-", lo que permite la activación de un subaltavoz de graves conectado. En ese caso, ajuste el nivel de salida con el control de nivel del subaltavoz de graves.

Retardo (sólo disponible cuando seleccione EXPERTO)

Puede ajustar el tiempo de retardo de todos los altavoces.



1 Seleccione [RETARDO] con CURSOR ▲/▼ y, a continuación, pulse ENTER.

El color de "RETARDO" cambia.

2 Seleccione el altavoz que desee establecer con CURSOR ▲/▼.

- **F.SP:** Altavoces delanteros. El retardo se fija en 0mS.
- **C.SP:** Altavoz central (se puede ajustar desde 0 hasta -5mS en unidades de 1mS)
- **R.SP:** Altavoces traseros (se pueden ajustar en 0mS, -5mS, -10mS y -15mS)

3 Establezca el tiempo de retardo con CURSOR ◀/▶.



- No se puede establecer el retardo del S. WOOFER.

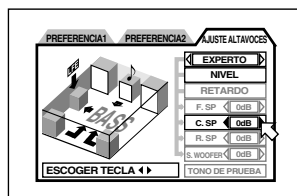
NOTA

- Para salir del modo de ajuste del nivel del altavoz (o del retardo)

Vaya a [NIVEL] (o [RETARDO]) en la visualización en pantalla y pulse ENTER hasta que [NIVEL] (o [RETARDO]) vuelva a su color original.

Tono de prueba (sólo disponible cuando el ajuste sea NIVEL o RETARDO)

Puede comprobar el ajuste del nivel verificando el tono de prueba.



1 Seleccione [TONO DE PRUEBA] con CURSOR ▲/▼ y, a continuación, pulse ENTER.

El color de "TONO DE PRUEBA" cambia.

2 Seleccione un altavoz con CURSOR ▲/▼.

- **F.SP:** Altavoces delanteros
- **C.SP:** Altavoz central
- **R.SP:** Altavoces traseros

Si no mueve el cursor después de seleccionar el tono de prueba, este saldrá de un altavoz y después del otro.

En el modo de tono de prueba, si se mueve ↵ hacia abajo desde la posición "R.SP", el tono de prueba continuará saliendo de los altavoces traseros siempre que ↵ no se encuentre en la posición "F.SP" o "C.SP". Del mismo modo, si se mueve ↵ hacia arriba desde la posición "F.SP", el tono de prueba continuará saliendo de los altavoces delanteros siempre que ↵ no se encuentre en la posición "C.SP" o "R.SP".

3 Si es necesario, vuelva a establecer el nivel con CURSOR ◀/▶.

Consejos

- En el modo de tono de prueba, puede oír ruidos en los altavoces de todas las frecuencias en la gama audible. No se trata de ningún fallo.
- El tono de prueba no proviene de la salida de SUBWOOFER.

NOTA

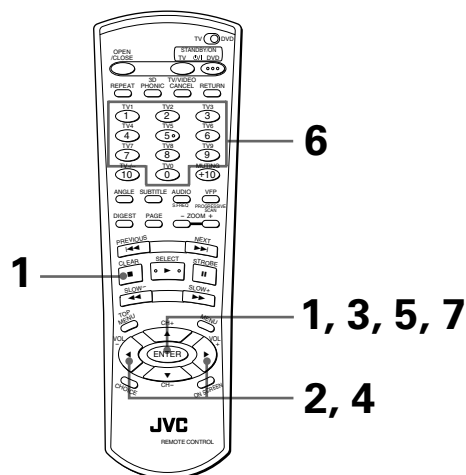
- **Para salir del modo de tono de prueba**

Vaya ↵ a [TONO DE PRUEBA] en la visualización en pantalla y pulse ENTER hasta que [TONO DE PRUEBA] vuelva a su color original.

Limitación del acceso a los niños

Esta función restringe la reproducción de los discos DVD VIDEO que contienen escenas violentas (y de otros tipos) de acuerdo a un nivel fijado por el usuario. Por ejemplo, si una película que incluye escenas violentas es compatible con la función de la cerradura paterna, las escenas que usted no desea que vean los niños podrán cortarse o reemplazarse por otras escenas.

Ajuste de la cerradura paterna por primera vez [CERRADURA PATERNAL]



- Mientras un disco DVD VIDEO está parado o no hay disco introducido

1 Pulse ENTER mientras mantiene pulsado ■ en la unidad de control remoto.

La visualización de la cerradura paterna aparecerá en la pantalla del televisor.

↵ apunta a [CÓDIGO REGIONAL].

2 Mientras ↵ apunta a [CÓDIGO REGIONAL], utilice CURSOR ◀/▶ para seleccionar el código de país.

Debe seleccionarse el código de país cuyos estándares se aplicaron para calificar el disco DVD VIDEO.

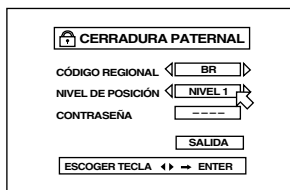
Consulte "Apéndice B: Lista de códigos de países para la cerradura paterna".



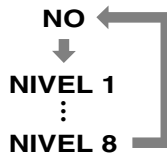
3 Pulse ENTER.

↵ se mueve a [NIVEL DE POSICIÓN].

4 Mientras apunta a [NIVEL DE POSICIÓN], utilice CURSOR para seleccionar el nivel de cerradura paternal.



Cada vez que pulse CURSOR , el nivel de cerradura paternal cambiará de la forma siguiente:



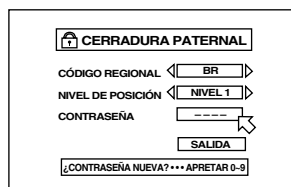
Consejos

- El "NIVEL 1" es el más estricto. "NO" significa que no hay restricción. Los discos calificados con un nivel más alto que el seleccionado se restringen.

5 Pulse ENTER.

se mueve a [CONTRASEÑA].

6 Introduzca la contraseña de 4 dígitos mediante los botones numéricos (0 a 9).



7 Pulse ENTER.

El nivel de cerradura paternal y la contraseña quedan establecidos.

se mueve a [SALIDA].

Pulse ENTER de nuevo para volver a la visualización inicial.

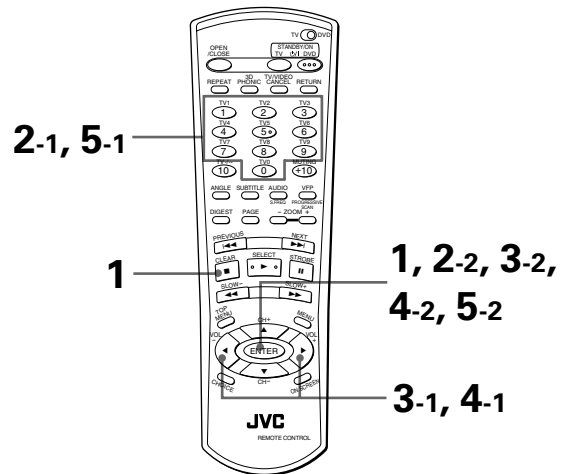
Consejos

- Si introduce una contraseña equivocada en el paso 6 anterior, vuelva a introducirla antes de pulsar ENTER.

Cambio de ajustes [CERRADURA PATERNAL]



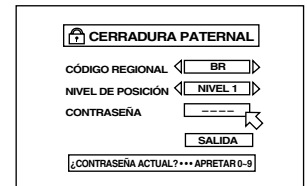
Puede cambiar los ajustes de cerradura paternal más adelante.



- Mientras un disco DVD VIDEO está parado o no hay disco introducido

1 Pulse ENTER mientras mantiene pulsado en la unidad de control remoto.

La visualización de la cerradura paternal aparecerá en la pantalla del televisor. apunta a [CONTRASEÑA].



2 Introduzca la contraseña de 4 dígitos mediante los botones numéricos (0 a 9) y pulse ENTER.

se mueve a [CÓDIGO REGIONAL] si introduce la contraseña correcta.

Si introduce la contraseña incorrecta, en la pantalla del televisor aparecerá "¡INCORRECTO! VUELVA A PROBAR..." y no podrá ir al siguiente paso.

3 Para cambiar el código de país, utilice los botones CURSOR para seleccionar el código de país deseado y pulse ENTER.

se mueve a [NIVEL DE POSICIÓN].

Cuando cambie el código de país, deberá seleccionar el nivel de cerradura paternal.

4 Para cambiar el nivel establecido, utilice los botones CURSOR para seleccionar el nivel deseado mientras apunta a [NIVEL DE POSICIÓN] y pulse ENTER.

se mueve a [CONTRASEÑA].

5 Introduzca la contraseña mediante los botones numéricos (0 a 9) y pulse ENTER.

↩ se mueve a [SALIDA].

La contraseña introducida en el paso anterior se convierte en la nueva contraseña. Si no cambia la contraseña, introduzca la misma contraseña como en el paso 2.

Aunque sólo desee cambiar el código de país o el nivel de cerradura paternal, no olvide introducir la contraseña después de cambiarlos. De lo contrario, el nuevo código de país y el nivel de cerradura paternal no se activarán.

Al pulsar ENTER de nuevo se vuelve a la visualización inicial.

NOTAS

- Si introduce una contraseña equivocada más de 3 veces en el paso 2 anterior, ↩ se moverá automáticamente a [SALIDA] y los botones CURSOR ▲/▼ no funcionarán.
- Si olvida la contraseña en el paso 2 Introduzca "8888."

2 Introduzca la contraseña de 4 dígitos mediante los botones numéricos (0 a 9).

La cerradura paternal queda desactivada y la unidad inicia la reproducción.

Si introduce la contraseña incorrecta, en la pantalla del televisor aparecerá "¡INCORRECTO! VUELVA A PROBAR..."

Introduzca la contraseña correcta.

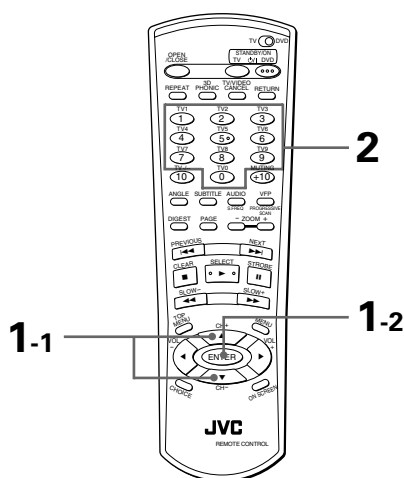
NOTA

- Si introduce una contraseña equivocada más de 3 veces en el paso 2 anterior, ↩ se moverá automáticamente a [NO] y los botones CURSOR ▲/▼ no funcionarán.

Desactivación temporal de la cerradura paternal [CERRADURA PATERNAL]



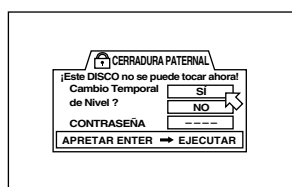
Cuando establezca un nivel de cerradura paternal muy estricto, algunos discos tal vez no puedan reproducirse en absoluto. Cuando introduzca estos discos e intente reproducirlos, en la pantalla del televisor aparecerá la visualización de pantalla de cerradura paternal indicada a continuación, preguntándole si desea desactivar temporalmente o no la cerradura paternal.



1 Utilice los botones CURSOR ▲/▼ para mover ↩ a [SÍ] y, a continuación, pulse ENTER.

↩ se mueve al campo [CONTRASEÑA].

Si selecciona [NO], pulse ▲ (OPEN/CLOSE) para retirar el disco.



Sistema de control remoto AV COMPU LINK

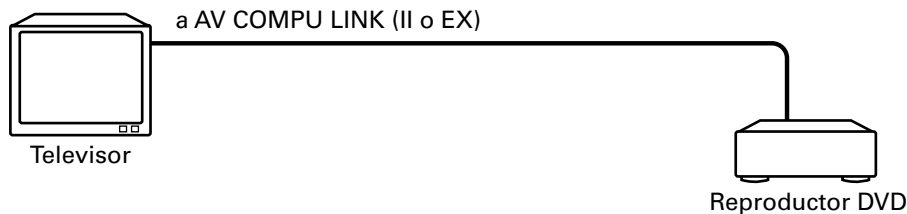
El sistema JVC AV COMPU LINK le permite disfrutar del vídeo y del audio de la manera más fácil.

Si el reproductor de vídeo/audio (por ejemplo, el reproductor de DVD, de CD y la videograbadora), la televisión y el amplificador/receptor son compatibles con el sistema JVC AV COMPU LINK y están conectados con el cable JVC AV COMPU LINK, con sólo iniciar el reproductor se realizarán automáticamente los ajustes necesarios del televisor y el amplificador/receptor.

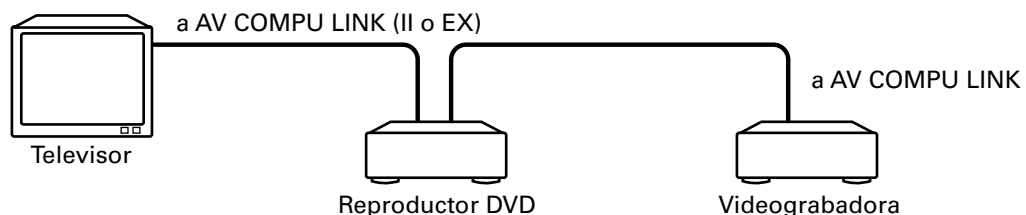
AV COMPU LINK

Conexión y preparación

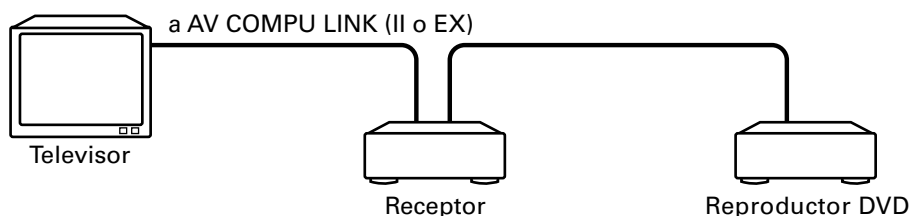
Mediante el cable AV COMPU LINK, conecte los terminales AV COMPU LINK de cada componente entre sí.



- Si conecta un reproductor DVD a un televisor a través de AV COMPU LINK, lleve a cabo el ajuste AV COMPU LINK del reproductor DVD de la forma siguiente:
 - Cuando conecte al terminal de entrada VIDEO-1 del televisor: DVD2
 - Cuando conecte al terminal de entrada VIDEO-2 del televisor: DVD3



- Si conecta un reproductor DVD a un televisor y a una videograbadora a través de AV COMPU LINK, establezca el código de control remoto de la videograbadora y realice el ajuste de AV COMPU LINK del reproductor DVD de la forma siguiente:
 - Cuando conecte al terminal de entrada VIDEO-1 del televisor:
Ajuste AV COMPU LINK del reproductor DVD: DVD2
Código de control remoto de la videograbadora: B
 - Cuando conecte al terminal de entrada VIDEO-2 del televisor:
Ajuste AV COMPU LINK del reproductor DVD: DVD3
Código de control remoto de la videograbadora: A



- Si conecta un reproductor DVD a un televisor y un receptor a través de AV COMPU LINK, ajuste el AV COMPU LINK del reproductor DVD a DVD1.
 - El ajuste AV COMPU LINK del reproductor DVD se maneja desde la pantalla PREFERENCIA 2. Consulte la página 59 para conocer el funcionamiento.
 - Para obtener información sobre la conexión entre el televisor y el receptor, consulte el manual de instrucciones del receptor.

¡IMPORTANTE!

Conecte la salida de vídeo componente al televisor:

- Establezca el ajuste AV COMPULINK del reproductor DVD en DVD1.
- Realice la conexión de vídeo/audio entre el reproductor DVD y el receptor mediante el cable de audio/vídeo suministrado y no realice la conexión S-VIDEO.

Notas para la conexión

- Si usted conecta un reproductor DVD a un receptor mediante AV COMPU LINK en un sistema que incluye decodificador Dolby Digital, puede que algunas funciones no se lleven a cabo automáticamente.
- El terminal AV COMPU LINK de algunos televisores tiene la marca "II". No conecte un terminal con esa marca al terminal AV COMPU LINK de un receptor. Si lo hace, el sistema no funcionará correctamente.
- Conecte las tomas AUDIO OUT del reproductor DVD a las tomas de entrada de audio de un receptor que tengan la marca "DVD". De lo contrario, el sistema no funcionará correctamente.
- Puede que el manual de instrucciones del televisor o de la videogradora no ofrezca descripciones sobre las conexiones a un reproductor DVD. Sin embargo, un televisor o una videogradora que tenga terminales AV COMPU LINK con la marca "II" o "EX" sí podrá conectarse a un reproductor DVD.

Operación

Puede disfrutar de las imágenes y el sonido definiendo un componente fuente (que reproduzca las imágenes y el sonido, como un reproductor DVD o una videogradora) en el modo de reproducción. No es necesario tener que controlar el televisor o el receptor incluido el cambio de suministro eléctrico.

1 Encienda el televisor.

2 Inserte un disco (o una cinta) en el componente origen de reproducción.

3 Pulse ► en el componente origen.

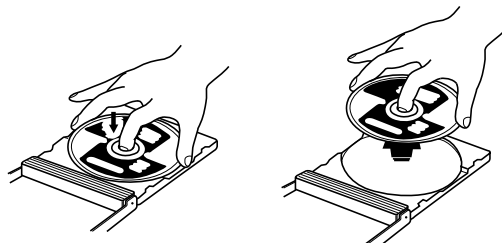
Las acciones siguientes se realizan de forma automática:

- Encendido del televisor.
- Ajuste del televisor a la entrada exterior (VIDEO-1 o VIDEO-2).
- Encendido del receptor.
- Ajuste del receptor al componente que ha iniciado la reproducción.

Cuidado y manejo de los discos

Cómo manejar los discos

Cuando maneje un disco, no toque la superficie del mismo. Como los discos están hechos de plástico, pueden deteriorarse muy fácilmente. Si un disco se ensucia, acumula polvo, se raya o se deforma, las imágenes y el sonido no se reproducirán correctamente y, además, ese disco puede ser la causa de que el reproductor funcione mal.



Cara de la etiqueta

No estropee la cara de la etiqueta y no pegue ningún papel ni utilice ningún adhesivo en su superficie.

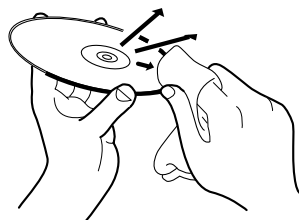
Para guardar los discos

Guarde los discos en sus cajas. Si los discos se amontonan uno sobre el otro sin guardarlos en sus cajas protectoras, puede que se estropeen. No deje los discos en un lugar expuesto a la luz solar directa, ni en un lugar con alta temperatura y humedad. ¡No deje los discos en el interior de un automóvil!

Mantenimiento de los discos

Si hay huellas dactilares u otra suciedad en la superficie del disco, límpielo con un trapo suave y seco, pasándolo desde el centro hacia los bordes.

Si resulta difícil limpiar el disco, pásele un paño humedecido con agua. No utilice nunca limpiadores para discos de vinilo, gasolina, alcohol ni agentes antiestáticos.



PRECAUCIÓN

Algunas veces, durante la reproducción, las imágenes y el sonido pueden sufrir un deterioro. Esto puede que se deba al disco (que no cumple los estándares industriales).

Estos síntomas son causados por los discos, no por un fallo de la unidad.

Localización de averías

Puede que lo que parece ser una avería no sea nada serio. Revise la lista siguiente antes de llamar al servicio técnico.

Síntoma	Causa posible	Remedio
La unidad no se enciende.	El enchufe no está bien conectado.	Conecte el enchufe firmemente.
La unidad de control remoto no funciona.	Demasiado lejos de la unidad.	Acérquese a la unidad.
	La punta de la unidad de control remoto no apunta en la dirección correcta.	Apunte la ventana emisora de infrarrojos hacia el sensor remoto del panel frontal.
	Las pilas están agotadas.	Cambie las pilas por otras nuevas.
	La polaridad de las pilas es incorrecta.	Extraiga las pilas y vuelva a insertarlas en la dirección correcta.
Los botones TV/VIDEO - CANCEL, CURSOR o numéricos no funcionan.	El selector TV - DVD no está correctamente ajustado.	Para controlar la unidad, ajuste el selector TV - DVD en "DVD". Para controlar el televisor, ajuste el selector TV - DVD en "TV".
No aparecen imágenes en el monitor.	El cable de vídeo está mal conectado.	Conecte el cable correctamente.
	La selección de entrada del televisor es incorrecta.	Seleccione la entrada correcta.
	El disco no es reproducible.	Utilice un disco reproducible. (Consulte la página 14.)
	El modo de barrido progresivo está activado (ON) aunque la unidad está conectada al televisor a través de la toma VIDEO OUT.	Desactive (APAGAR) el modo de barrido progresivo. (Consulte la página 17.)
La imagen es ruidosa o se ve borrosa.	La unidad se ha conectado directamente a una videograbadora y se ha activado la función contra copias.	Conecte la unidad de forma que la señal de imagen vaya directamente al televisor.
	Cuando se ajuste "MODO PROGRESIVO" en "PELICULA" o "AUTO", es posible que la imagen se vea borrosa con algunos discos.	Ajuste "MODO PROGRESIVO" en "VIDEO".
No se reproduce sonido.	La conexión no es correcta.	Verifique las conexiones.
	La selección de entrada del amplificador es incorrecta.	Seleccione la entrada correcta.
Cuando se reproduce un disco DVD grabado con audio PCM lineal de alta frecuencia de muestreo (88,2 kHz o más) mediante la toma DIGITAL OUT, no se produce ningún sonido.	La señal de audio no procede de DIGITAL OUT de la unidad.	Utilice AUDIO OUT cuando reproduzca esos discos.
El sonido está distorsionado o tiene ruidos.	El disco está sucio.	Limpie la superficie del disco.
No hay sonido. Aparece NO AUDIO en la pantalla.	El disco se ha copiado ilegalmente.	Consulte con la persona que le vendió el disco.
La imagen no se ajusta a la pantalla del televisor.	La selección del TIPO DE MONITOR es incorrecta.	Seleccione el tipo correcto de monitor. (Consulte la página 56.)
	El televisor no está bien ajustado.	Ajuste el televisor correctamente.
No se puede utilizar la unidad.	Fallos del microprocesador debido a relámpagos o a electricidad estática.	Apague la unidad, desenchufe el cable de alimentación y luego vuelva a enchufarlo.
	Condensación de humedad debido a cambios bruscos de temperatura o humedad.	Apague la unidad y vuelva a encenderla al cabo de unas horas.
La ventana de visualización no se ilumina cuando se enciende una luz verde en el indicador STANDBY/ON \odot /I del panel frontal.	El brillo de la ventana de visualización está ajustado en "apagar".	Cambie el brillo de la ventana de visualización. (Consulte la página 49.)

Especificaciones

Generales

Discos reproducibles: DVD AUDIO, DVD VIDEO, CD de audio, CD de vídeo, SVCD
 Formato de vídeo: NTSC, (525i/525p)/PAL seleccionables

Otras

Alimentación: 110 V - 240 V CA \sim , 50 Hz/60 Hz
 Consumo: 17 W (encendido), 3,0 W (modo de espera)
 Peso: 2,6 kg
 Dimensiones
 (Ancho x Alto x Profundidad): 435 mm x 73 mm x 267,5 mm

Salidas de vídeo

COMPONENTE (toma de contactos): Salida Y: 1,0 Vp-p (75 Ω)
 Pb/Pr Salida: 0,7 Vp-p (75 Ω)
 VIDEO OUT (toma de contactos): 1,0 Vp-p (75 Ω)
 S-VIDEO OUT (toma S): Salida Y: 1,0 Vp-p (75 Ω)
 Salida C: NTSC: 286 mVp-p (75 Ω)
 PAL: 300 mVp-p (75 Ω)
 Resolución horizontal: 500 líneas o más

Salidas de audio

ANALOG OUT (toma de contactos): 2,0 Vrms (10 k Ω)
 DIGITAL OUT: (COAXIAL): 0,5 Vp-p (terminación de 75 Ω)
 (OPTICAL): -21 dBm a -15 dBm (pico)

Características de audio

Respuesta de frecuencia: CD (frecuencia de muestreo 44,1 kHz): 2 Hz a 20 kHz
 DVD (frecuencia de muestreo 48 kHz): 2 Hz a 22 kHz
 (2 Hz a 20 kHz para señales DTS y corriente de bits Dolby Digital)
 DVD (frecuencia de muestreo 96/88,2 kHz): 2 Hz a 44 kHz
 DVD (frecuencia de muestreo 192/176,4 kHz): 2 Hz a 88 kHz
 Gama dinámica: 16 bits: Más de 98 dB
 20 bits: Más de 110 dB
 24 bits: Más de 110 dB
 Fluctuación y trémolo: No se puede medir (inferior a \pm 0,002%)
 Distorsión armónica total: inferior a 0,002 %

* Las especificaciones y la apariencia exterior están sujetas a cambios sin previo aviso.

Apéndice A: Tabla de idiomas y sus abreviaturas

Cuando seleccione un idioma para los subtítulos o el audio, los idiomas que aparecen a continuación se muestran con abreviaturas. Para elegir el idioma deseado, seleccione la abreviatura correspondiente.

AA	Afar
AB	Abjaziano
AF	Afrikaans
AM	Ameharic
AR	Árabe
AS	Asamés
AY	Aymara
AZ	Azerbaiyano
BA	Bashkir
BE	Bielorruso
BG	Búlgaro
BH	Bihari
BI	Bislama
BN	Bengalí
BO	Tibetano
BR	Bretón
CA	Catalán
CO	Corso
CS	Checo
CY	Galés
DA	Danés
DZ	Butaní
EL	Griego
EO	Esperanto
ET	Estonio
EU	Vasco
FA	Persa
FI	Finés
FJ	Fiyi
FO	Feroés
FY	Frisón
GA	Irlandés
GD	Gaélico escocés
GL	Gallego
GN	Guaraní
GU	Gujarati
HA	Hausa
HI	Hindi
HR	Croata
HU	Húngaro
HY	Armenio
IA	Interlingua
IE	Interlingue

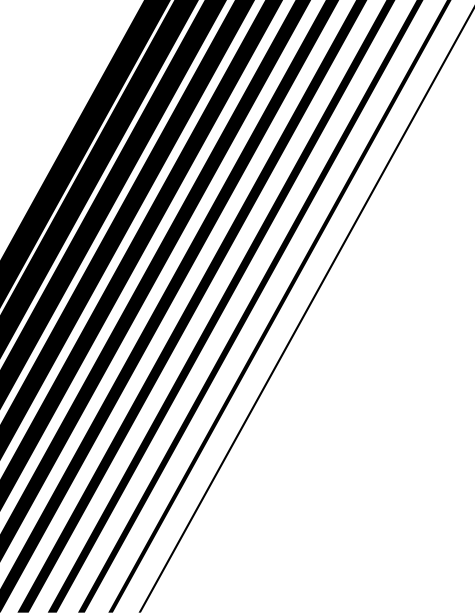
IK	Inupiak
IN	Indonesio
IS	Islandés
IW	Hebreo
JI	Yiddish
JW	Javanés
KA	Georgiano
KK	Kazajo
KL	Groenlandés
KM	Camboyano
KN	Kannada
KO	Coreano (KOR)
KS	Kashmir
KU	Kurdo
KY	Kirghiz
LA	Latín
LN	Lingala
LO	Laosiano
LT	Lituano
LV	Letón
MG	Malgache
MI	Maorí
MK	Macedonio
ML	Malayalam
MN	Mongol
MO	Moldavo
MR	Marathi
MS	Malaisio (MAY)
MT	Maltés
MY	Birmano
NA	Nauru
NE	Nepalés
NL	Holandés
NO	Noruego
OC	Occitano
OM	(Afan) Oromo
OR	Oriya
PA	Punjabí
PL	Polaco
PS	Pashto
PT	Portugués
QU	Quechua
RM	Retorromano

RN	Kirundi
RO	Rumano
RU	Ruso
RW	Kinyarwanda
SA	Sánscrito
SD	Sindhi
SG	Sangho
SH	Serbocroata
SI	Singalés
SK	Eslovaco
SL	Esloveno
SM	Samoano
SN	Shona
SO	Somalí
SQ	Albanés
SR	Serbio
SS	Siswati
ST	Sesotho
SU	Sundanés
SV	Sueco
SW	Swahili
TA	Tamil
TE	Telugu
TG	Tajiko
TH	Tailandés
TI	Tigrinya
TK	Turkmeno
TL	Tagalo
TN	Setchwana
TO	Tonga
TR	Turco
TS	Tsonga
TT	Tatara
TW	Tchi
UK	Ucranio
UR	Urdu
UZ	Uzbeko
VI	Vietnamita
VO	Volapuk
WO	Wolof
XH	Xhosa
YO	Yoruba
ZU	Zulú

Apéndice B: Lista de códigos de países para la cerradura paterna

Esta lista se utiliza para la cerradura paterna. Para obtener detalles, consulte la página 61.

AD	Andorra
AE	Emiratos Árabes
AF	Afganistán
AG	Antigua y Barbuda
AI	Anguila
AL	Albania
AM	Armenia
AN	Antillas Holandesas
AO	Angola
AQ	Antártica
AR	Argentina
AS	Samoa Americana
AT	Austria
AU	Australia
AW	Aruba
AZ	Azerbaiyán
BA	Bosnia y Herzegovina
BB	Barbados
BD	Bangladesh
BE	Bélgica
BF	Burkina Faso
BG	Bulgaria
BH	Bahráin
BI	Burundi
BJ	Benín
BM	Bermuda
BN	Brunéi Darussalam
BO	Bolivia
BR	Brasil
BS	Bahamas
BT	Bután
BV	Isla Bouvet
BW	Botswana
BY	Bielorrusia
BZ	Belice
CA	Canadá
CC	Islas Cocos
CF	República Centroafricana
CG	Congo
CH	Suiza
CI	Costa de Marfil
CK	Islas Cook
CL	Chile
CM	Camerún
CN	China
CO	Colombia
CR	Costa Rica
CU	Cuba
CV	Cabo Verde
CX	Isla Christmas
CY	Chipre
CZ	República Checa
DE	Alemania
DJ	Yibuti
DK	Dinamarca
DM	Dominica
DO	República Dominicana
DZ	Argelia
EC	Ecuador
EE	Estonia
EG	Egipto
EH	Sáhara Occidental
ER	Eritrea
ES	España
ET	Etiopía
FI	Finlandia
FJ	Fiyi
FK	Islas Malvinas
FM	Micronesia (Estados Federados)
FO	Islas Feroe
FR	Francia
FX	Francia, Metropolitana
GA	Gabón
GB	Gran Bretaña
GD	Granada
GE	Georgia
GF	Guinea Francesa
GH	Ghana
GI	Gibraltar
GL	Groenlandia
GM	Gambia
GN	Guinea
GP	Guadalupe
GQ	Guinea Ecuatorial
GR	Grecia
GS	Islas Georgia del Sur y Sandwich del Sur
GT	Guatemala
GU	Guam
GW	Guinea-Bissau
GY	Guyana
HK	Hong Kong
HM	Islas Heard y McDonald
HN	Honduras
HR	Croacia
HT	Haití
HU	Hungría
ID	Indonesia
IE	Irlanda
IL	Israel
IN	India
IO	Territorio Británico del Océano Índico
IQ	Iraq
IR	Irán (República Islámica)
IS	Islandia
IT	Italia
JM	Jamaica
JO	Jordania
JP	Japón
KE	Kenia
KG	Kirguistán
KH	Camboya
KI	Kiribati
KM	Comoras
KN	San Cristóbal y Nieves
KP	Corea, República Democrática
KR	Corea, República
KW	Kuwait
KY	Islas Caimán
KZ	Kazajistán
LA	República Democrática de Laos
LB	Líbano
LC	Santa Lucía
LI	Liechtenstein
LK	Sri Lanka
LR	Liberia
LS	Lesotho
LT	Lituania
LU	Luxemburgo
LV	Letonia
LY	Libia
MA	Marruecos
MC	Mónaco
MD	Moldavia
MG	Madagascar
MH	Islas Marshall
ML	Mali
MM	Myanmar
MN	Mongolia
MO	Macao
MP	Islas Marianas Wallis y Futuna
MQ	Martinica
MR	Mauritania
MS	Montserrat
MT	Malta
MU	Mauricio
MV	Maldivas
MW	Malawi
MX	México
MY	Malasia
MZ	Mozambique
NA	Namibia
NC	Nueva Caledonia
NE	Níger
NF	Isla Norfolk
NG	Nigeria
NI	Nicaragua
NL	Holanda
NO	Noruega
NP	Nepal
NR	Nauru
NU	Niue
NZ	Nueva Zelanda
OM	Omán
PA	Panamá
PE	Perú
PF	Polinesia Francesa
PG	Papúa Nueva Guinea
PH	Filipinas
PK	Pakistán
PL	Polonia
PM	San Pedro y Miquelón
PN	Pitcairn
PR	Puerto Rico
PT	Portugal
PW	Palaos
PY	Paraguay
QA	Qatar
RE	Reunión
RO	Rumania
RU	Federación de Rusia
RW	Ruanda
SA	Arabia Saudí
SB	Islas Salomón
SC	Seychelles
SD	Sudán
SE	Suecia
SG	Singapur
SH	Santa Helena
SI	Eslovenia
SJ	Svalbard y Jan Mayen
SK	Eslovaquia
SL	Sierra Leona
SM	San Marino
SN	Senegal
SO	Somalia
SR	Surinam
ST	Santo Tomé y Príncipe
SV	El Salvador
SY	Siria
SZ	Suazilandia
TC	Islas Turcas y Caicos
TD	Chad
TF	Territorios Australes Franceses
TG	Togo
TH	Tailandia
TJ	Tayikistán
TK	Tokelau
TM	Túrcmenistán
TN	Túnez
TO	Tonga
TP	Timor Oriental
TR	Turquía
TT	Trinidad y Tobago
TV	Tuvalu
TW	Taiwán
TZ	Tanzania, República Unida de
UA	Ucrania
UG	Uganda
UM	Islas menores alejadas de los Estados Unidos
US	Estados Unidos
UY	Uruguay
UZ	Uzbekistán
VA	Estado de la Ciudad del Vaticano (Santa Sede)
VC	San Vicente y las Granadinas
VE	Venezuela
VG	Islas Vírgenes
VI	Islas Vírgenes de los Estados Unidos
VN	Vietnam
VU	Vanuatu
WF	Islas Wallis y Futuna
WS	Samoa
YE	Yemen
YT	Mayotte
YU	Yugoslavia
ZA	Sudáfrica
ZM	Zambia
ZR	Zaire
ZW	Zimbabue



JVC
VICTOR COMPANY OF JAPAN, LIMITED